



















**AIDIAN**

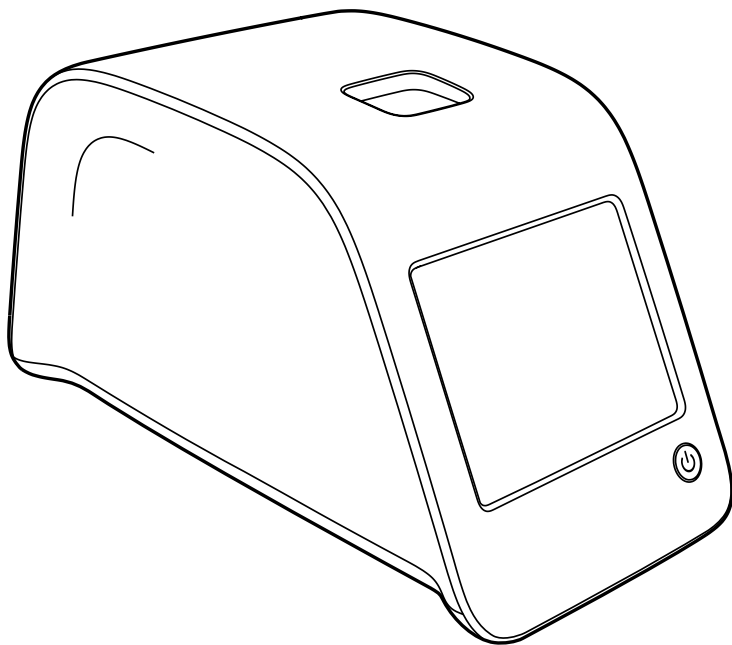


# QuikRead go<sup>®</sup> Instrument

**137615-10**

- Slovenščina
- Srpski
- Hrvatski
- Ελληνικά

	Razlaga simbolov	Objašnjenje simbola	Objašnjenje simbola	Επεξηγήσεις συμβόλων
	<i>In vitro</i> diagnostični medicinski pripomoček	<i>In vitro</i> dijagnostičko medicinsko sredstvo	<i>In vitro</i> dijagnostički medicinski proizvod	ιατροτεχνολογικό βοήθημα που χρησιμοποιείται για διάγνωση <i>in vitro</i>
	Pripomoček za testiranje ob pacientu	Proizvod za testiranje u blizini pacijenta	Proizvod za testiranje u blizini pacijenta	Τεχνολογικό προϊόν για διαγνωστικές εξετάσεις κοντά στον ασθενή
	Serijska številka	Serijski broj	Serijski broj	Σειριακός αριθμός
	Kataloška številka	Kataloški broj	Kataloški broj	Αριθμός καταλόγου
	Proizvajalec	Proizvođač	Proizvođač	Κατασκευαστής
	Datum proizvodnje	Datum proizvodnje	Datum proizvodnje	Ημερομηνία Παραγωγής
	Vsebina	Sadržaj	Sadržaj	Περιεχόμενα
	Analizator	Instrument	Aparat	Όργανο
	Električni priključek	Napajanje električnom energijom	Napajanje	Παροχή ρεύματος
	Električni kabel	Mrežni kabl	Mrežni kabel	Κεντρικό καλώδιο
	Sledi navodilu za uporabo	Pogledajte uputstvo za upotrebu	Pogledajte uputstvo za uporabu	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Pozor	Oprez	Oprez	Προσοχή
	Temperaturne meje	Temperaturna granica	Temperaturna granica	Περιορισμοί θερμοκρασίας
	Lomlj ivo, ravnaj previdno	Lomljivo, rukovati pažljivo	Lomljivo, pažljivo rukovati	Εύθραστο, να χρησιμοποιείται με προσοχή
	Čuvaj na suhem	Čuvati na suvom	Čuvati na suhom	Να διατηρείται στεγνό
	China RoHS GB/T 26572	China RoHS GB/T 26572	China RoHS GB/T 26572	China RoHS GB/T 26572
	Odpadni električni in elektronski opremi	Otpad električne i elektronske opreme	Otpadnoj električnoj i elektroničkoj premi	τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
	Pooblašteni zastopnik v Švici	Ovlašćeni predstavnik u Švajcarskoj	Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελλάδα



Navodila za uporabo • Slovenščina 4

Uputstvo za upotrebu • Srpski 38

Upute za uporabu • Hrvatski 72

Οδηγίες χρήσης • Ελληνικά 106

# VSEBINA

<b>1 UVOD .....</b>	<b>5</b>	Zaslon na splošno.....	16	<b>4 VZDRŽEVANJE.....</b>	<b>28</b>
Predvideni namen.....	5	Glavni meni.....	16	Kalibracija analizatorja.....	28
Namen uporabe.....	5	Simboli stanja.....	16	Čiščenje analizatorja.....	28
QuikRead go Instrument.....	5	Izgled zaslona.....	17	Nadgradnja programa.....	29
Informacije o varnosti.....	5	Struktura zaslona.....	18	Menjava baterije ure.....	29
Varnostni ukrepi in omejitve.....	5				
<b>2 ZAČETEK .....</b>	<b>6</b>	<b>3 UPORABA.....</b>	<b>19</b>	<b>5 TEŽAVE .....</b>	<b>30</b>
Odstranitev embalaže.....	6	Izvedba meritve .....	19	<b>6 LASTNOSTI ANALIZATORJA .....</b>	<b>33</b>
Dodatki .....	6	Osnovni način merjenja.....	20	Deklaracija o skladnosti.....	33
Sestavni deli QuikRead go Instrument .....	6	Način kontrola kvalitete .....	20	Tehnične lastnosti .....	33
Dvigovanje/transport analizatorja .....	8	Ostali način merjenja .....	20	Fotometer .....	33
Namestitve in prostor.....	8	Rezultati.....	20	Zaslon na dotik .....	33
Med uporabo .....	8	Pregled rezultatov.....	21	Dimenzije in napajalne zahteve.....	33
Med transportom in shranjevanjem .....	8	Izbris zgodovine rezultatov .....	21	Programska oprema analizatorja.....	33
Električni priključek in akumulator.....	9	Izpis rezultatov.....	21	Prepoznavnost analizatorja .....	33
Priključki in kabli .....	9	Prenos rezultatov na USB ključ.....	21	Spomin .....	33
Priključek električnega priključka .....	9	Prenos rezultatov pri		Električni priključek.....	33
Namestitve akumulatorja.....	10	izklopljenemu LIS/HIS .....	21	Povezava LIS .....	33
Stanje napetosti		Nastavitve .....	21	USB povezava.....	33
(vklop, izklop, stanje pripravljenosti).....	11	Osebnostne nastavitve.....	22	Servis .....	34
Vklop.....	11	Potek meritve.....	23	Garancija .....	34
Izklop .....	11	Nastavitve vzdrževanja.....	25	Recikliranje .....	34
Stanje pripravljenosti .....	11	Administratorske nastavitve.....	26	Zgodovina revizij.....	34
Uporaba zaslona na dotik.....	11	Povrnitev tovarniških nastavitvev .....	28	Uporabniške ravni in pravice, če je	
Čarovnik za nastavitve.....	12	Profili .....	28	v analizatorju QuikRead go Instrument	
Jezik .....	13	Izdelava profila .....	28	omogočena varnostna prijava.....	35
Datum in čas.....	14	Uporaba profila.....	28		
Svetlost zaslona .....	14	Osnovne nastavitve .....	28		
Glasnost .....	15				
Varčevanje energije .....	15				
Izhod iz Čarovnika za nastavitve.....	15				

# 1 UVOD

## Predvideni namen

QuikRead go® Instrument je avtomatiziran analizator izdelan in kalibriran za fotometrične in turbidimetrične analize. Analizator je namenjen za kvantitativno in kvalitativno vrednotenje različnih parametrov kompletov testov QuikRead go iz človeških vzorcev, kot so polna kri, serum, plazma, bris žrela in vzorci blata za pomoč pri diagnozi in spremljanju zdravljenja. QuikRed go Instrument je namenjen zdravstvenemu osebju v kliničnih laboratorijih in testiranju ob pacientu.

## Namen uporabe

QuikRead go Instrument je enostaven sistem za *in vitro* diagnostično testiranje. Izdelan je bil z namenom analize različnih parametrov v vzorcih pacientov, pomembnih za zdravniško diagnozo in zdravljenje. Sistem sestavljajo QuikRed go Instrument in komplet reagentov QuikRead go.

## QuikRead go Instrument

Analizator vas bo vodil skozi postopek dela z nizom sporočil in animacij prikazanih na zaslonu. Ob vsakokratnem vklopu analizator opravi proces samokontrole za zagotavljanje svoje funkcionalnosti.

QuikRead go Instrument meri absorbanco raztopine v kivetu. Izmerjeni vrednosti določijo koncentracijo ali pozitivno oz. negativno vrednost glede na predhodno kalibracijo. Kalibracijske in mejne vrednosti določa kalibracijska krivulja, zapisana na nalepki

posamezne kivete. Informacijo na nalepki med merjenjem avtomatično zazna QuikRead go Instrument. Test se izvede v skladu z navodili priloženimi vsakemu kompletu QuikRead go. Rezultati so na voljo v nekaj minutah.

Analizator se lahko uporablja v električnem omrežju ali z akumulatorsko enoto, ima priključke USB za povezavo z zunanjim tiskalnikom, tipkovnico ali čitalnikom črtnih kode. Analizator lahko priključite na laboratorijski in bolnišnični informacijski sistem (LIS/HIS). Analizator uporablja standardiziran protokol za prenos podatkov. Več informacij dobite pri vašem lokalnem zastopniku.

## Informacije o varnosti

Zaradi vaše varnosti upoštevajte vsa opozorila in previdnostne ukrepe. Zaradi potencialnih električnih ali tehničnih težav so navedena opozorila in previdnostni ukrepi, kjer je to potrebno. QuikRead go Instrument vsebuje snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC), kot je določeno v uredbi REACH (EU 1907/2006), za več informacij **quikread.com**. Snovi SVHC so vezane na notranje komponente QuikRead go Instrument. Posebni previdnostni ukrepi pri ravnanju niso potrebni.

Pred uporabo QuikRead go Instrument si preberite njegova navodila za uporabo ter upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe.

V primeru resnega dogodka le tega sporočite proizvajalcu ali njegovemu predstavniku in/ali nacionalnemu organu.

## Varnostni ukrepi in omejitve

- Samo za *in vitro* diagnostiko.
- Na ali v analizator ne zlivajte nobenih tekočin ali vrzite nobenih predmetov.
- V primeru razlitja potencialno infektivnega materiala površino takoj obrišite s papirnato brisačo in okuženo površino očistite s standardnim dezinfekcijskim sredstvom ali 70% etilnim alkoholom (glej poglavje "Čiščenje analizatorja"). Material, ki ste ga uporabili za odstranitev razlitja, vključno z rokavicami, odstranite kot okuženi odpadki.
- Predhodno preberite in pazljivo sledite navodilom za uporabe v kompletu reagentov QuikRead go.
- Uporabljajte lahko le reagente QuikRead go.
- Posameznih komponent kompleta ne združujte z drugimi serijskimi številkami ali testi.
- Material potreben a ni priložen je naveden v navodilih za uporabo pri kompletu testov QuikRead go.
- V QuikRead go Instrument nikoli ne vstavite kivete, če zamašek ni tesno zaprt.
- Zaščitna folija okoli kivete mora biti popolnoma odstranjena.
- Uporabljajte le električni priključek, ki je priložen analizatorju. Uporabite vtičnico, iz katere lahko nemoteno odstranite električni priključek.
- Uporabite le originalni akumulator za QuikRead go Instrument proizvajalca Aidian.
- V QuikRead go Instrument med meritvami ne vtikajte prstov in ne priklaplajte nobenih zuna-

njih naprav.

- Med prenosom podatkov ne odstranjujte ali izklaplajte nobene USB naprave.
- Pred uporabo analizatorja je potrebno oceniti elektromagnetno okolje.
- Ne odvijajte nobenih vijakov z namenom odpiranja katerega koli pokrova analizatorja. Če je garancijska nalepka odstranjena, garancija analizatorja ni veljavna (glej **Slika 3**).
- Ko povezujete QuikRead go Instrument preko lokalnega omrežja (LAN) z LIS/HIS, uporabite varno notranje omrežje ali navidezno zasebno omrežje (VPN).
- Če je garancijska nalepka poškodovana, analizatorja ne uporabljajte in ne vzpostavljajte povezave z lokalnim omrežjem (LAN).
- Ta instrument je bil zasnovan in preizkušen na CISPR 11 razred A. V domačem okolju lahko povzroči radijske motnje, v tem primeru boste morda morali sprejeti ukrepe za ublažitev motenj.

## 2 ZAČETEK

### Odstranitev embalaže

Odprite škatlo in preverite, če vsebuje vse sestavne dele:

- Analizator
- Navodila za uporabo
- Električni priključek
- Električni kabel
- Certifikat analize

Skrbno preglejte analizator zaradi morebitnih poškodb, ki bi lahko nastale med transportom. Če opazite poškodbo oziroma če manjka katerikoli del, takoj obvestite vašega zastopnika.

### Dodatki

#### Tiskalnik

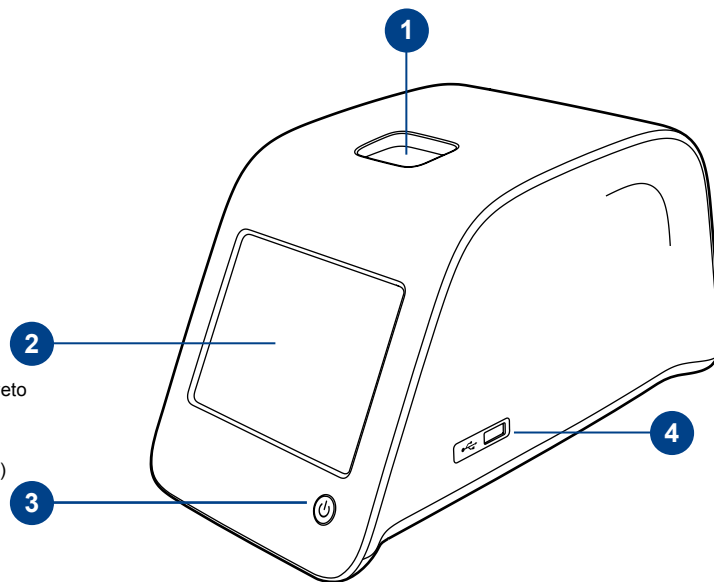
Analizator lahko priklopite na zunanji tiskalnik. Seznam ustreznih tiskalnikov in parametri za nastavitve se nahajajo na strani **quikread.com**. Priključite ustrezen tiskalnik na USB vtičnico in sledite navodilom na zaslonu.

#### Čitalnik črtne kode

Na QuikRead go Instrument go je možno priključiti zunanji čitalnik črtne kode. Seznam ustreznih čitalnikov črtne kode lahko najdete na **quikread.com**. Ustrezen čitalnik črtne kode priključite na USB vtičnico in sledite navodilom na zaslonu.

#### WLAN adapter

Za brezžično povezavo uporabite le adapter proizvajalca Aidian. Adapter vstavite v katerokoli prosto USB vtičnico.

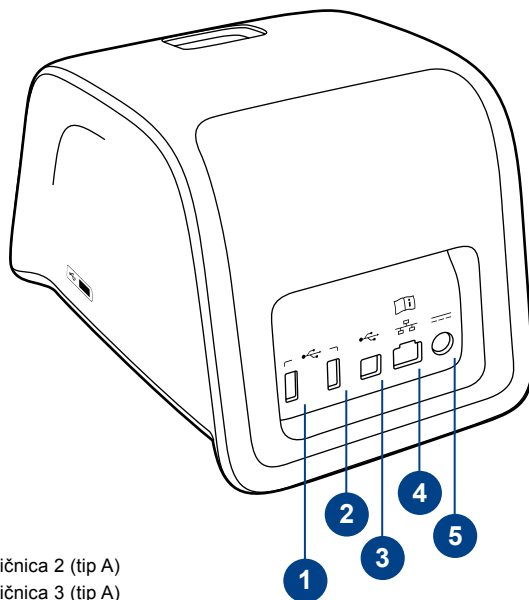


**Slika 1**

1. Merilno mesto za kiveto
2. Zaslon na dotik
3. Tipka za vklop
4. USB vtičnica 1 (tip A)

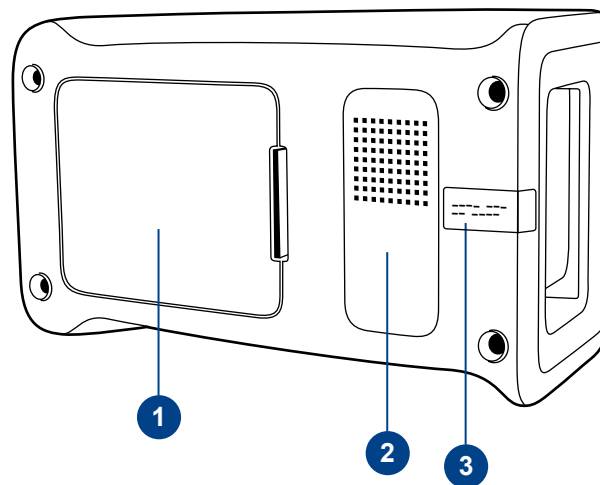
## Sestavni deli QuikRead go Instrument

Sestavni deli QuikRead go Instrument so prikazani na **Sliki 1** (analizator od zgoraj), **Sliki 2** (analizator od zadaj) in **Sliki 3** (analizator od spodaj).



**Slika 2**

1. USB vtičnica 2 (tip A)
2. USB vtičnica 3 (tip A)
3. USB vtičnica 4 (tip B)
4. Vtičnica RJ-45
5. Vtičnica za električni priključek



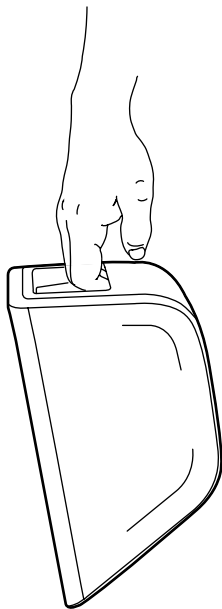
**Slika 3**

1. Pokrov za akumulator
2. Nalepka analizatorja s serijsko številko
3. Garancijska nalepka

## Dvigovanje/transport analizatorja

Pri dvigovanju in transportu QuikRead go Instrument bodite pazljivi. Na zadnji strani analizatorja se nahaja ročka, ki omogoča dvig analizatorja z eno roko (**Slika 4**).

Ob stranicah analizatorja se nahaja vdolbina za lažji oprijem (**Slika 5**).



**Slika 4**  
Dvigovanje analizatorja z eno roko

## Namestitev in prostor

### Med uporabo

Analizator mora stati na popolnoma ravni, vodoravni površini, upoštevajoč sledeče točke:

- Za notranjo uporabo.
- Nadmorska višina do 2000 m.
- Temperatura prostora mora biti med 15°C in 35°C.



**Slika 5**  
Dvigovanje analizatorja z dvema rokama

- Maksimalna relativna vlažnost 80 % pri temperaturah do 31°C z linearnim padanjem do 67 % relativne vlažnosti pri temperaturi 35°C (nekondezirajoča).
- Nihanja napajalne napetosti omrežja do  $\pm 10$  % nazivne napetosti.
- Inštalacijska kategorija II (2500 V nihanje).
- Analizator ne sme stati na direktni sončni svetlobi.
- Vsa zunanja vezja naprav, povezanih z opremo, morajo biti z opremljena vsaj dvojno izolacijo do električnega omrežja.
- Analizator postavite na delovno površino tako, da je dostop do izklopa in električnega kabla enostaven.
- Analizator ne sme biti v bližini močnega magnetnega ali električnega polja.
- Ne opravljajte meritev v premikajočem se vozilu.
- Analizatorja ne premikajte med potekom meritve.
- Analizatorja ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih sevanj (npr. nezaščiteni RF viri), ker lahko vplivajo na delovanje analizatorja.
- Stopnja onesnaženja 2.

### Med transportom in shranjevanjem

- Temperatura prostora mora biti med 2°C in 35°C.
- Zaščitite analizator pred dežjem in vlago.
- Z analizatorjem ravnajte pazljivo.

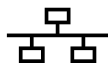


## Električni priključek in akumulator

QuikRead go Instrument lahko uporabljate priključenega na električno omrežje ali na akumulator. Akumulator se avtomatično polni, ko je analizator vklopljen v električno omrežje.



USB



RJ-45



Podrobnejše informacije v navodilih za uporabo



Napetost



Stikalo za vklop in izklop

Slika 6

Simboli na analizatorju QuikRead go Instrument.

## Priključki in kabli

Na zadnji strani analizatorja je pet vtičnic s simboli, ki opisujejo njihovo uporabo. Ena USB vtičnica se nahaja na desni strani analizatorja.

Vsi simboli so opisani na **Sliki 6**.

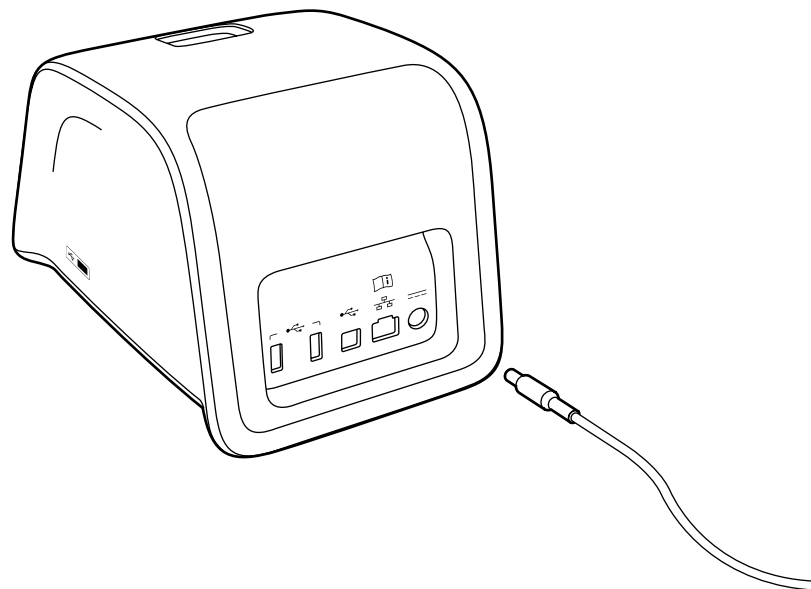
Vtičnico RJ-45 lahko uporabite kot serijsko vtičnico in za LAN povezavo. Diagram električne napeljave je opisan na **quikread.com**.

Slika 7

Prikllop električnega priključka

## Prikllop električnega priključka

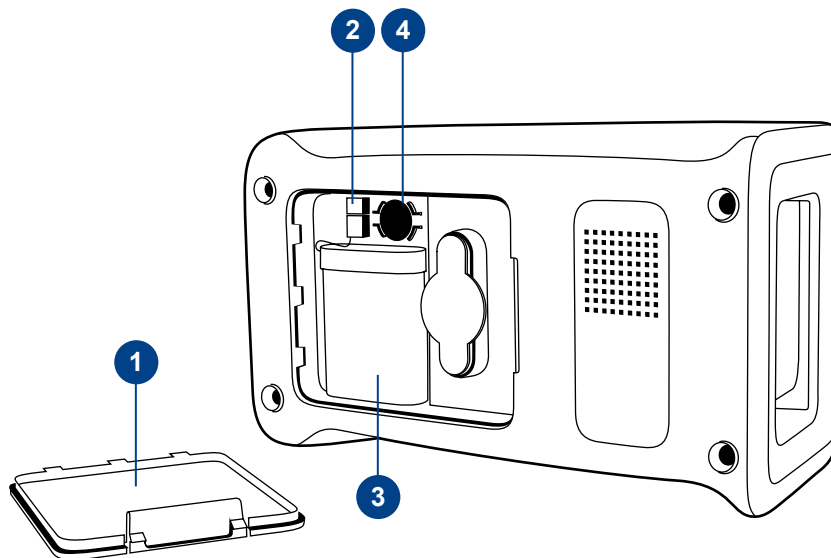
Električni priključek vstavite v analizator na zadnji strani (glej **Sliko 7**). Priključek nato vklopite v električno vtičnico.



## Namestitev akumulatorja

Ko vstavljate akumulator v QuikRead go Instrument, pazljivo sledite spodnjim korakom (glej **Slika 8**).

1. Izklopite analizator (če je vklopljen).
2. Izključite električni priključek.
3. Analizator obrnite na njegovo stransko ploskev.
4. Odprite pokrov za akumulator.
5. Priklopite priključek za akumulator na akumulator.
6. Vstavite akumulator na njegovo mesto in preverite, da je ustrezno nameščen.
7. Zaprite pokrov za akumulator.
8. Obrnite analizator nazaj v osnovni položaj.



**Slika 8**

1. Pokrov akumulatorja
2. Priključek za akumulator
3. Akumulator
4. Baterija ure

## Stanje napetosti (vklop, izklop, stanje pripravljenosti)

QuikRead go Instrument je lahko v treh stanjih: vklopljen, izklopljen ali v stanju pripravljenosti.

### Vklop

Za vklop pritisnite tipko *Vklop* na sprednji strani. Lučka na tipki *Vklop* bo svetila, če bo analizator vklopljen. V primeru, da ne sveti, preverite, če je vklopljen v električno omrežje. V kolikor uporabljate akumulator, zagotovite, da je ta polna.

Po pritisku na gumb za vklop najprej zasveti zaslon in analizator opravi samokontrolo. Po uspešno opravljeni samokontroli se na zaslonu pojavi osnovni meni. Ob prvem vklopu QuikRead go Instrument se bo najprej pojavil čarovnik za nastavitve (glej poglavje "Čarovnik za nastavitve").

### Izklop

Za izklop analizatorja držite tipko *Vklop* približno 2 sekundi. Analizator vas bo vprašal za potrditev izklopa z vprašanjem "Ali želite QuikRead izklopiti?". Če boste na zaslonu izbrali *Da*, se bo analizator ugasnil. Če ste med izklapljanjem v analizatorju pustili kiveto, se bo kiveta dvignila in analizator vas bo pozval, da kiveto odstranite.

### Stanje pripravljenosti

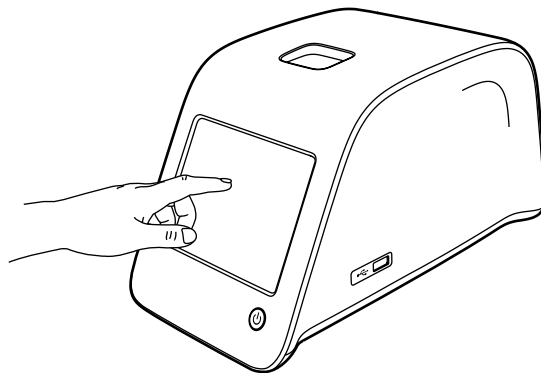
Namen uporabe stanja pripravljenosti je varčevanje z napetostjo, ko analizator deluje na akumulator. Analizator se bo aktiviral v stanje pripravljenosti, če bo neaktiven dlje, kot je nastavljeno v Čarovnik za nastavitve (glej poglavje "Čarovnik za nastavitve"). Funkcija stanja pripravljenosti je lahko nastavljena na "Polno stanje pripravljenosti" ali "Za pri samo pokrov".

Utripajoča lučka na tipki *Vklop* kaže, da je analizator v stanju pripravljenosti. Za ponovno aktiviranje analizatorja pritisnite tipko *Stanje napetosti*.

### Uporaba zaslona na dotik

QuikRead go Instrument ima barvni zaslon na dotik. Deluje z dotikom prsta na navidezne tipke. Zaslona se lahko dotikate z golimi prsti ali v rokavicah (glej **Slika 9**). Zaslon ne zahteva močnega pritiska. Premočan pritisk ali uporaba ostrih predmetov lahko poškoduje zaslon.

S pritiskom na tipko se ob spremljavi zvočnega signala spremeni napis. Ukaz se upošteva po odmiku prsta z izbrane tipke. Če se odmik dogodi zunaj območja tipke, se ukaz ne upošteva.



**Slika 9**

Uporaba zaslona na dotik z rahlim pritiskom zaslona s prstom.

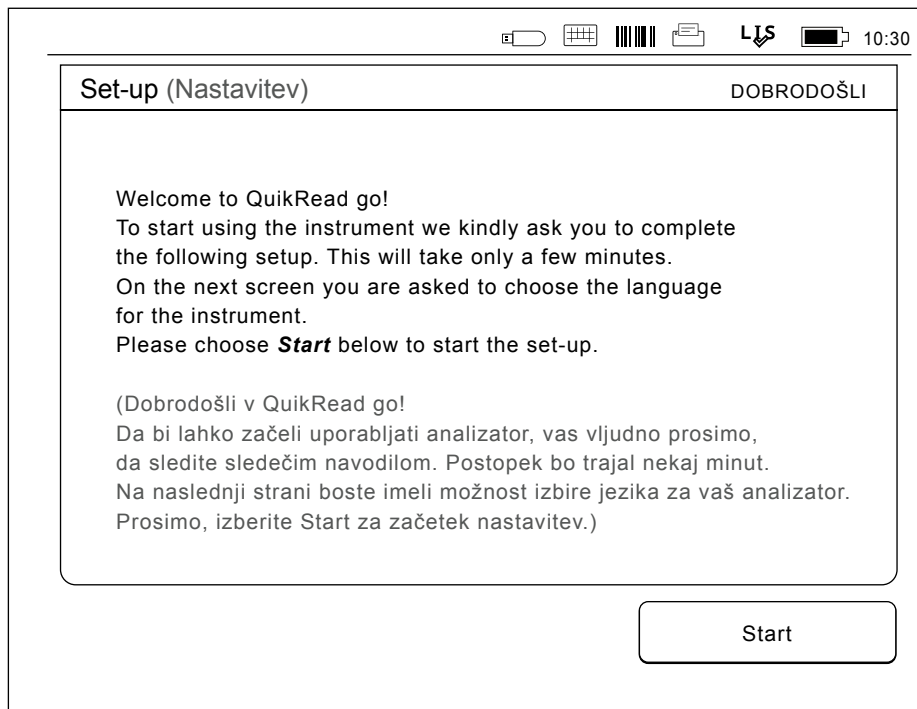
## Čarovnik za nastavitve

Ob prvem vklopu QuikRead go Instrument je potrebno analizator nastaviti s pomočjo Čarovnika za nastavitve. Čarovnik za nastavitve vas bo med drugim vprašal za izbiro jezika, in da nastavite datum in čas.

Nastavljeni jezik je angleščina. Jezik lahko spremenite v prvem koraku Čarovnika za nastavitve.

Čarovnika za nastavitve zaženete z izbiro tipke *Start* (glej **Slika 10**).

**Opomba:** Čarovnika za nastavitve lahko aktivirate tudi ročno po poti *Nastavitve* *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Osnovne nastavitve*.



**Slika 10**

Za aktiviranje Čarovnika za nastavitve izberite *Start* na zaslonu Čarovnika za nastavitve.

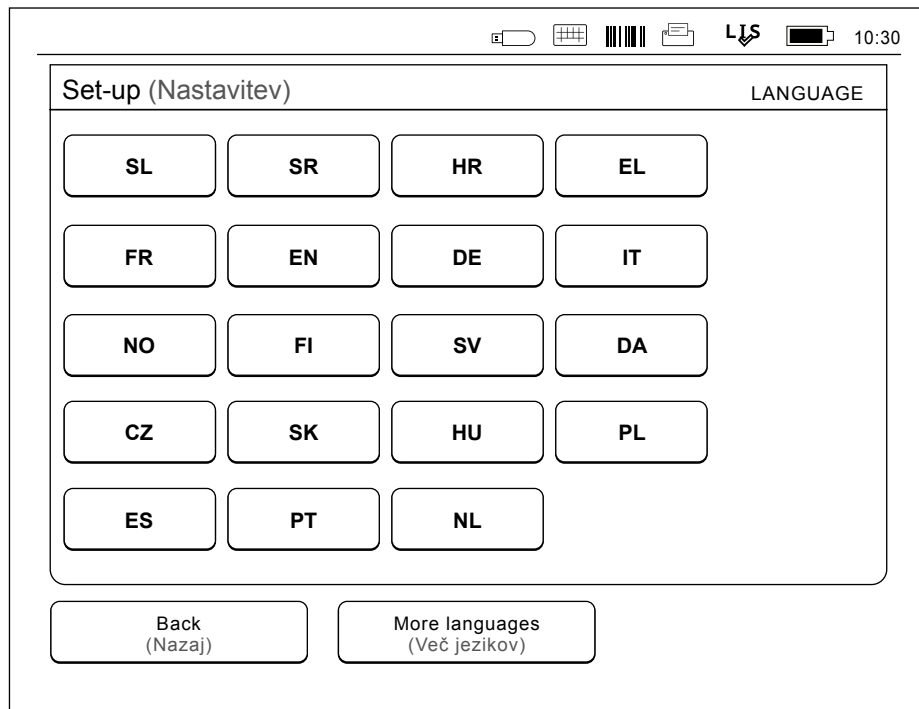
## Jezik

Izberite jezik, ki ga želite uporabljati. Če na seznamu ne vidite zelenega jezika, izberite *More languages (Več jezikov)* za dodatno izbiro. Izberite jezik s pritiskom na ustrezno tipko (glej **Slika 11**).

Po izbiri boste vprašani po potrditvi. Zahteva po potrditvi bo v angleškem in izbranem jeziku. Če je izbrani jezik pravilen, potrdite z *Yes (Da)*, če ni, izberite *No (Ne)*.

Izbrani jezik lahko spremenite kadarkoli kasneje.

**Opomba:** Izbrani jezik lahko kadarkoli spremenite v meniju *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Osnovne nastavitve*



**Slika 11**

Prvi korak v Čarovniku za nastavitve je izbira jezika za QuikRead go Instrument.

## Datum in čas

Drugi korak pri Čarovniku za nastavitve je nastavitev datuma in časa (glej **Slika 12**). Sledite naslednjim navodilom:

1. Izberite *Uredi* na časovni vrstici.
2. Nastavite čas s smernimi tipkami.
3. Izberite 12-urni ali 24-urni prikaz.
4. Potrdite z *OK*.
5. Izberite *Uredi* na datumski vrstici.
6. Nastavite datum s smernimi tipkami.
7. Izberite obliko prikaza datuma.
8. Potrdite z *OK*.
9. Izberite *Naprej* za nadaljevanje.
10. Izberite *Naprej*.

## Svetlost zaslona

Tretji korak Čarovnika za nastavitve je nastavitev svetlosti zaslona. Sledite naslednjim navodilom:

1. Svetlost zaslona nastavite s smernimi tipkami.
2. Potrdite z izbiro *Naprej*.



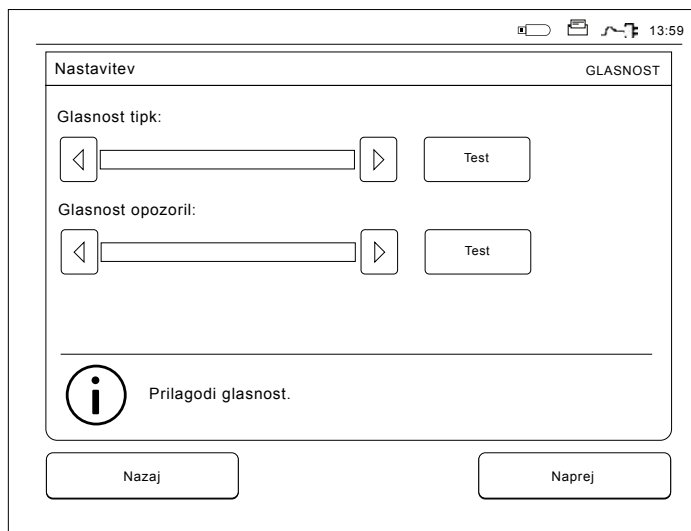
**Slika 12**

Drugi korak v Čarovniku za nastavitve je nastavitev časa in datuma analizatorja.

## Glasnost

Četrti korak Čarovnika za nastavitve je nastavev glasnosti (glej **Slika 13**):

1. Nastavite glasnost tipk s smernimi tipkami.
2. Višino glasnosti preizkusite s tipko *Test*.
3. Nastavite glasnost opozorila s smernimi tipkami.
4. Višino glasnosti preizkusite s tipko *Test*.
5. Potrdite z izbiro *Naprej*.



**Slika 13** Četrti korak Čarovnika za nastavitve je nastavev glasnosti.

## Varčevanje energije

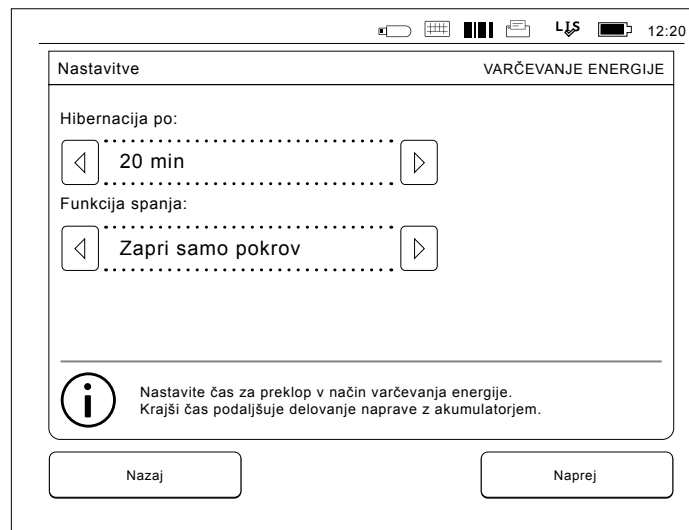
Za manjšo porabo energije, ko se analizator napaja prek baterij, nastavite čas varčevanja z energijo (glej **Slika 14**). Krajši čas podaljšuje delovanje naprave.

1. Izberite čas, po preteku katerega bo QuikRead go Instrument prešel v stanje pripravljenosti (hibernacije).
2. Izberite funkcijo stanja pripravljenosti. V polnem stanju pripravljenosti QuikRead go Instrument po določenem času preide v stanje pri-

pravljenosti in izklopi ozadje zaslona. V načinu »Zapri samo pokrov« se zapre samo pokrov.

## Izhod iz Čarovnika za nastavitve

Zaključili ste s čarovnikom za nastavitve. Analizator lahko začnete uporabljati ali nadaljujete z nastavitvami v možnosti *Napredne nastavitve*, od koder lahko dostopate do možnosti *Potek meritve*, kjer lahko prilagodite nastavitve za uporabo v laboratoriju in za delo s tem analizatorjem (glej poglavje "Potek meritve").



**Slika 14** Varčevanje energije

## Zaslon na splošno

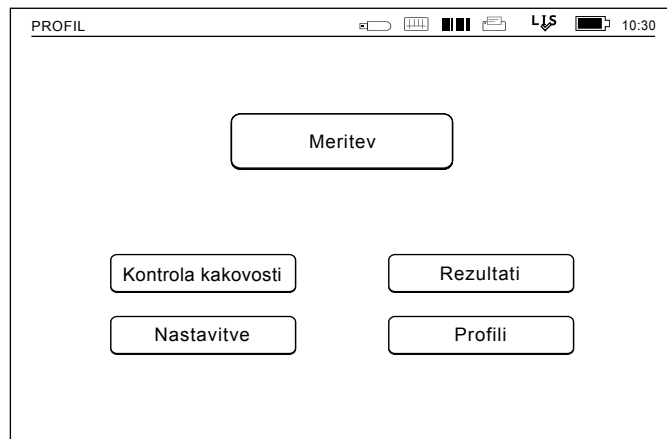
QuikRead go Instrument se uporablja preko grafičnega zaslona. V tem poglavju so razloženi osnovni principi uporabe zaslona.

### Glavni meni

Vse možnosti zaslona so dostopne preko glavnega menija (glej **Slika 15**).


### Simboli stanja

Področje stanja ima lahko sledeče simbole (glej **Slika 16**):



Slika 15

#### Stanje povezave LIS:


 LIS priključen

 LIS izklopljen

 LIS na čakanju


#### Stanje POCT:

 Sporočila v čakalni vrsti


 Analizator zaklenjen


#### Stanje napajanja:

 Napajanje iz omrežja je OK

 Napaka napajanja iz omrežja (rdeč simbol)

 Napajanje iz akumulatorja je OK


 Akumulator je skoraj prazen (rdeč simbol)

 Baterija notranje ure je skoraj prazna (rdeč simbol)

#### Drugo:

 Črtna koda

 Tiskalnik

 Shramba USB

 Tipkovnica

**Feeder**  
Povezava z napravo QR go Feeder

### Slika 16

Simboli v območju stanja



## Izgled zaslona

Zaslon je razdeljen na pet funkcijskih področij (glej Sliko 17a & 17b):

1. Področje stanja  
Prikazuje stanje QuikRead go Instrument s simboli.
2. Področje opozoril  
Prikazuje trenutno stopnjo procesa s pomočjo barve. Osnovna barva je siva, zelena pomeni, da je nekaj v izvajanju, rumena pomeni, da je potrebno sodelovanje uporabnika, in rdeča pomeni, da je prišlo do napake.
3. Področje vsebine  
Dejanska informacija je na sredini zaslona.
4. Področje informacij  
Na večini prikazov se prikazuje dodatno navodilo.
5. Področje upravljanja  
Standardne tipke za upravljanje so na spodnjem delu zaslona.

PROFIL 12:20

Meritev REZULTAT

CRP 20 mg/l

ID bolnika: xxxxxxxxxx Čas meritve: 2017-05-03 12:19

Test: CRP Informacija o rezultatu

Izberite polje **Informacija o rezultatu** za dodatne informacije o rezultatu. Za novo meritev odstranite kiveto.

Iztop Tiskaj Nova meritev

Slika 17a Zaslon Rezultat

PROFIL 12:20

Meritev REZULTAT

ID uporabnika:	12345	Dodatna ID:	DOC1
ID meritve:	30/A17044101234	LOT	REAG
		BUF	HS04
			HS47
QuikRead go:	A17044101234		2019-03-05

Test: CRP Rezultat

Izberite **Rezultat**, če si želite ogledati rezultat meritve. Za novo meritev odstranite kiveto.

Iztop Tiskaj Nova meritev

Slika 17b Zaslon Info o rezultatu

## Struktura zaslona

Struktura se lahko razlikuje glede na to, ali je varnostna prijava omogočena v teh nastavitvah: *Potek meritve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Skrbniške nastavitve* → *Varnostne nastavitve* (glejte **sliki 18a** in **18b**):

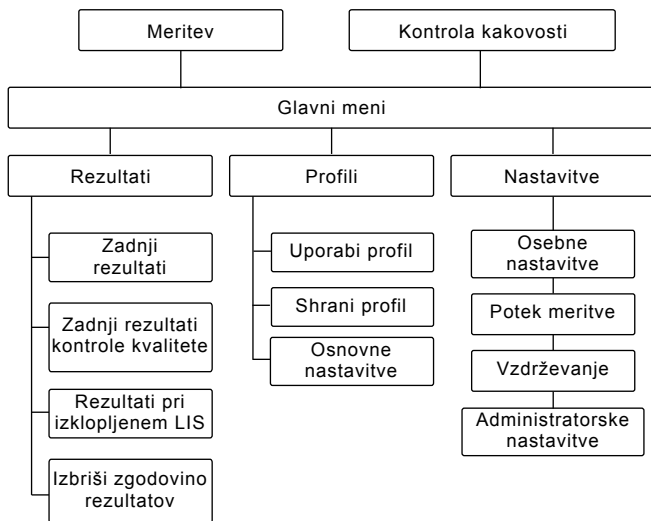
Njihovo delovanje je opisano v naslednjem poglavju.

Struktura uporabniškega vmesnika brez funkcije varnostne prijave:

1. Meritev
2. Kontrola kakovosti
3. Rezultati
4. Profili
5. Nastavitve

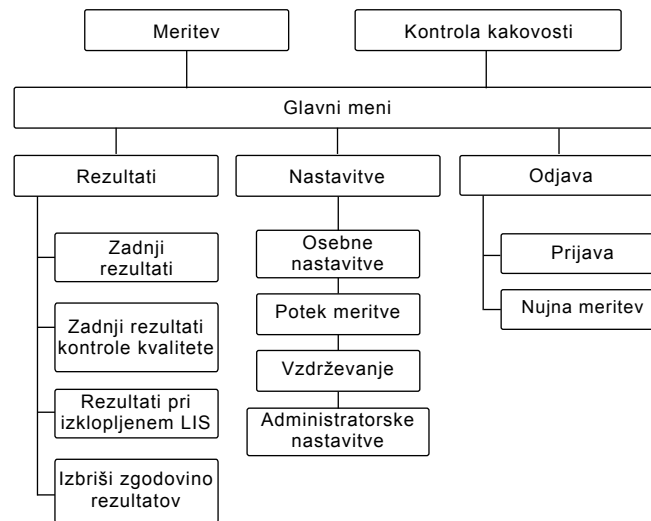
Struktura uporabniškega z omogočeno varnostno prijavo:

1. Meritev
2. Kontrola kakovosti
3. Rezultati
4. Nastavitve
5. Odjava



**Slika 18a**

Struktura uporabniškega vmesnika brez funkcije varnostne prijave.



**Slika 18b**

Struktura uporabniškega vmesnika z omogočeno varnostno prijavo.

### 3 UPORABA

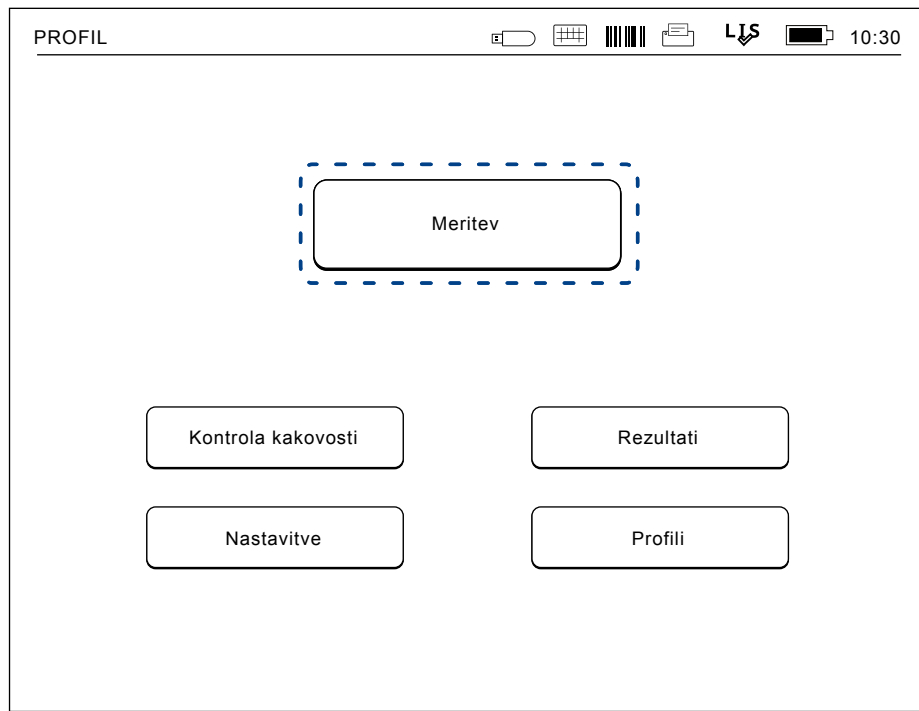
Uporabo QuikRead go Instrument lahko razdelimo na tri osnovne operacije:

- Izvedba meritve
- Pregled rezultatov
- Spreminjanje nastavitev analizatorja

#### Izvedba meritve

Analizator lahko po potrebi nastavite na različne načine merjenja. Osnovni način merjenja uporablja najpreprostejši protokol merjenja in je nastavljen kot osnovni način pri novem analizatorju, če nastavitve niso bile spremenjene ob prvem vklopu analizatorja (glej **Slika 19**).

Za izvedbo analize se lahko uporabljajo le kompleti reagentov QuikRead go. Pred uporabo odgovarjajočega kompleta reagentov QuikRead go si preberite navodila za uporabo. Navodila vsebujejo podrobnejše informacije o postopku dela s testi in vzorci.



**Slika 19**

Začetek osnovne meritve z izbiro *Meritev* v glavnem meniju

## Osnovni način merjenja

V osnovnem načinu merjenja QuikRead go Instrument izvede meritve in prikaže rezultat na zaslonu skupaj z informacijo o serijski številki reagenta.

Za izvedbo meritve storite naslednje:

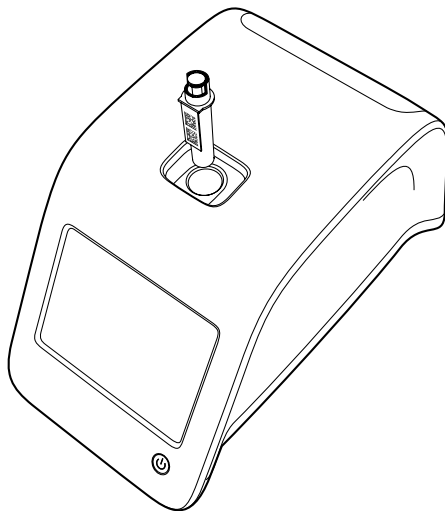
1. Izberite *Meritev* na glavnem meniju in sledite navodilom na zaslonu (glej **Sliko 19**).
2. V merilno mesto spustite pravilno obrnjeno kiveto. Črna koda na kiveti mora gledati proti vam (glej **Sliko 20**).

Opomba: v merilno mesto ne vstavljajte prsta ali katerikoli drugih predmetov.

3. Pokrovček se zapre in analizator začne z meritvijo.
4. Po končani meritvi se na zaslonu prikaže rezultat in dvigne se kiveta, ki jo lahko odstranite. Izberite *Informacija o rezultatu* za vpogled v podrobnejšo informacijo o testu (glejte **Sliko 17b**).
5. Odstranite kiveto. Rezultat izgine z zaslona. Lahko ga ponovno pogledate s pritiskom na *Prikaži prej. rezultat*.
6. Če želite narediti naslednjo meritve, spustite v merilno mesto novo kiveto. Izbira možnosti *Prekliči* vas vrne nazaj na glavni meni.

## Način kontrola kvalitete

QuikRead go Instrument ima ločen spomin za vzorce kontrole kvalitete. Vzorci kontrole kvalitete se analizirajo enako kot normalni vzorci, le da se rezultati shranijo v ločen spomin. Za izvedbo analize kontrole kvalitete izberite na glavnem meniju *Kontrola kvalitete* in sledite navodilom na zaslonu.



**Slika 20**

Spustite kiveto v merilno mesto s črno kodo obrnjeno proti vam.

## Ostali načini merjenja

Poleg osnovnega načina merjenja lahko analizator uporabljate v različnih načinih merjenja. Dodatni protokoli omogočajo uporabo identifikacijske številke (ID) bolnika, ID uporabnika, izpis rezultatov ali prenos rezultatov v LIS (laboratorijski informacijski sistem). Protokol merjenja je nastavljen v meniju nastavitve, kjer je lastnosti možno spremeniti. Če je varnostna prijava omogočena, nadomesti ID uporabnika. Ako je funkcija Bezbedno prijavljivanje omogočena, ona zamenjuje ID operatera.

ID uporabnika in bolnika se lahko vnese v analizator s pomočjo čitalnika črne kode ali vpiše s pomočjo analizatorjeve navidezne tipkovnice oziroma zunanje tipkovnice. Uporabnik vnese ID uporabnika in bolnika pred meritvijo. V nastavitvah je možno izklopiti obe ID ali eno od obeh. ID uporabnika se lahko nastavi tudi tako, da se predlaga zadnja številka vnosa. Uporabnik lahko spremeni ID uporabnika pred meritvijo tako, da prepíše zadnjo ID z novo. Rezultate meritev se lahko pošlje na tiskalnik in/ali v LIS z aktiviranjem prenosa na tiskalnik in/ali LIS.

## Rezultati

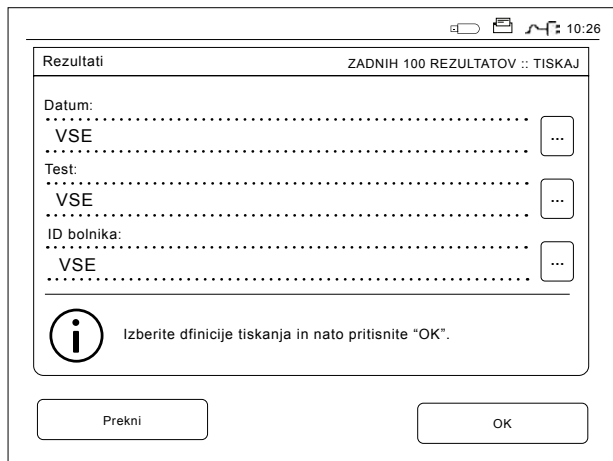
Rezultati so shranjeni v spominu *Rezultati*, kjer jih je mogoče pregledati, tiskati ali prenesti na USB ključ. Datoteka *Rezultati* je sestavljena iz naslednjih postavk podmenija: *Zadnji rezultati*, *Rezultati zadnje kontrole kakovosti*, *Rezultati ob izklopljenem LIS* in *Izbriši zgodovino rezultatov*.

Rezultati izklopljenega LIS so rezultati shranjeni v spominu QuikRead go Instrument, ki je običajno priklopljen na LIS, v primeručasne prekinitve povezave, npr. pri delu v okolju, kjer LIS ni dostopen.

## Pregled rezultatov

Za pregled rezultatov izberite Rezultati v glavnem meniju. Izbirate lahko med možnostmi *Zadnji rezultati* ali *Zadnji rezultati kontrole kvalitete* ali *Rezultati pri izklopljenem LIS*. Rezultate lahko pregledujete s tipkama gor in dol na desni strani.

Z izbiro ustrezne tipke lahko rezultate razvrstite po Času, Testu ali ID bolnika. Z dotikom na vrstico z rezultatom lahko podrobneje pogledate posamezno meritve.




Slika 21  
Izpis rezultatov

## Izbris zgodovine rezultatov

Izbira *Izbrisi zgodovino rezultatov* nepovratno izbríše vse rezultate iz spomina. Pred dokončnim izbriso analizator zahteva vašo potrditev.

## Izpis rezultatov

Za izpis rezultatov izberite *Zadnji rezultat*. Z dotikom vrstice z rezultatom natisnete le izbrani rezultat. Rezultate lahko natisnete tudi razvršene po Času, Testu ali ID bolnika. Najprej izberite tipko za razvrstitev rezultatov in nato tipko za tiskanje Natisni. Izberite rezultate za tiskanje s  tipkami (glej Sliko 21). Izberite OK za začetek tiskanja.

## Prenos rezultatov na USB ključ

Rezultate lahko prenesete na USB ključ. USB

ključ vstavite v USB vtičnico. Izberite *Prenesi na USB*, izberite rezultate za prenos in potrdite za OK (glej poglavje "Izpis rezultatov"). Ne odstranjujte USB ključa, dokler prenos ni zaključen. Po zaključku prenosa se pojavi sporočilo "Prenos zaključen. Zdaj lahko varno odstranite USB ključ."

## Prenos rezultatov pri izklopljenem LIS/HIS

Vse rezultate, ki niso bili preneseni v LIS, je možno videti v meniju *Rezultati izklopljenega LIS*. Izbira *Pošlji v LIS* prenese rezultat v LIS in po uspešnem prenosu se vsi rezultati izbríšejo iz spomina. Izbira *Izbrisi offline rezultate* izbríše vse rezultate brez pošiljanja v LIS.

QuikRead go Instrument preveri povezavo na LIS avtomatično ob vklopu, ob vstopu v glavni meni in po vsaki meritvi. Če je povezava na voljo in obstajajo podatki v zgodovini rezultatov brez povezave LIS, s povezavo LIS01-A2 analizator samodejno predlaga pošiljanje rezultatov brez povezave v LIS. Pri povezavi POCT1-A2 se rezultati brez povezave LIS samodejno pošljejo v LIS.

## Nastavitve

Nastavitve na QuikRead go Instrument se lahko nastavijo preko zaslona na dotik. Nastavitve so razdeljene v 4 glavnih kategorij.

- Osebne nastavitve
- Potek meritve
- Vzdrževanje
- Administratorske nastavitve

Spremembe v Osebnih nastavitvah in Poteku meritve se shranijo pri profilih in se jih lahko uporablja kasneje z aktiviranjem profila po vklopu. Drugače bodo spremembe v veljavi le do izklopa analizatorja.

Tovarniške nastavitve se spremenijo s Čarovnikom za nastavitve. Ob prvem vklopu analizator uporablja tovarniške nastavitve. Če je varnostna prijava omogočena, bodo v uporabi drugačne uporabniške vloge z drugačnimi uporabniškimi pravicami; glejte tabelo Uporabniške vloge in pravice na strani 35.

## Osebnostne nastavitve

V osebnih nastavitvah lahko uporabnik spremeni ali izbira nastavitve, namenjene uporabniku (glej **Slika 22**). Nastavitve se lahko uporablja tudi samo začasno do izklopa analizatorja. Za nadaljnjo uporabo teh nastavitvev je le-te potrebno shraniti v *Profil* (glej poglavje "Profili"). Za dolgoročno uporabo je potrebno nastavitve nastaviti s pomočjo Čarovnika za nastavitve: *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Osnovne nastavitve*.

### Jezik

Jezik je bil izbran s Čarovnikom za nastavitve. Tu lahko jezik spremenite z izbiro *Jezik* in izbiro želenega jezika. Potrdite z *Da* ali zavrnite z *Ne*.

### Zaslon

Svetlost zaslona se nastavi z izbiro polja *Zaslon*. Za večjo ali manjšo svetlost uporabite smerne tipke. Potrdite z *OK* ali zavrnite s *Prekliči*.

### Glasnost

Glasnost se nastavi z izbiro polja *Glasnost*. S smernimi tipkami nastavite glasnost zvoka Tipk in glasnost zvoka Opozoril. Potrdite z *OK* ali zavrnite s *Prekliči*.

### Varčevanje energije

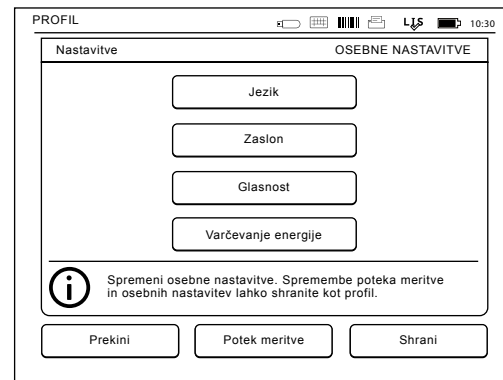
Čas, po preteku katerega QuikRead go Instrument zapre pokrov, ne da bi pri tem prešel v stanje mirovanja, lahko nastavite prek možnosti *Varčevanje energije* → *Zapri samo pokrov*. S pomočjo gumbov s puščicami nastavite časovni zamik. Če analizatorja v tem določenem časovnem obdobju niste uporabili,

bo naprava pokrov zaprla, ne da bi pri tem prešla v stanje mirovanja (z vklopom funkcije za hibernacijo). Ta način ne prekine nobene povezave LIS/HIS.

Čas, po preteku katerega QuikRead go Instrument preide v stanje mirovanja, lahko nastavite prek možnosti *Varčevanje energije* → *Polno stanje pripravljenosti*. S pomočjo gumbov s puščicami nastavite časovni zamik. Če analizatorja v tem določenem časovnem obdobju niste uporabili, bo iz nedejavnega načina prešel v stanje mirovanja. Če analizator preide v stanje mirovanja, se prekinejo vse aktivne povezave LIS/HIS. Nastavitve sprejmite z možnostjo *OK* ali jih zavrnite z možnostjo *Prekliči*.

## Shranjevanje sprememb v osebnih nastavitvah

Vse narejene spremembe v osebnih nastavitvah shranite z izbiro *Shrani*.



**Slika 22**  
Meni osebnih nastavitvev

## Shranjevanje nastavitve v profil za nadaljnjo uporabo

Na zaslону glavnega menija izberite *Profil*. Izberite *Shrani profil*, označite prazen profil in ga poimenujte ali izberite profil, ki ga želite spremeniti, po potrebi preimenuvati in potrdite z *OK*.

## Potek meritve

V nastavitvah *Poteka meritve* lahko uporabnik nastavi ali izbere nastavitve za laboratorijsko delo, kot so ID uporabnika in bolnika, tiskanje, prenos v LIS in specifične parametre za posamezne teste (glej **Sliko 23**). Te nastavitve se lahko uporabljajo začasno tako, da po narejenih spremembah izberete *Shrani*.

Za nadaljnjo uporabo je potrebno nastavitve shraniti v Profil. Za kontinuirano uporabo osebnih nastavitvev je potrebno nastavitve potrditi s Čarovnikom za nastavitve: *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Osnovne nastavitve*.

## ID uporabnika

je identifikacija uporabnika.


- *ID uporabnika OFF*: Analizator ne zahteva ID uporabnika.
- *ID uporabnika ON*: ID uporabnika je potrebno vnesti pred vsako meritvijo in je izpisana pri rezultatu.
- *ID uporabnika ON + Predlagaj prejšnjega*: Analizator predlaga zadnjo uporabljeno ID, ki jo lahko tudi spremenite.

## ID bolnika

je identifikacija vzorca pacienta.


- *ID bolnika OFF*: Analizator ne zahteva ID bolnika.
- *ID bolnika ON*: ID bolnika je potrebno vnesti pred vsako meritvijo in je izpisana pri rezultatu.

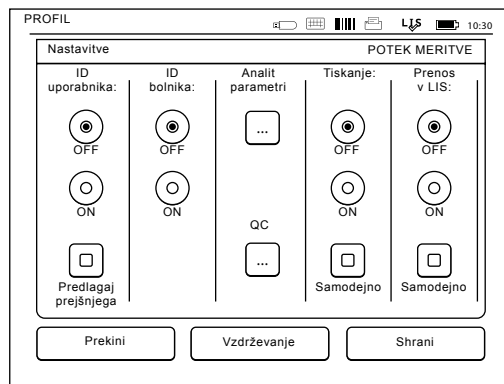
## Parametri testa

Spremenite lahko nekatere specifične parametre posameznega testa. Sprememba zahteva uporabo administracijskega (ADMIN) gesla, ki je QRGOSSET. Izberite ikono  v razdelku *Testni parametri* in ustrezen preskus v možnosti *Test*. Pojavil se bo seznam parametrov, ki jih je možno spremeniti.

## Preverjanje kontrole kakovosti

Te nastavitve so namenjene izvajanju kontrol kakovosti. Serije kontrole kakovosti lahko uporabite za avtomatizacijo preverjanja QC. Tukaj ročno vnesete in popravite informacije o seriji kontrole kakovosti. Če je v uporabi protokol POCT1-A2, lahko tu vnesete informacije o novi seriji, ki bo posredovana do LIS/HIS, ni je pa možno ročno urejati.

Preverjanje QC je mogoče konfigurirati tako, da sistem zgolj prikaže opozorilo, ali pa tako, da onemogoči meritve za bolnika, če je kontrola kakovosti zunaj kritičnega območja. Ustrezna kontrola kakovosti znova omogoči izvajanje meritve za bolnika. Če možnost »Preverjanje QC« izklopite in znova vklopite (OFF in ON), se ponastavi zaklep QC, izvajanje meritev za bolnika pa je znova omogočeno. Če želite možnost *Preverjanje QC* vklopiti, izberite ikono  v možnosti QC in vnesite geslo administratorja (glej **Sliko 24**).



**Slika 23**

Meni poteka meritve

**Izklop preverjanja QC (OFF):** Preverjanje kontrole kakovosti ni v uporabi.

- **Vklop preverjanja QC (ON):** Preverjanje kontrole kakovosti je v uporabi.
- **Zaklep QC:** Če je izbrana ta možnost, bo analizador zaklenjen, če so rezultati kontrole kakovosti zunaj kritičnega območja.

Če želite nastaviti novi vzorec za kontrolo kakovosti, sledite spodnjim navodilom:


1. Izberite *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Kontrola kvalitete (QC)*. Vnesite administratorsko geslo.
2. Izberite možnost *Nova serija*.
3. S seznama preskusov v možnosti *Test* izberite test.
4. Vnesite *ID serije QC* (obvezno).

5. S seznama enot izberite *Enota* (obvezno).
6. Nastavite omejitve za možnost *Opozorilno območje* (neobvezno).

**Opomba:** Decimalne vejice zapišite v obliki decimalne pike.

7. Nastavite omejitve za možnost *Opozorilno območje* (obvezno).
8. Nastavite možnost *Ciljna vrednost* (obvezno).
9. Izberite možnost *Naprej*.
10. Vnesite datum poteka veljavnosti (obvezno).
11. Izbor dvakrat potrdite s pritiskom možnosti *OK*.
12. Izberite možnost *Nazaj*.
13. Izberite možnost *Shrani*.

Serijska številka kontrole kakovosti je s tem določena. Parametre serije je mogoče urediti ali izbrisati serijo, in sicer tako, da izberete vrstico in izberete *Uredi* ali

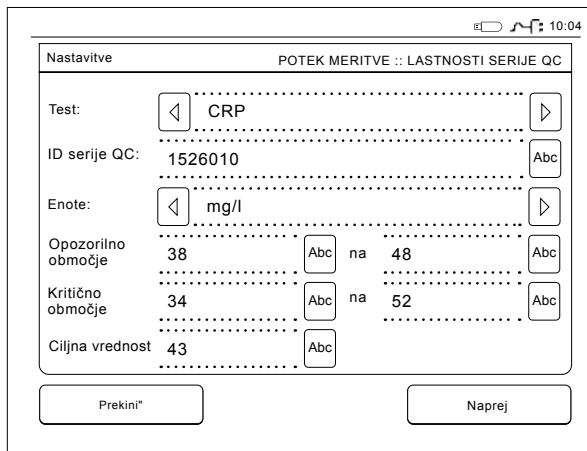
*Izbriši*. Pred začetkom kontrole kakovosti lahko s seznama izberete serijo kontrole kakovosti, če kliknete ikono .

## Tiskanje

- **Tiskanje OFF:** Analizator ne predlaga tiskanja. Vseeno je možno rezultat natisniti z izbiro *Tiskaj*, ko je na zaslonu prikazan rezultat.
- **Tiskanje ON:** Po dvigu kivete iz merilnega mesta analizator vpraša "Tiskaj trenutni rezultat?" Tiskanje potrdite z *Da*. Tiskanje zavnete z *Ne*.
- **Tiskanje ON + Samodejno:** Analizator natisne vsak rezultat meritev samodejno.

## Prenos v LIS

- **Prenos v LIS OFF:** Analizator ne prenese rezultatov v laboratorijski informacijski sistem.
  - **Prenos v LIS ON:** Če je tiskanje aktivirano, analizator vpraša: "Pošlji rezultat v LIS?" Potrdite prenos s potrditvijo *Potrdi*. Zavrnite s *Prekliči*. Pred pošiljanjem rezultata izberite na kartici z rezultatom tipko *Komentar*, da dodate komentar k rezultatu.
  - **Prenos v LIS ON + Samodejno:** Analizator prenese rezultat meritve samodejno v LIS.
- Za več podrobnosti za LIS prenos kontaktirajte svojega dobavitelja.



**Slika 24**

Lastnosti serije QC



## Shranjevanje Potek meritve in Osebnе nastavitve pri Profilih za nadaljnjo uporabo

Zgornje nastavitve je možno shraniti pri možnosti Profili (glej poglavje "Profili"): Na zaslonu glavnega menija izberite *Profili*. Izberite *Shrani kot profil*, označite prazen profil in ga poimenujte ali izberite profil, ki ga želite spremeniti, po potrebi preimenuvati in potrdite z *OK*.

## Nastavitve vzdrževanja

Specifične nastavitve analizatorja je možno nastaviti v meniju Vzdrževanje: *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje*.

### Osnovne nastavitve

Če želite nastavitve shraniti za nadaljnjo uporabo, jih je potrebno opraviti skozi postopek *Osnovne nastavitve*. Osnovne nastavitve vsebujejo vse nastavitve kot Čarovnik za nastavitve.

### Datum & čas

Datum & čas lahko nastavite z izbiro *Datum & čas*. Sledite spodnjim navodilom:

1. Izberite *Uredi* na časovni vrstici.
2. Čas nastavite s smernimi tipkami.
3. Izberite med 12- in 24-urnim prikazom.
4. Potrdite z *OK*.
5. Izberite *Uredi* na datumski vrstici.
6. Nastavite datum s smernimi tipkami.
7. Določite obliko datuma.
8. Sprejmite z *OK* in potrdite z *OK* na naslednji strani.
9. Izberite *OK* za nadaljevanje z nastavitvami.

### Dnevnik napak

Kode napak so shranjene v spominu analizatorja. S tipkama gor in dol na desni strani lahko pregledate seznam napak ali jih razvrstite glede na Čas ali Kodo napake.

Kode napak lahko prenesete na USB ključ.

1. Izberite *Prenesi na USB*.
2. Priključite USB ključ na USB vtičnico. Počakajte, da se na zaslonu pojavi: "Prenos zaključen. Zdaj lahko varno odstranite USB ključ."
3. Izberite *OK* in odstranite USB ključ.
4. Izberite *Nazaj* za vrnitev na meni Vzdrževanje. Ukaz *Izbriši dnevnik napak* izbriše vse kode napak v spominu. Pred dokončnim izbrisom se pojavi opozorilo, ki zahteva potrditev izbrisa.
  1. Potrdite z *Da* ali zavrnite z *Ne*.
  2. Izberite *OK* na zaslonu Dnevnik napak izbrisan.
  3. Izberite *Nazaj* in *Prekliči* in se vrnite na glavni meni.

### Samokontrola

Analizator izvaja samokontrolo delovanja za zagotavljanje pravilnega delovanja. Izvedite samokontrolo z izbiro *OK*. Na Vzdrževanje se vrnete z izbiro *OK*.

### Nadgradnja programske opreme

Programska oprema QuikRead go Instrument določa operacije analizatorja. Programsko opremo lahko po želji posodobite na najnovejšo razpoložljivo različico. Nova programska oprema bo na voljo prek

spletnega mesta [softwareupdate.quikread.com](http://softwareupdate.quikread.com) ali je lahko po naročilu dostavljena v napravi za shranjevanje USB. Izberite *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Posodobitev programske opreme*.

Če je v analizatorju nameščen akumulator, ga odstranite pred nadgradnjo. Nova programska oprema je dostavljena v napravi za shranjevanje USB. Pomnilnik povežite z vrati USB. Na zaslonu bosta prikazani številki različice trenutne in nove programske opreme. Potrdite posodobitev tako, da izberete možnost *Da*. Po izvedeni posodobitvi programske opreme se prikaže spodnje sporočilo: "Zdaj lahko varno izvlečete napravo USB za shranjevanje. Po ponovnem zagonu se nadgradnja nadaljuje in zaslon se bo ugasnil za približno 30 sekund. Ne izklopite električnega kabla dokler nadgradnja ni končana. Pritisnite *OK* za ponovni zagon." Pojavilo se bo naslednje sporočilo: "Analizator je potrebno ponovno zagnati, da se nadgradnja dokonča." Pritisnite *Ponovni zagon*. QuikRead go Instrument se bo ponovno zagnal in vrnil v osnovni meni.

Zdaj lahko varno izvlečete napravo USB za shranjevanje.

### Prilagoditev zaslona na dotik

Zaslon na dotik lahko prilagodite za optimizacijo uporabe tipk. Prilagoditev začnete z izbiro *Kalibracija zaslona*. Z dotikom črnih krogov po vrsti prilagodite zaslon. Po sporočilu "Kalibracija zaslona na dotik uspešna" izberite *OK*.

## Informacije o izdelku

Zaslona Več o prikazuje naslednje podrobnosti analizatorja:

- serijsko številko analizatorja;
- številko različice programske opreme;
- podrobnosti o povezavi LIS.

## Dnevnik vzdrževanja

Dnevnik analizatorja in varnostne dnevnik lahko naložite v napravo USB za shranjevanje. Za možnost Dnevnik varnosti izberite pri LIS nastavitvah ON (*Admin nastavitve* → *Funkcije LIS*), izklopite in ponovno vklopite analizator ter uporabljajte analizator naprej. Varnostne dnevnik lahko tudi izbrišete. S prenosom v shrambo USB se dnevniške datoteke ne počistijo.

## Administratorske nastavitve

Skrbniške nastavitve (*Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Admin nastavitve*) skrbniškemu osebju omogočajo spreminjanje nastavitve analizatorja v zvezi s povezavo LIS, z vrednostjo GMT, varnostnimi nastavitvami in nastavitvami naprave Feeder QuikRead go. Tukaj lahko zaženete tudi možnost Tovarniška ponastavitve.

Za spreminjanje skrbniških nastavitve potrebujete spodnje geslo: QRG0SET. Geslo potrebujete za potrdjevanje; na ta način se prepreči, da bi uporabnik od te strani dostopal pomotoma.

## Greenwiški srednji čas

Greenwiški srednji čas (GMT) je splošno veljaven čas, ki je nastavljen v analizatorju. GMT ni viden uporabniku, vendar služi kot analizatorjeva notranja ura.

Za nastavitve GMT nastavite datum in čas s smernimi tipkami.

## Notranja ura

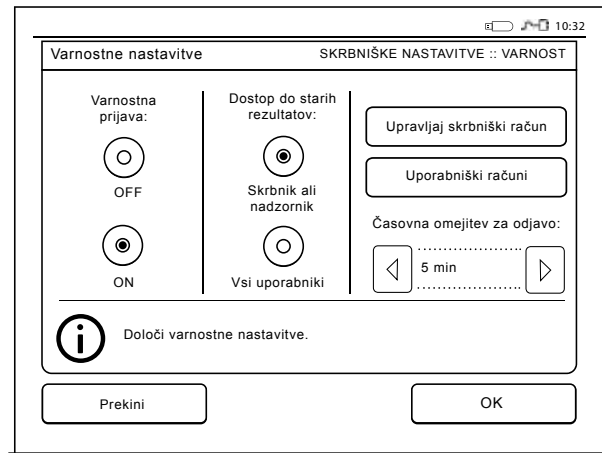
- Datum in čas sta bila nastavljeni na GMT v tovarni.
- Datum in čas se shranita v spomin enkrat dnevno ob vklopu.
- Ko se baterija ure izprazni, se ura zaustavi.
- Po menjavi baterije ura začne teči od zadnjega shranjenega časa naprej. Čas se nastavlja v Ad-

min-istratorskih nastavitvah, za kar je potrebno geslo. Novi čas ne more biti starejši

- od zadnjega shranjenega. Pri vnosu starejšega čas se bo pojavilo sporočilo o napaki.

## Lokalni čas

- Uro prilagodite v skladu z lokalnim časom (*Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje: Datum in čas*).
- Ob menjavi baterije ponovno nastavite datum in čas. Novi čas ne more biti več kot 24 ur starejši od zadnjega shranjenega GMT. Pri vnosu starejšega se pojavi sporočilo o napaki "Nastavitve datuma neuspešna."



Slika 25

Varnostne nastavitve

## Varnostne nastavitve

Ko so *Varnostne nastavitve* nastavljene na ON, se mora uporabnik za uporabo analizatorja vsakokrat prijaviti s svojo ID uporabnika in geslom. Z uporabo ID uporabnika se lahko izvedejo le nujne meritve, brez uporabe gesla. Vsi uporabniki imajo funkcijo in potrebujejo uporabniški račun, ki vsebuje ID uporabnika, polno ime in geslo. Uporabniške funkcije so:

### Skrbnik:

- samo eden na analizator, ID uporabnika je ADMIN. ID uporabnika se ne more spreminjati.

### Nadzornik:

- ima dostop do vsega razen do izvedbe tovarniških nastavitvev in izbriša varnostnih dnevnikov.

### Običajen uporabnik:

- lahko določi specifične nastavitve uporabnika
- lahko vidi rezultate kontrole kakovosti (KK) ali ob izklopljenem LIS in po možnosti zadnje rezultate vzorcev.
- lahko doda nove serije KK, ko izvaja meritve Kontrola kakovosti. Preverjanje QC mora biti vklopljeno.
- lahko vidi dnevnik napak in ga prenese na USB ključ
- nedostopne vsebine so obarvane sivo

Glejte tabelo na strani 35 z navedenimi uporabniškimi ravnmi in pravicami.

Da bi začeli uporabljati Varnostne nastavitve, pojdite do *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Admin nastavitve* → *Varnostne nastavitve* (glej **Slika 25**).

- Pri *Varnostni dostop* izberite ON.
- Določite dostop do starih rezultatov.
- Skrbniško geslo lahko spremenite pri *Upravljanje s skrbniškim računom*. Osnovno geslo je QRGOSET.
- V polju *Uporabniški računi* lahko določite račune uporabnikov in nadzornikov.
- Nastavite čas, po katerem bo uporabnik odjavljen. To se razlikuje od nastavitve za stanje pripravljenosti pri *Varčevanje energije*. V kolikor je izbrana možnost *Polno stanje pripravljenosti*, bo uporabnik odjavljen takoj, ko bo analizator prešel v stanje pripravljenosti. Uporabnik se lahko odjavi tudi ročno.

V kolikor izgubite ali pozabite svoje skrbniško geslo, lahko zaprosite začasno na **softwareupdate.quikread.com**. Za nadaljevanje boste potrebovali serijsko številko analizatorja. Začasno geslo je veljavno en teden in ga lahko uporabite le enkrat, da analizator nastavite nazaj na tovarniške nastavitve. Za več informacij o LIS se obrnite na vašega dobavitelja.

## Nastavitve LIS

V možnosti *Nastavitve LIS* je mogoče prilagoditi nastavitve LIS za prenos podatkov (*Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Admin nastavitve*). Podatki se prenašajo prek serijske povezave ali povezave LAN. Za pravilno delovanje povezave LAN je treba vnesti Nastavitve TCP/IP.

## Funkcije LIS

Izberite izklop ali vklop naslednjih funkcij.

- *Beleženje prometa LIS*. Ko je možnost vklopljena, se promet LIS beleži.
- *Prepoznaj rezultat QC*. Ko je možnost vklopljena, imajo rezultati QC posebno identifikacijo v komunikaciji LIS.
- *Zamik LIS*. Ko je možnost vklopljena, je med zaporednimi rezultati, poslanimi v LIS, kratek zamik. Zamik je lahko koristen pri razreševanju težav s preobremenitvijo pri starejših vrstah serijskih povezav.
- *Dodaten ID*. Ko je možnost vklopljena, je mogoče poleg ID-ja bolnika in ID-ja uporabnika dodati tretji, vzorčni ID, npr. rojstni datum bolnika ali ID zdravnika.

Dodaten ID se lahko uporabi tudi z QuikRead go Instrument, ki niso povezani z LIS.

## Funkcije POCT1-A2

Izberite sledeče lastnosti OFF ali ON.

- *Prijava uporabnika*. Ko je možnost vklopljena, se morajo vsi uporabniki vedno prijaviti, preden lahko začnejo uporabljati QuikRead go Instrument. Podatke o uporabnikih mora zagotoviti strežnik POCT1-A2.
- *Preverjanje veljavnosti ID-ja bolnika*. Ko je možnost vklopljena, se ID-ji bolnikov preverijo v skladu s prenesenim seznamom bolnikov, preden se rezultati pošljejo v LIS.

- *Prikaz podatkov o bolniku.* Ko je možnost vklopljena, se pred meritvijo prikažejo podatki.
- *Nujna meritev.* Ko je možnost nastavljena na OFF, je možnost nujne meritve onemogočena na mestu za prijavo. Nujna meritev se lahko upošteva tudi z analizatorja QuikRead go Instrument, ki ni povezan na LIS.

### Nastavitve TCP/IP

Ta možnost omogoča izbiro uporabljene povezave z LIS. Pravilne nastavitve mora preveriti odgovorna oseba za LIS sistem.

### Nastavitve WLAN

Izberite vrsto WLAN povezave z izbiro med Scan ali *Ročno*. Uporabite le adapter, ki ga zagotavlja Aidian. Adapter lahko vstavite v katerokoli prsto USB vtičnico. **Opomba:** Uporabite zgolj najstrožje možne varnostne ukrepe.

### Kodiranje znakov

Ta možnost omogoča izbiro kodiranja znakov, ki se uporablja za protokol LIS01-A2.

### Povrnitev tovarniških nastavitvev

Uporabniški vmesnik lahko ponastavite na tovarniške nastavitve. Pri tovarniški ponastavitvi se izbrišejo vsi profili in rezultati, dnevnik napak pa se izbriše. Pri analizatorjih, ki imajo varnostno prijavo omogočeno, se pri tovarniški ponastavitvi izbrišejo tudi varnostni dnevnik. Po tovarniški ponastavitvi je treba znova ustvariti vse uporabniške račune.

### Nastavitve proizvajalca

Poglavje je namenjeno samo tovarniškim nastavitvam.

### Profili

Uporabnik lahko vse uporabniške nastavitve za kasejšo uporabo shrani kot profil. V spomin se lahko shranijo štiri različni uporabniški profili. Profili se ne uporabljajo, če je varnostna prijava omogočena.

### Izdelava profila

Ko z nastavitvami dosežemo zeleno delovanje analizatorja, lahko nastavitve shranimo kot profil:

1. Izberite *Shrani profil*.
2. Izberite (prazen) profil.
3. Profilu določite ime.
4. Potrdite z *OK*.

### Uporaba profila

Izberite *Uporabi profil*. Izberite zeleni profil.

### Osnovne nastavitve

Z izbiro *Osnovne nastavitve* določite, da analizator dela v skladu z osnovnimi nastavitvami, ki so bile definirane s Čarovnikom za nastavitve.

## 4 VZDRŽEVANJE

QuikRead go Instrument je bil izdelan s ciljem, da bi bil čim bolj prijazen do uporabnika in ne bi potreboval rednega vzdrževanja. Za kakršnokoli popravilo se obrnite na vašega zastopnika.

### Kalibracija analizatorja

Analizator je tovariško kalibriran. Pravilno delovanje analizatorja nadzira proces samokontrole tekom vsake meritve. V primeru motnje se pojavi sporočilo o napaki.

Na nalepki vsake kivete se za vsak test nahajajo kalibracijski podatki analizne krivulje ali mejne vrednosti. Ta informacija se avtomatično prenese v analizator ob vsakokratni meritvi.

### Čiščenje analizatorja

Občasno očistite zunanjo površino analizatorja z vodo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Posebno bodite pozorni pri čiščenju zaslona. Pazite, da nič tekočine ne steče pod robove zaslona, v merilno mesto ali priključke.

Če je potrebno, lahko uporabite blag detergent. Ne uporabljajte organskih topil ali korozivnih substanc. V primeru, da pride do politja s potencialno infektivnim materialom, površino takoj pobrišite s papirnato krpo in 70% etilnim alkoholom, 0,5 % natrijevim hipokloritom ali podobnim sredstvom. Za vašo varnost uporabite rokavice, odporne na kemikalije, in sledite navodilom v varnostnem listu.

Material, ki ste ga uporabili za čiščenje, vključno z rokavicami, odstranite kot infektiven odpadek.

## Nadgradnja programa

Novo programsko opremo lahko v analizator naložite z napravo USB za shranjevanje, glejte **stran 25**. Za več informacij pokličite vašega zastopnika.

## Menjava baterije ure

Analizator ima baterijo, ki napaja notranjo uro. Ko se baterija ure izprazni, se pojavi opozorilo. Baterijo ure lahko zamenjate z istim tipom baterije (tip CR 2032 3V).

1. Izklopite analizator (če je vklopljen).
2. Izključite električni kabel.
3. Analizator položite na mizo na njegovo stransko ploskev.
4. Odprite pokrov za akumulator.
5. Če je priključen akumulator, jo izklopite iz vtičnice in odstranite.
6. Odstranite baterijo ure iz nosilca.
7. Novo baterijo (tip CR 2032 3V) vstavite na mesto za baterijo, pri čemer je plus (+) stran obrnjena proti vam.
8. Če uporabljate akumulator, jo priključite nazaj na vtičnico in ga pravilno namestite nazaj. Zaprite pokrov za akumulator.
9. Analizator obrnite nazaj v prvotni pokončni položaj in priključite električni priključek.
10. Analizator vklopite s tipko **Vklop**.
11. Nastavite datum in čas (*Nastavitve* → *Osebn*  
*nastavitve* → *Potek meritve* → *Datum in čas*).

## 5 TEŽAVE

V primeru napak QuikRead go Instrument javi sporočilo o napaki in vodi uporabnika. Sledite navodilom na zaslonu, poglejte tabelo za odpravo napak v teh navodilih in navodilih za uporabo kompleta QuikRead go.

Če potrebujete pomoč ali servis, pokličite vašega zastopnika.

Sporočilo o napaki / Težave	Najverjetnejši vzrok	Odprava težave
Prikazana je koda napake s sporočilom "Ponovno zaženite QuikRead go".	Začasna okvara analizatorja.	Ponovno zaženite analizator. Če se sporočilo pojavlja pogosto, pokličite zastopnika.
Prikazana je koda napake s sporočilom "Pokličite zastopnika".	Trajna okvara analizatorja.	Pokličite zastopnika.
Pojavi se sporočilo: "Akumulator je skoraj prazen. Za nadaljevanje dela analizator priključite na električno omrežje."	Napetost v akumulatorju je nizka.	Električni priključek priključite na QuikRead go Instrument
Pojavi se sporočilo "Položaj kivet je napačen. Odstranite kiveto."	Na vratu kivet je ostal ostanek zaščitne folije.	Odstranite kiveto, ko jo analizator dvigne. Preverite, da so odstranjeni vsi ostanki pred naslednjo meritvijo.
	V analizatorju je prisotna mehanska težava.	Preverite zgornje opozorilo. Če ni ustrezno, ponovno zaženite analizator. Če težava ni odpravljena, pokličite zastopnika.
"Meritev prepovedana."	Manjka zamašek ali kiveta je bila že uporabljena.	Preverite, če je na kiveto pritrjen zamašek z reagentom in da njegov srednji obarvani del ni bil pritisnjen navzdol.
	Branje informacije o serijski številki s črtno kodo ni bilo uspešno.	Ponovite. Če težava ostaja, zavržite test.

Sporočilo o napaki / Težave	Najverjetnejši vzrok	Odprava težave
"Meritev prepovedana."	Rok uporabe kompleta je potekel.	Zavržite komplet s pretečenim rokom. Uporabite nov komplet.
	Temperatura kivete je prenizka.	Pustite, da se kiveta ogreje na sobno temperaturo. Test ponovite z isto kiveto.
	Temperatura kivete je previsoka.	Pustite, da se kiveta ohladi na sobno temperaturo. Test ponovite z isto kiveto.
"Test prekinjen."	Slepi vzorec previsok.	Test ponovite z isto kiveto. Proces pri merjenju slepega vzorca ni bil dokončan ali vzorec vsebuje moteče substance. V slednjem primeru meritev ne bo dokončana.
	Slepi vzorec nestabilen.	
	Napaka pri dodajanju reagenta.	Izvedite nov test. Med postopkom dodajanja reagenta je prišlo do napake. Zagotovite, da je zamašek pravilno nameščen.
	Napaka v analizatorju.	Izvedite nov test. Če se napaka pojavlja pogosto, pokličite zastopnika.
QuikRead go Instrument ne vklopi.	Električni priključek ni priključen.	Priključite električni priključek in ponovite.
	Pri analizatorju je prišlo do elektronske okvare.	Pokličite zastopnika.
Zaslon na dotik ne deluje pravilno.	Prilagoditev zaslona na dotik ni pravilna, npr. aktivna površina ni pod tipko.	Prilagodite zaslon v skladu z navodili opisanimi v poglavju "Nastavitve vzdrževanja".
	Zaslon na dotik se sploh ne odziva.	Pokličite zastopnika.

Sporočilo o napaki / Težave	Najverjetnejši vzrok	Odprava težave
Zvoka alarma analizatorja ni možno slišati.	Glasnost je nastavljena na nizek nivo.	Nastavite glasnost v skladu z navodili opisanimi v poglavju "Osebne nastavitve".
	Zvočni sistem analizatorja je v okvari.	Ponovno zaženite analizator. Če težava ostaja, pokličite zastopnika.
Tiskalnik ne tiska.	Tiskalnik ni vklopljen ali kabel za tiskalnik ni priključen ali tiskalnik je okvarjen ali nastavitve so napačne.	Preverite, če je tiskalnik priključen in vklopljen. Preverite nastavitve. Če težava ni odpravljena, ponovno zaženite analizator in tiskalnik ter ponovite tiskanje iz menija Rezultati. Če težava še vedno ni odpravljena, pokličite zastopnika.
Čitalnik črtne kode ne deluje.	Čitalnik črtne kode ni priključen ali čitalnik črtne kode je pokvarjen ali nastavitve so napačne.	Preverite, če je čitalnik črtne kode priključen. Preverite nastavitve. Če težava ni odpravljena, ponovno zaženite analizator in ponovite branje s čitalnikom črtne kode. Če težava še vedno ni odpravljena, pokličite zastopnika.
Akumulator je potrebno pogosteje polniti.	Kapaciteta akumulatorja pada z življenjsko dobo akumulatorja.	Zamenjajte star akumulator z novim v skladu z navodili opisanimi v poglavju "Namestitve akumulatorja".
Pojavi se sporočilo za baterijo ure.	Baterija notranje ure je prazna.	Zamenjajte baterijo ure v skladu z navodili opisanimi v poglavju "Menjava baterije ure".



## 6 LASTNOSTI ANALIZATORJA

### Deklaracija o skladnosti

QuikRead go Instrument ustreza uredbi (EU) 2017/746 o in vitro diagnostičnih medicinskih pripomočkih, direktivi 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi skupaj z delegirano direktivo (EU) 2015/863/EU o spremembi Priloge II k Direktivi 2011/65/EU in direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). QuikRead go Instrument je v skladu z zahtevami glede elektromagnetnih emisij in odpornosti, opisanimi v standardu IEC 61326-2-6:2012. Instrument izpolnjuje zahteve FCC razreda A. QuikRead go Instrument je skladen z Uredbo (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH).

### Tehnične lastnosti

Analizator ima predprogramiran mikroprocesor, ki nadzira korake meritve in prenos podatkov. Podatki o testu, časovno usklajevanje in kalibracijska krivulja ali mejne vrednosti so zapisane v črtni kodi na vsaki kiveti. Ko nalepka na kivetu aktivira mikroprocesor, ta nadzira in vodi vse korake meritve ter pretvori vrednost absorbance vzorca v koncentracijo z enotami ali mejne vrednosti.

### Fotometer

Fotometer QuikRead go Instrument sestavlja jo merilno mesto, tri LED svetila in svetlobni detektorji. Fotometer je bil izdelan in kalibriran za fotometrične in turbidimetrične meritve.

### Zaslon na dotik

Zaslon je zasnovan za enostavno uporabo na dotik. Uporablja se z dotikom na tipke na zaslonu. Istočasno se na njej pojavljajo sporočila in opozorila, ki uporabnika vodijo pri vsakem koraku meritve, izpišejo se rezultati testov in sporočila o napakah.

- tip zaslona "4-wire resistive"
- dimenzija zaslona: 116,16 x 87,12mm
- ločljivost pikslov: 640 x 480

### Dimenzije & napajalne zahteve

- Teža: 1,7 kg brez električnega priključka
- Velikost: 27 x 15,5 x 14,5 cm
- Poraba energije

Napetost: 100–240 V: izmenični tok

Frekvenca: 50–60 Hz

Poraba energije: Največ 26 W

### Programska oprema analizatorja

Nova programska oprema se lahko namesti preko USB ključa. Za več informacij pokličite zastopnika.

### Prepoznavnost analizatorja

Vsak QuikRead go Instrument ima svojo serijsko številko, ki se nahaja na nalepki na spodnji strani analizatorja.

### Spomin

QuikRead go Instrument ima notranji spomin za zgodovino rezultatov. Glej poglavje "Rezultati".

### Električni priključek

Analizator se vklopi s pomočjo priloženega električnega priključka. Dodatno lahko kot vir električne napetosti analizator uporablja akumulator. Notranji pretvornik bo avtomatično preklopil z napajanja preko akumulatorja na napajanje preko električnega omrežja. Navodila za namestitev akumulatorja so opisana v poglavju Namestitev akumulatorja.

### Povezava LIS

Povezavo lahko vzpostavite s pomočjo naslednjih elementov:

- Konektor RJ-45 v vlogi serijskih vrat s posebnim kablom. Specifikacije za napeljevanje kabla najdete na [quikread.com](http://quikread.com).
- Konektor RJ-45 in podprte povezave ethernet 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-TX. Uporabite kabel UTP Cat 5/Cat 5e (oviti sukani par).
- Povezava WLAN. Potrebujete ključ USB z zunanjo povezavo WLAN.
- Povezava PoE ni podprta.
- Za podrobne informacije se obrnite na dobavitelja.

## USB povezava

Analizator ima tri USB vtičnice tipa A. Vtičnice se lahko uporabijo za priključitev tiskalnika, čitalnika črtne kode in spominskega ključa. Analizator je lahko priključen na osebni računalnik preko navideznega serijskega priključka (COM) ali na računalnik preko vtičnice USB tipa B.

## Servis

QuikRead go Instrument je izdelan tako, da ne potrebuje rednega vzdrževanja zaradi vgrajenega sistema samokontrole. V primeru težav v delovanju analizatorja ali potrebe po popravilu pokličite zastopnika. Pred pošiljanjem analizatorja na popravilo, izbrišite vse rezultate pacientov. Izbrišite zgod. rezultate in očistite zunanost analizatorja. Glej poglavje "Čiščenje analizatorja" za podrobnejše informacije.

## Garancija

Garancija proizvajalca za analizator QuikRead go krije poškodbe v materialu in izdelavi za dobo dveh let od dneva nakupa. Za veljavnost garancije mora varnostna nalepka ostati nedotaknjena (glejte **Slika 3**). Proizvajalec soglaša, da bo popravil ali zamenjal analizator, v primeru da postane neuporaben zaradi napake v notranjih delih analizatorja. Garancija ne zajema poškodb povzročenih z uporabo, ki ni v skladu z navodili. Garancija je veljavna dve leti. Proizvajalec ni obvezan, da spremeni ali nadgradi analizator po izdelavi, razen v primeru, če se ugotovi tovarniška napaka.

V primeru napake v delovanju analizatorja pokličite zastopnika.

## Recikliranje

QuikRead go Instrument je nizkonapetostna elektronska naprava. Uporabljeni QuikRead go Instrument je treba obravnavati kot potencialno biološko nevaren odpadek.

Instrument bi bilo treba odstraniti kot električno in elektronsko opremo (OEE0 2012/19/EU), če lokalna in nacionalna zakonodaja ne zahtevata, da se instrument zbira in odstranjuje kot potencialno infektivni klinični odpadki.

Več informacij o odstranjevanju instrumentov najdete na naši spletni strani [quikread.com](http://quikread.com).

Ves embalažni material je možno reciklirati.

Akumulator je potrebno odstraniti v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi v skladu z direktivo 2006/66/EC.

## Zgodovina revizij

Zgodovina revizij je na voljo na [aidian.eu](http://aidian.eu).

## Uporabniške ravni in pravice, če je v analizatorju QuikRead Instrument omogočena varnostna prijava

Dejanje	Običajen uporabnik	Nadzornik	Skrbnik
Meritev za bolnika	x	x	x
Meritev QC	x	x	x
Prikaz vseh rezultatov QC	x	x	x
Dodajanje nove serije QC	x	x	x
Ogled starih rezultatov bolnika	- / x*	x	x
Prikaz rezultatov ob izklopljenem LIS	x	x	x
Prenos starih rezultatov v shrambo USB	-	x	x
Osebnostne nastavitve (jezik, varčevanje energije)	-	x	x
Osebnostne nastavitve (svetlost zaslona, glasnost)	x	x	x
Potek meritve	-	x	x
Parametri testa	-	x	x
Parametri QC	-	x	x
Vzdrževanje (dnevnik napak, samodijagnostika, več o)	x	x	x
Vzdrževanje (osnovne nastavitve, datum in čas, posodobitev programske opreme, kalibracija zaslona, dnevnik vzdrževanja: prenos)	-	x	x
Dnevnik vzdrževanja: izbris varnostnih dnevnikov	-	-	x
Skrbniške nastavitve (vse razen tovarniške ponastavitve)	-	x	x
Skrbniške nastavitve (tovarniška ponastavitve)	-	-	x
Sprememba lastnega gesla	x	x	x
Ustvarjanje/urejanje/odstranjevanje uporabnika	-	x	x
Ustvarjanje novega nadzornika	-	x	x

\*Ovisno od teh nastavitvev: *Nastavitve* → *Potek meritve* → *Vzdrževanje* → *Skrbniške nastavitve* → *Varnostne nastavitve*.





# SADRŽAJ

<b>1 UVOD .....</b>	<b>39</b>	Završena instalacija wizard-a .....	49	<b>4 ODRŽAVANJE.....</b>	<b>63</b>
Svrha.....	39	Korisnički interfejs uopšteno .....	50	Kalibracija instrumenta .....	63
Namena.....	39	Glavni meni.....	50	Čišćenje instrumenta .....	63
QuikRead go Instrument.....	39	Simboli područja Status.....	50	Podešavanje software-a .....	63
Sigurnosne informacije .....	39	Izgljed.....	51	Menjanje baterije sata.....	63
Mere opreza i ograničenja.....	39	Struktura korisničkog interfejsa .....	52	<b>5 UKLANJANJE PROBLEMA .....</b>	<b>64</b>
<b>2 PRVI KORACI .....</b>	<b>40</b>	<b>3 PRIMENA .....</b>	<b>53</b>	<b>6 SPECIFIKACIJA INSTRUMENTA..</b>	<b>67</b>
Otvaranje ambalaže .....	40	Izvođenje testa.....	53	Deklaracija o usklađenosti .....	67
Dodatna oprema.....	40	Osnovni režim merenja.....	54	Tehnička specifikacija .....	67
QuikRead go Instrument delovi .....	40	Kontrola kvaliteta.....	54	Fotometar .....	67
Dizanje/transport instrumenta.....	42	Drugi režimi merenja .....	54	Ekran osetljiv na dodir .....	67
Položaj i okruženje.....	42	Rezultati .....	54	Dimenzije & snaga električnog	
Tokom korišćenja.....	42	Prikaz rezultata.....	55	napajanja.....	67
Tokom transporta i skladištenja .....	42	Brisanje istorije rezultata .....	55	Software instrumenta.....	67
Kablovi za napajanje električnom		Štampanje rezultata.....	55	Identifikator instrumenta .....	67
energijom & akumulator.....	43	Prenos rezultata na USB.....	55	Memorija.....	67
Priključci i kablovi.....	43	Slanje neumreženih rezultata na		Napajanje električnom energijom .....	67
Uključivanje kablova za napajanje		LIS/HIS .....	55	LIS povezivanje .....	67
električnom energijom .....	43	Podešavanja .....	56	USB priključak .....	67
Postavljanje akumulatora .....	44	Lična podešavanja.....	56	Servis .....	68
Napajanje električnom energijom		Tok merenja.....	57	Garancija .....	68
(uključeno, isključeno, mirovanje).....	45	Održavanje podešavanja.....	59	Reciklaža .....	68
Uključivanje el. energije.....	45	Administrativa podešavanja.....	60	Istorija izmena.....	68
Isključivanje el. energije.....	45	Fabričko resetovanje .....	62	Korisnički nivoi i prava uređaja	
Mirovanje .....	45	Profil .....	62	QuikRead go Instrument ako je	
Korišćenje ekrana na dodir.....	45	Kreiranje profil .....	62	Bezbedno prijavljivanje omogućeno .....	69
Instalacija wizard-a .....	46	Korišćenje podfajla .....	62		
Jezik .....	47	Osnovna podešavanja.....	62		
Datum i vreme .....	48				
Osvetljenost ekrana.....	48				
Jačina zvuka.....	49				
Ušteda energije .....	49				

# 1 UVOD

## Svrha

QuikRead go® Instrument je automatski instrument dizajniran i kalibriran za fotometrijska i turbidimetrijska merenja. Instrument je namenjen za kvantitativno i kvalitativno određivanje različitih QuikRead go reagens kit analiza iz humanih uzoraka kao što su puna krv, serum, plazma, bris ždrele, i uzorci fecesa koji se koriste kao pomoć u dijagnostici i praćenju terapije. QuikRead go instrument je namenjen za korišćenje od strane zdravstvenog osoblja u kliničkoj laboratoriji i jedinicama gde se izvodi testiranje pored pacijenta.

## Namena

QuikRead go Instrument je jednostavni test sistem za primenu u *in vitro* dijagnostici. Koncipiran je za merenje raznovrsnih analiza iz uzoraka pacijenata neophodnih kao pomoć u dijagnostikovanju i praćenju uspešnosti terapije. Sistem se sastoji od QuikRead go Instrument i QuikRead go reagens kita.

## QuikRead go Instrument

Instrument će vas voditi kroz proces testiranja nizom poruka i animacija prikazanih na ekranu. Prilikom svakog ponovnog pokretanja instrument prolazi kroz proces samoprovete čime se obezbeđuje funkcionalnost instrumenta.

QuikRead go Instrument meri apsorbanciju sadržaja kivete i pretvara vrednosti apsorbancije u vrednosti koncentracije ili pozitivni/negativni rezul-

tat na osnovu unapred postavljenih kalibracionih podataka testa. Kalibracioni podaci koji određuju kalibracijsku krivu ili granične (cutt-off) vrednosti za svaki test kodirani su na etiketi svake kivete. Ova informacija se prenosi na QuikRead go Instrument automatski tokom merenja.

Testiranje se izvodi u skladu sa uputstvom za upotrebu priloženim uz svaki QuikRead go reagens kit. Rezultati su dostupni za nekoliko minuta.

Instrument može da radi pomoću dovoda električne energije ili akumulatora: ima priključke za USB za eksterni štampač ili tastaturu ili čitač bar-kodova. QuikRead go instrument se može povezati sa laboratorijskim ili bolničkim informacionim sistemom (LIS/HIS). Instrument koristi standardizovani protokol za prenos podataka. Kontaktirajte lokalnog dobavljača za više podataka.

## Sigurnosne informacije

Zbog sopstvene sigurnosti, pridržavajte se svih upozorenja i navedenih mera opreza. Da bi vas upozorili na moguću električnu ili operativnu opasnost, upozorenja i mere opreza dati su prema potrebi. QuikRead go Instrument sadrži supstance veoma visoke zabrinutosti (SVHC) kao što je navedeno u REACH regulativi (EU 1907/2006), za više informacija [quikread.com](http://www.quikread.com). SVHC supstance su povezane sa unutrašnjim komponentama QuikRead go Instrumenta. Određene mere predostrožnosti u rukovanju nisu potrebne.

Pre nego što se QuikRead go Instrument stavi u rad, molimo vas da pročitate uputstvo za upotrebu

instrumenta prateći pažljivo mere opreza i ograničenja.

U slučaju ozbiljnog incidenta, molimo vas da obavestite proizvođača ili njegovog predstavnika i/ili državne organe.

## Mere opreza i ograničenja

- Samo za *in vitro* upotrebu
- Ne prolivajte tečnost i ne ispuštajte nikakve predmete na instrument.
- Proliven potencijalno zarazni materijal mora odmah biti obrisano pijajućim papirom a kontaminirani delovi očišćeni standardnim dezinfekcionim sredstvom ili 70% etil alkoholom (pogledati Odeljak "Čišćenje instrumenta"). Materijal korišćen za čišćenje prolivenog materijala, uključujući rukavice, treba da bude uklonjen kao biološki opasan otpad.
- Pročitajte unapred i pažljivo sledite uputstva za upotrebu priložena uz svaki QuikRead go kit reagensa.
- Samo QuikRead go reagensi se mogu koristiti.
- Materijal koji se zahteva ali nije obezbeđen je naveden u QuikRead go reagens kit uputstvu za upotrebu.
- Nemojte mešati komponente različitih serijskih brojeva (lot) ili različitih testova.
- Ne spuštajte nikada kivetu u QuikRead go Instrument ako čep sa reagensom nije čvrsto postavljen.
- Budite sigurni da je lepljiva folija sa kivete sasvim uklonjena.

- Koristite isključivo napajanje električnom energijom isporučeno sa instrumentom i proverite da je utikač postavljen tako da ga je moguće ukloniti.
- Koristite samo zvanični QuikRead go Instrument akumulator isporučen od Aidian.
- Nemojte da stavljate prste ili bilo koje eksterne uređaje u QuikRead go Instrument tokom merenja
- Elektromagnetsko okruženje treba ispitati pre stavljanja instrumenta u rad.
- Nemojte uklanjati ili isključivati USB uređaj tokom prenosa podataka.
- Ne otvarajte poklopce instrumenta tako što ćete odvrnuti zavrtnje. Ako je nalepnica sa garancijom oštećena, garancija za instrument nije važeća (videti **Sliku 3**).
- Koristite bezbednu internu mrežu ili Virtuelnu privatnu mrežu (VPN) kada QuikRead go Instrument povezujete sa LIS-om/HIS-om pomoću LAN veze.
- Nemojte da koristite ili povezujete instrument sa LAN-om ako je nalepnica sa garancijom oštećena.
- Ovaj instrument je dizajniran i testiran na CISPR 11 klase A. U domaćem okruženju to može izazvati radio smetnje, u tom slučaju ćete možda morati da preduzmete mere za ublažavanje smetnji.

## 2 PRVI KORACI

### Otvaranje ambalaže

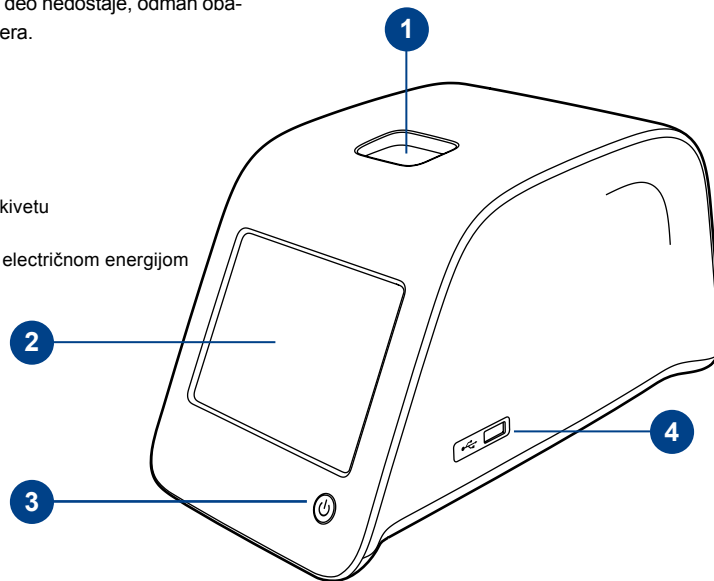
Otvorite kutiju i utvrdite da li su u njoj svi neophodni delovi:

- Instrument
- Uputstvo za upotrebu
- Napajanje električnom energijom
- Osnovni kablovi
- Sertifikat analize

Pažljivo pregledajte instrument da biste se uverili da nije oštećen tokom isporuke. Ukoliko se pojavi oštećenje ili neki deo nedostaje, odmah obavestite lokalnog distributera.

#### Slika 1

1. Otvor za merenje za kivetu
2. Ekran na dodir
3. Dugme za napajanje električnom energijom
4. USB port 1 (Type A)



## Dodatna oprema

### Štampač

Instrument može biti povezan sa spoljnim štampačem. Lista kompatibilnih štampača i parametara konfiguracije može se naći na **quikread.com**.

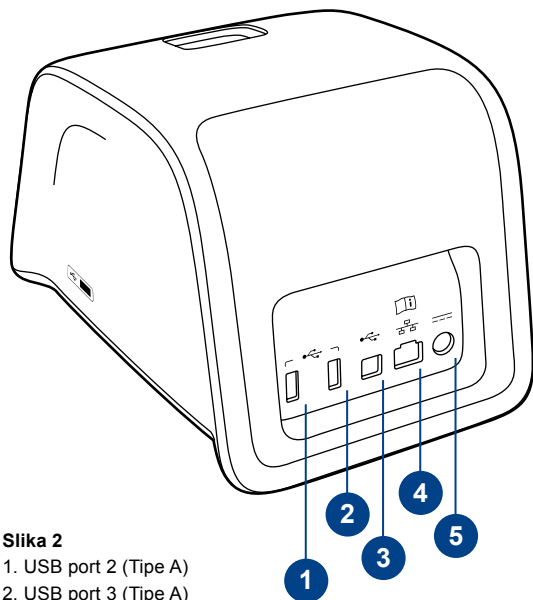
Povežite kompatibilni štampač na USB ulaz i pratite instrukcije na ekranu.



## Čitač barkoda

Na QuikRead go instrument može da se priključi spoljašnji čitač barkoda. Spisak kompatibilnih čitača barkoda može se naći na [quikread.com](http://quikread.com).

Priključite kompatibilni čitač barkoda na USB-ulaz i pratite uputstva na ekranu.



**Slika 2**

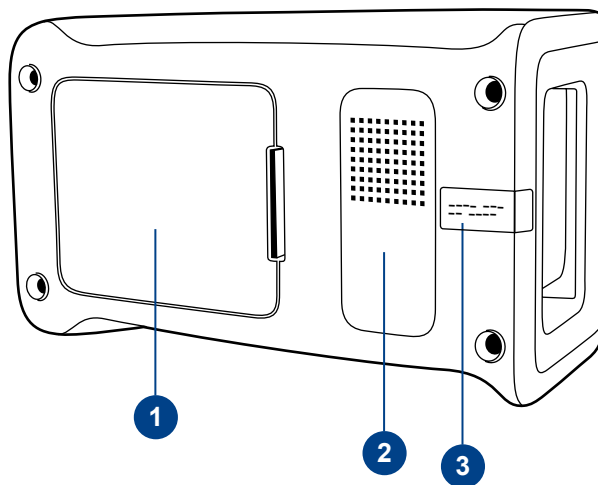
1. USB port 2 (Type A)
2. USB port 3 (Type A)
3. USB port 4 (Type B)
4. RJ-45 port
5. Priključak za napajanje električnom energijom

## WLAN adapter

Za bežičnu mrežnu konekciju, koristite isključivo adapter koji isporučuje Aidian. Ubacite adapter u bilo koji slobodan USB port.

## QuikRead go Instrument delovi

Komponente QuikRead go Instrument prikazuju **Slika 1** (instrument odozgo), **Slika 2** (instrument sa zadnje strane) and **Slika 3** (instrument odozdo).



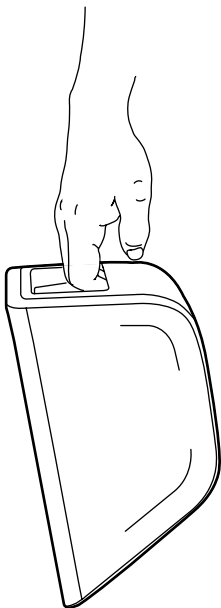
**Slika 3**

1. Poklopac za akumulator
2. Etiketa instrumenta sa serijskim brojem
3. Nalepnica sa garancijom

## Dizanje/transport instrumenta

Kada se diže ili transportuje QuikRead go Instrument, uvek postupiti pažljivo. Sa zadnje strane instrumenta je držač koji omogućava podizanje jednom rukom (**Slika 4**).

Na bočnim stranama instrumenta su udubljenja koja pomažu da se instrument pridrži (**Slika 5**).



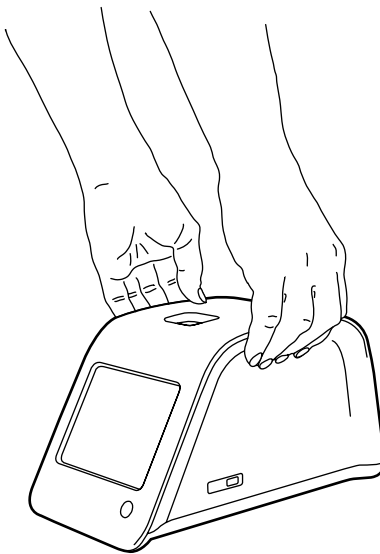
**Slika 4**  
Podizanje instrumenta jednom rukom.

## Položaj i okruženje

### Tokom korišćenja

Instrument treba da bude položen na ravnu, čistu, horizontalnu podlogu i treba obratiti pažnju na sledeće tačke:

- Korišćenje u zatvorenoj prostoriji.
- Nadmorska visina do 2000 m.



**Slika 5**  
Podizanje instrumenta s dve ruke.

- Temperatura prostorije mora biti između 15°C i 35°C.
- Maksimalna relativna vlažnost 80 % za temperaturu do 31°C linerano se smanjuje do 67% relativne vlažnosti na 35°C (bez kondenzacije).
- Kolebanja voltaže mrežnog napajanja su do 10 % u odnosu na nominalnu voltažu.
- Kategorija instalacije II (2500 V prolaznosti).
- Ne postavljati instrument pod direktnu sunčevu svetlost.
- Vsa zunanja vezja naprav, povezanih z opremo, moraju biti z opremljena vsaj dvojno izolaciju do električnoga omrežja.
- Postavite instrument tako da je jednostavno isključivanje i vađenje kabla za napajanje električnom energijom.
- Ne postavljati instrument u jako magnetno ili električno polje.
- Ne koristite ovaj instrument u blizini izvora jakog elektromagnetnog zračenja (npr. Nezaštićen RF izvor).
- Ne obavljajte merenja u vozilu u pokretu.
- Ne pomerati instrument dok je u toku merenje testa.
- Stepem zagadjenja 2.

### Tokom transporta i skladištenja

- Temperatura prostorije mora biti između 2°C i 35°C.
- Zaštite od kiše i vlage.
- Pažljivo rukujte instrumentom.

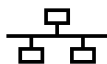
## Kablovi za napajanje električnom energijom & akumulator

QuikRead go Instrument se može koristiti bilo uz napajanje električnom energijom ili uz akumulator.

Akumulator se automatski puni kada se uključi napajanje električnom energijom.



USB



RJ-45



Molimo konsultujte uputstvo za upotrebu



Električna energija



Uključeno – isključeno

Slika 6

Simboli na QuikRead go Instrument

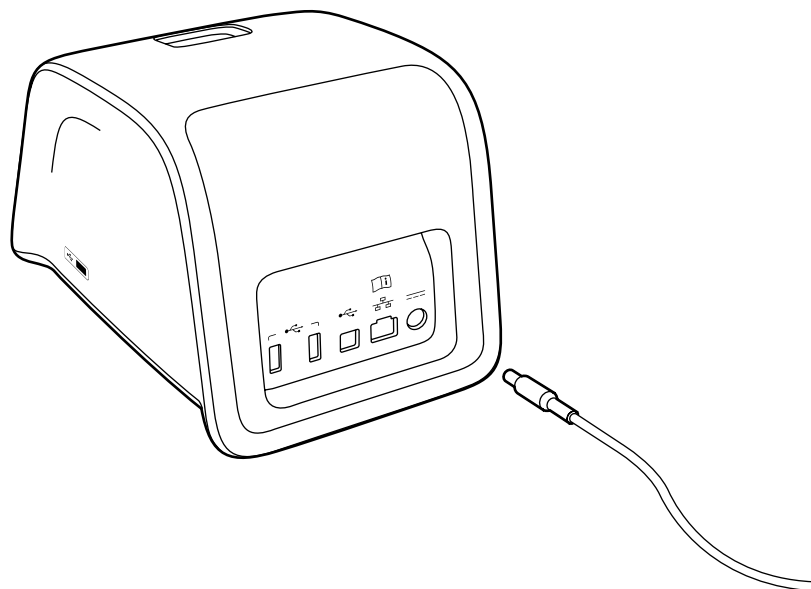
## Priključci i kablovi

Na pozadini instrumenta nalazi se pet priključaka sa simbolima koji opisuju njihovu namenu. Jedan USB priključak je postavljen na desnoj strani instrumenta. Svi simboli su opisani na **Slici 6**.

RJ-45 priključak se može koristiti za serijsko i LAN povezivanje. Shema spajanja kablova je opisana na **quikread.com**.

## Uključivanje kablova za napajanje električnom energijom

Uključiti kabl za napajanje električnom energijom sa zadnje strane instrumenta (videti **Sliku 7**). Uključiti kabl za napajanje električnom energijom u utikač.



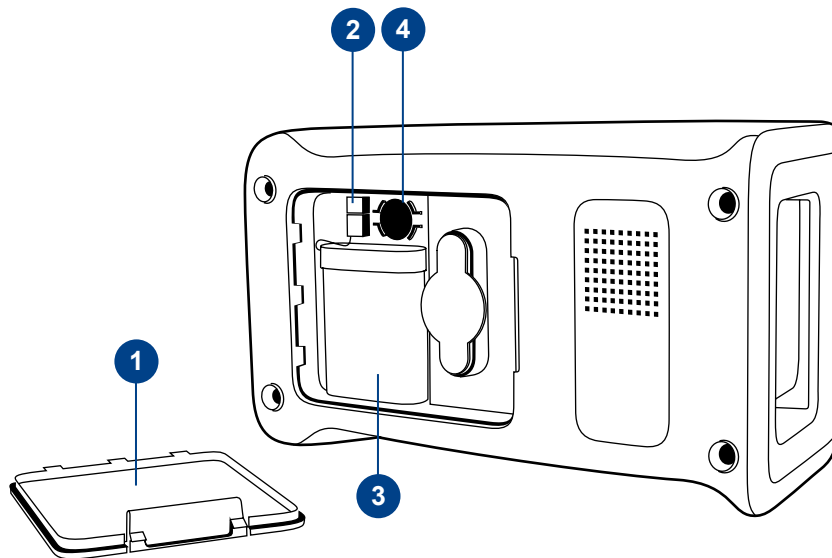
Slika 7

Pključenje kablova za napajanje električnom energijom

## Postavljanje akumulatora

Molimo pažljivo pratite niže navedene korake za postavljanje akumulatora na QuikRead go Instrument (videti **Sliku 8**).

1. Isključite instrument (ako je uključen).
2. Isključite kabl za napajanje električnom energijom.
3. Okrenite instrument bočno na stolu.
4. Otvorite poklopac na akumulatoru.
5. Prikačite priključak za akumulator na akumulator.
6. Postavite akumulator na njegovo mesto i proverite da li je dobro postavljen.
7. Zatvorite poklopac za akumulator.
8. Okrenite instrument u standardnu poziciju.



**Slika 8**

1. Poklopac za akumulator
2. Priklučenje akumulatora
3. Akumulatorska jedinica
4. Baterija sata

## Napajanje električnom energijom (uključeno, isključeno, mirovanje)

QuikRead go Instrument može biti u tri režima: uključen, isključen i mirovanje.

### Uključivanje električne energije

Za uključivanje instrumenta, pritisnite taster Uključeno na prednjoj ploči. Svetlo na tastertu Uključeno će pokazati da je instrument uključen.

Ako se ništa ne dogodi, proverite da li je utičnica za struju priključena, ili da li je instrument prebačen na akumulator, da li se akumulator napaja.

Nakon pritiskanja dugmeta za uključivanje, pozadinsko svetlo ekrana će zasvetleti, instrument se proverava procedurom samoprovere. Nakon uspešne samoprovere, pojaviće se glavni meni. Prvo pokretanje QuikRead go Instrument otvoriće Instalacija wizard-a (videti Odeljak "Instalacija wizard-a").

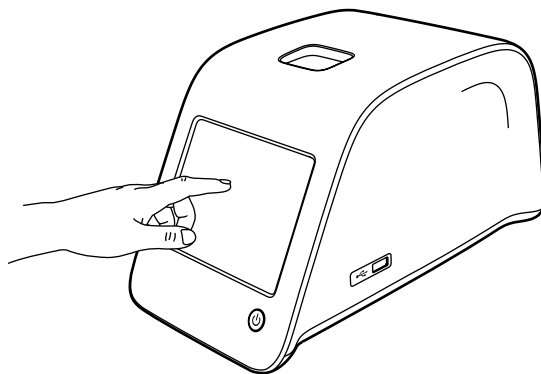
### Isključivanje električne energije

Da biste isključili instrument, pritisnite taster Isključeno na otprilike dve sekunde. Instrument će tražiti da potvrdite isključivanje pitanjem "Želite li da isključite"? Ako izaberete *Da* na ekranu na dodir, instrument će se isključiti. Ukoliko je kiveta u instrumentu u vreme isključivanja, kiveta će se izdici a instrument će vam reći da je izvadite.

### Mirovanje

Svrha mirovanja (sleep mode) je da se sačuva punjenje akumulatora tokom korišćenja akumulatora.

Mirovanje se aktivira automatski kada je instrument neaktivan duže od vremena izabranog kod Instalacija wizard-a (videti u poglavlju "Instalacija wizard-a"). Funkcija režima mirovanja može da bude „Pun režim pripravnosti“ ili „Samo zatvaranje poklopca“. Instrument označava mirovanje treptajem svetla na Uključeno tasteru. Za pokretanje instrumenta pritisnite taster Uključeno.



**Slika 9**

Upotreba ekrana na dodir blagim pritiskom prstom.

### Korišćenje ekrana na dodir

QuikRead go Instrument ima ekran na dodir u boji. Radi na principu dodira virtuelnih dugmadi prstom, bilo golim prstom ili sa rukavicom. Ekran na dodir ne zahteva jak pritisak, prejak pritisak ili oštri predmeti mogu oštetiti ekran (videtu **Sliku 9**).

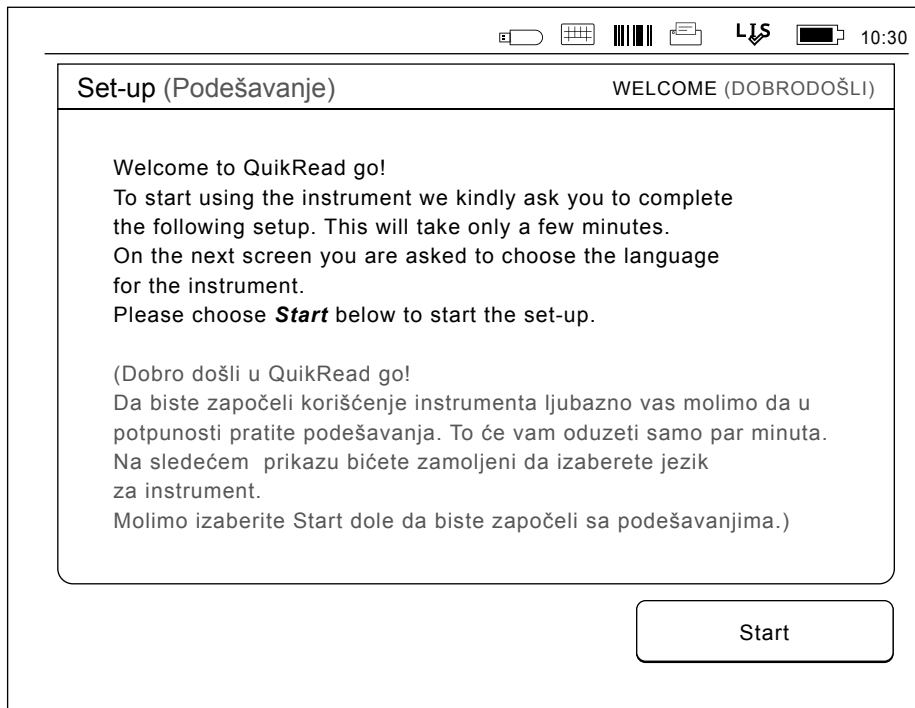
Povratni odgovor na dodir tasterta je uvek multisenzoran: dugme će označiti dodir vizuelnom promenom izgleda i zvučno. Komanda se registruje kada se prst skloni sa tasterta koji je dodirnuo. Ako se pomeranje dogodi van prvobitnog područja tastera, komanda nije data.

## Instalacija wizard-a (niz instrukcija za olakšanu instalaciju)

Prilikom prvog uključivanja instrumenta, biće vam traženo da obavite instalaciju wizard-a. Tokom instalacije wizard-a bićete upitani da izaberete npr. jezik i podesite datum i vreme.

Standardni jezik je engleski. Jezik može biti promenjen u prvom koraku kod instalacije wizard-a. Započnite instalaciju wizard-a izborom *Start* (vidi **Sliku 10**).

**Napomena:** Instalacija wizard-a može započeti ručno od *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Osnovna podešavanja*.



**Slika 10**

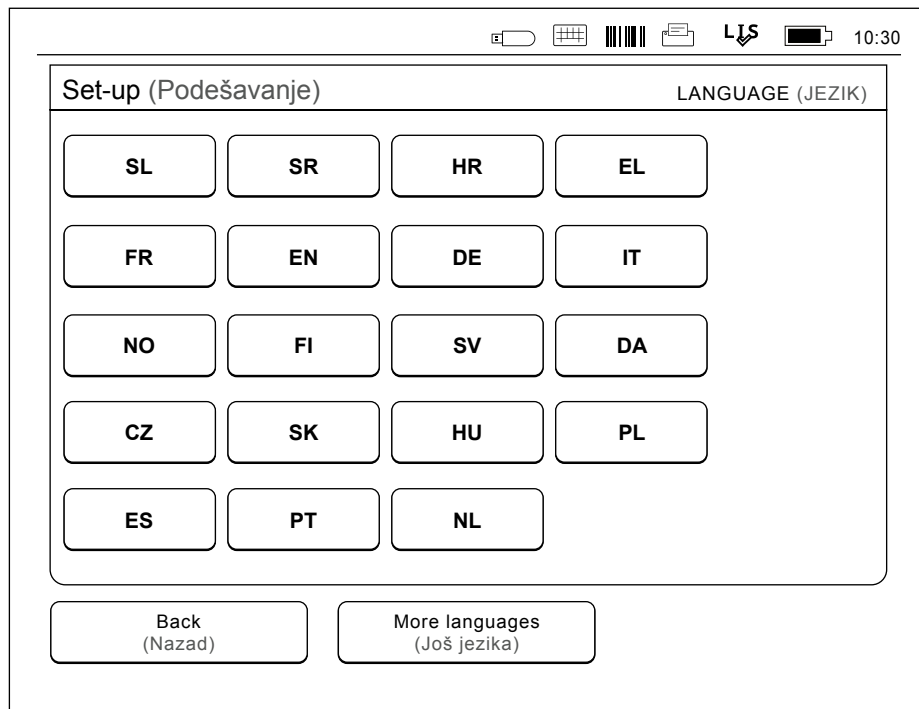
Za instalaciju wizarda izabrati Start na set-up ekranu.

## Jezik

Izaberite jezik koji želite da koristite na instrumentu. Ako ne vidite željeni jezik na listi, izaberite *More languages (Još jezika)* za više opcija. Izaberite jezik dodirom odgovarajućeg tastera (videti **Sliku 11**).

Biće vam traženo da potvrdite svoj izbor jezika. Zahtev za potvrdom će biti i na engleskom i na izabranom jeziku. Ako je izabrani jezik ispravan izaberite *Yes (Da)*, ako nije, izaberite *No (Ne)*. Izabrani jezik može bilo kada biti zamenjen.

**Napomena:** Izabrani jezik može se promeniti u bilo kom trenutku iz *Podešavanja* → *Tok merenje* → *Održavanje* → *Osnovna podešavanja*.



**Slika 11**

Prvi korak u Set-up wizard-a je izbor operativnog jezika za QuikRead go Instrument.

## Datum i vreme

Drugi koraku u instalaciji wizard-a je da podesite datum i vreme (videti **Sliku 12**). Da biste to uradili pratite niže navedene instrukcije:

1. Izaberite *Uredi* u redu *Vreme*.
2. Podesiti vreme sa strela tasterima.
3. Izaberite između 12 i 24 časovnog sata.
4. Prihvatiti sa *OK*.
5. Pritisnite *Uredi* u redu *Datum*.
6. Podesiti datum sa strela tasterima.
7. Izaberite format datuma.
8. Prihvatiti sa *OK*.
9. Izaberite *Dalje* da biste nastavili.
10. Izaberite *Dalje*.

## Osvetljenost ekrana

Treći korak u instalaciji wizard-a je da izaberete osvetljenost ekrana. Da biste to uradili, pratite do-nja uputstva:

1. Podesite osvetljenost ekrana strela tasterima.
2. Prihvatite izborom *Dalje*.

The screenshot shows a mobile device screen with a status bar at the top displaying icons for signal strength, Wi-Fi, cellular data, printer, LIS logo, battery, and the time 10:30. The main content area is titled 'Podešavanje' (Settings) and 'DATUM I VREME' (Date and Time). It contains two sections: 'Vreme:' (Time) showing '10:30 am' and 'Datum:' (Date) showing '2015-05-03'. Each section has a 'Uredi' (Edit) button to its right. At the bottom of the settings area, there is an information icon (i) and a text message: 'Uredi vreme i datum. Uređaj neće uzeti u obzir sezonsko računanje vremena automatski, već mora da se podesi ručno.' (Edit time and date. The device will not take seasonal time calculation into account automatically, it must be set manually.) Below the settings area are two large buttons: 'Nazad' (Back) on the left and 'Dalje' (Next) on the right.

**Slika 12**

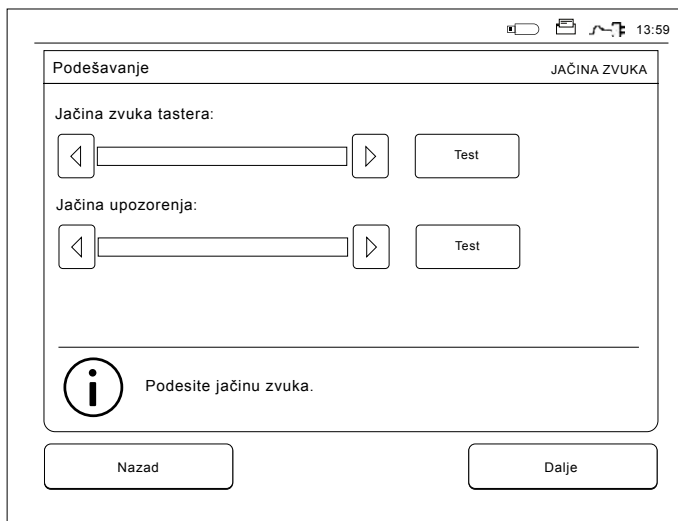
Drugi korak u Set-up wizard je podešavanje vremena i datuma na instrumentu.



## Jačina zvuka

Četvrti korak u instalaciji wizard-a je izbor jačine zvuka (videti **Sliku 13**):

1. Podesite jačinu zvuka na tastaturi strela tasterima.
2. Jačina zvuka može biti proverena preko **Test** tastera.
3. Podesite jačinu zvuka za obaveštavanje strela tasterima.
4. Jačina zvuka može biti proverena preko **Test** tastera.
5. Prihvatite izborom **Dalje**.



**Slika 13** Četvrti korak u instalaciji wizard-a je izbor jačine zvuka.

## Ušteda energije

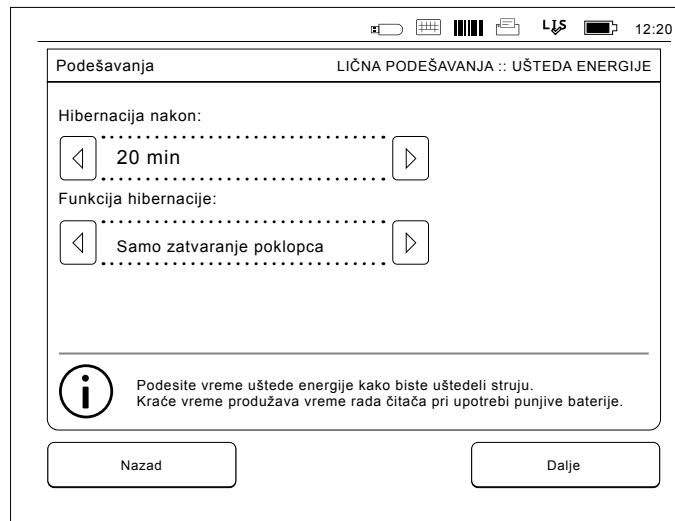
Prilagodite uštedu energije da biste smanjili potrošnju energije kada se instrument napaja pomoću baterije (videti **Sliku 14**). Kraće vreme povećava vreme rada.

1. Izaberite vreme posle koga instrument Quik-Read go Instrument ulazi u režim mirovanja (hibernaciju).
2. Izaberite funkciju režima mirovanja. U Punom režimu pripravnosti uređaj QuikRead go Instrument ulazi u režim mirovanja i isključuje poza-

dinsko osvetljenje ekrana nakon naznačenog vremena. U režimu Samo zatvaranje poklopca zatvara se samo poklopac.

## Završena instalacija wizard-a

Sada ste završili instalaciju wizard-a. Možete da počnete da koristite instrument ili da nastavite da pravite dodatna podešavanja u odeljku *Napredno podešavanje*, koje vas vodi ka odeljku *Tok merenja* gde možete da prilagodite podešavanja prema laboratoriji ili zadatku koji obavljate (videti u "Odeljku Tok merenja").



**Slika 14** Ušteda energije

## Korisnički interfejs uopšteno

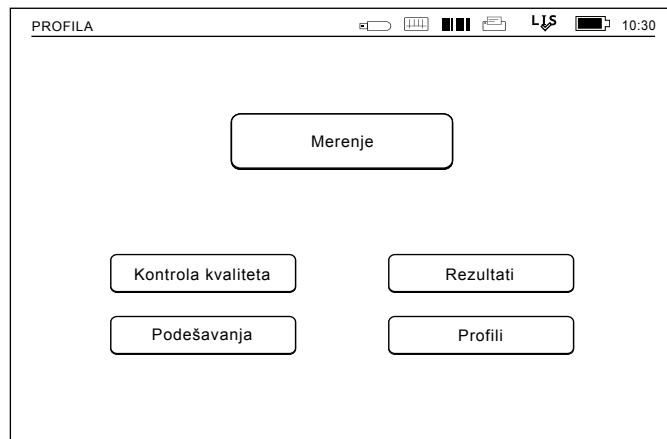
QuikRead go Instrument se koristi putem grafičkog korisničkog interfejsa. U odeljku su objašnjeni glavni principi.

### Glavni meni

Svom sadržaju korisničkog interfejsa se može pristupiti preko glavnog menija (vidi **Sliku 15**).


### Simboli područja Status

Područje Status može sadržati sledeće simbole (vidi **Sliku 16**):




Slika 15


#### Stanje LIS veze:


 LIS na mreži

 LIS van mreže


 LIS na čekanju


#### Stanje POCT-a:


 Poruke na čekanju


 Instrument je zaključan


#### Stanje energije:

 Kabl za napajanje je u redu

 Problem sa kablom za napajanje (crveni simbol)

 Nivo energije u akumulatoru je u redu


 Nizak nivo Accu napajanja (crveni simbol)

 Nizak nivo energije u bateriji sa mehanizmom realnog vremena (crveni simbol)


#### Druga stanja:

 Bar-kôd

 Štampač

 USB uređaj za skladištenje

 Tastatura

 **Feeder**  
Povezano sa uređajem QR go Feeder

### Slika 16

Simboli u oblasti statusa

## Izgled

Ekran korisničkog interfejsa je podeljen u pet funkcionalnih područja (vidi **Slike 17a & 17b**):

### 1. Status

Označava stanje QuikRead go Instrument preko simbola.

### 2. Obaveštenja

Označava trenutnu fazu procesa preko boja. Uobičajena boja je siva, dok zelena znači da se nešto trenutno izvodi, žuta znači da je potrebna akcija korisnika i crvena označava grešku.

### 4. Informacije

Na većini ekrana nalaze se dodatne informacije za upravljanje.

### 3. Sadržaj

Aktuelni podaci su u središtu ekrana.

### 5. Navigacija

Standardni tasteri za navigaciju mogu se naći na dnu ekrana.



Slika 17a Ekran sa rezultatima



Slika 17b Ekran sa informacijama o rezultatima

## Struktura korisničkog interfejsa

Strukture se razlikuju u zavisnosti od toga da li je Bezbedno prijavljivanje omogućeno u *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Admin. podešavanja* → *Podešavanja bezbednosti*. (pogledajte

**Slike 18a i 18b**):

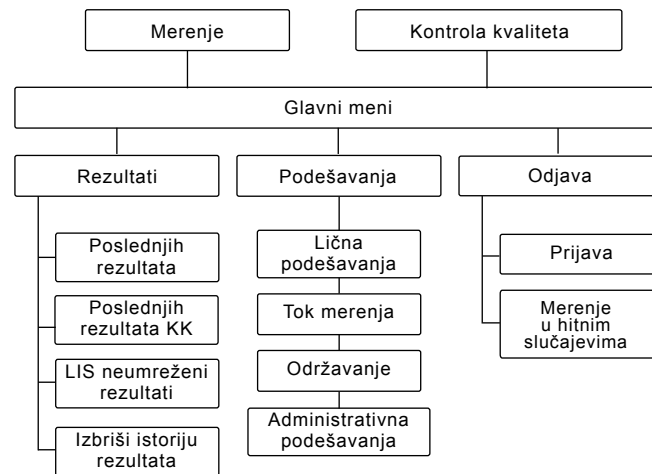
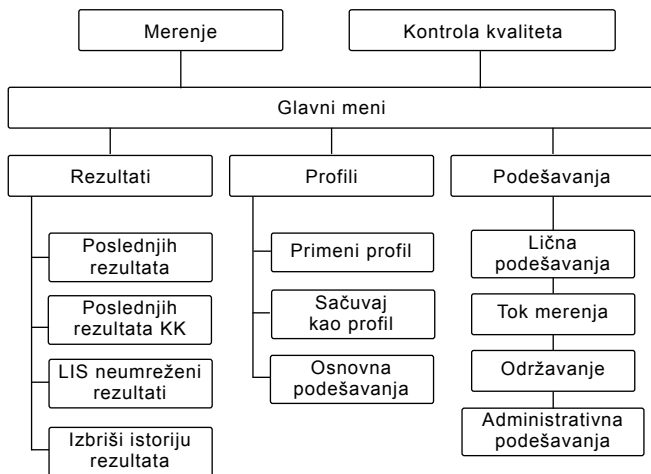
Njihove funkcije su opisane u sledećem poglavlju.

Struktura korisničkog interfejsa bez funkcije Bezbedno prijavljivanje:

1. Merenje
2. Kontrola kvaliteta
3. Rezultati
4. Profili
5. Podešavanja

Struktura korisničkog interfejsa kada je Bezbedno prijavljivanje omogućeno:

1. Merenje
2. Kontrola kvaliteta
3. Rezultati
4. Podešavanja
5. Odjava



**Slika 18a**

Struktura korisničkog interfejsa bez funkcije Bezbedno prijavljivanje.

**Slika 18b**

Struktura korisničkog interfejsa kada je Bezbedno prijavljivanje omogućeno.

### 3 PRIMENA

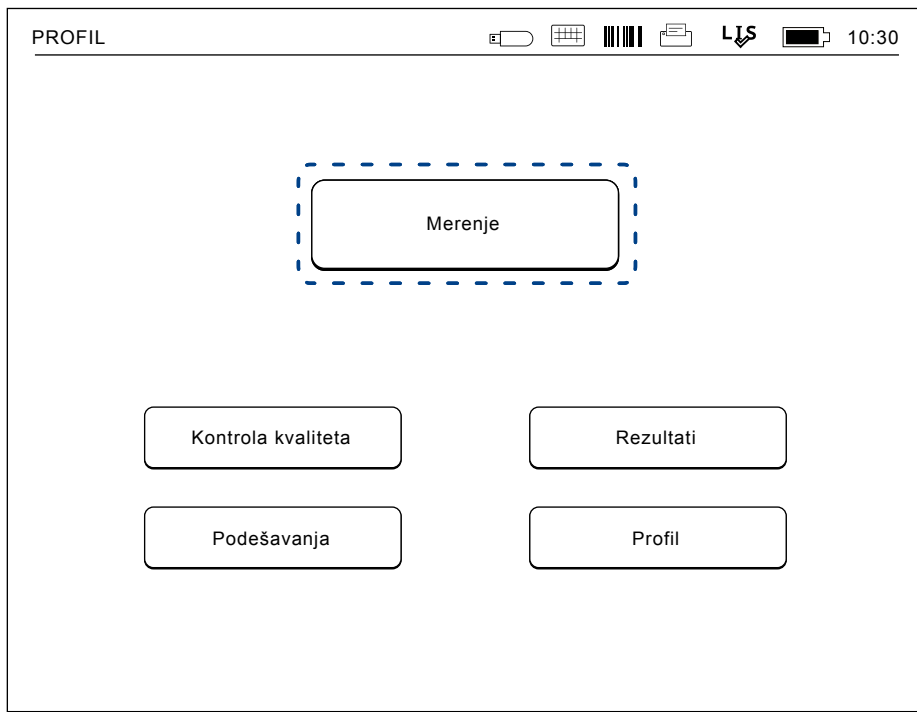
Primena QuikRead go Instrument može biti podeljena na 3 glavne operacije:

- Izvođenje testa
- Posmatranje rezultata
- Promena postavke instrumenta

#### Izvođenje testa

Instrument može biti postavljen u različite režime merenja. Osnovni režim merenja koristi najjednostavniji protokol merenja i postavljen je kao standard novog instrumenta ukoliko nije bilo izmena prilikom podešavanja prilikom prvog korišćenja instrumenta (videti **Sliku 19**).

Samo QuikRead go reagens kitovi mogu biti korišćeni za izvođenje testa. Pročitajte uputstvo za upotrebu za odgovarajući QuikRead go reagens kit pre upotrebe. Instrukcije pružaju mnogo detaljnije informacije o izvođenju testa i rukovanju uzorcima.



**Slika 19**

Otpočinjanje osnovnog merenja izborom *Merenje* u glavnom meniju.

## Izvođenje testa u osnovnom režimu merenja

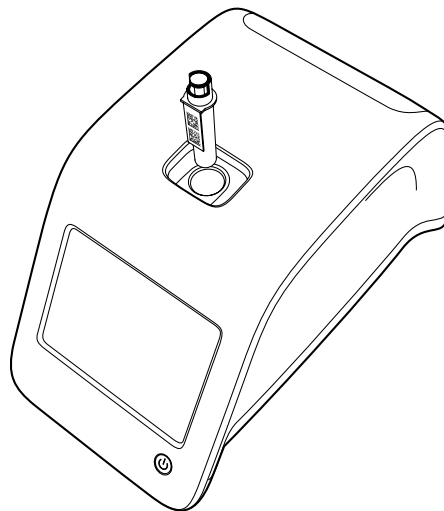
U osnovnom režimu merenja QuikRead go Instrument obavlja merenje testa i pokazuje rezultat na displeju sa podacima o lotu reagensa.

Da biste izveli merenje, uradite sledeće:

1. Izaberite *Merenje* na glavnom meniju i pratite instrukcije na displeju (vidi **Slika 19**).
2. Spustite kivetu u otvor za merenje u pravilnom položaju. Barkod na kiveti mora biti okrenut prema vama (vidi **Slika 20**).  
Napomena: Ne stavljajte prst niti bilo koji drugi predmet u otvor za merenje.
3. Poklopac se zatvara i instrument počinje merenje.
4. Po završetku testa, rezultat se prikazuje na displeju a kiveta se podiže i treba je ukloniti. Izaberite Rezultati da biste videli dodatne informacije o testu (vidi **Slika 17b**).
5. Uklonite kivetu. Rezultat nestaje sa ekrana. Može se ponovo prikazati ako izaberete *Vidi prethodni rezultat*.
6. Ako želite da uradite još jedno merenje, ubacite novu kivetu u otvor za merenje. Izbor *Otkazi* vodi u glavni meni.

## Režim merenja kontrole kvaliteta

QuikRead go ima odvojenu istoriju rezultata za kontrolu uzoraka. Uzorci za kontrolu kvaliteta mere se kao normalni uzorci ali se rezultat čuva u odvojenom fajlu za rezultate. Za započinjanje merenja kontrole kvaliteta, izaberite *Kontrola kvaliteta* na glavnom meniju i pratite uputstva na ekranu.



**Slika 20**

Spustite kivetu u otvor za merenje tako da je barkod okrenut ka vama.

## Drugi režimi merenja

Instrument se može koristiti u drugim režimima merenja pored osnovnog režima. Izabrani protokoli uključuju korišćenje ID pacijenta, ID operatera, štampanje rezultata ili slanje rezultata na LIS (Laboratorijski Informacioni Sistem). Protokol merenja je utvrđen u meniju *Podešavanja*, gde ove mogućnosti mogu biti omogućene ili onemogućene. Ako je funkcija Bezbedno prijavljivanje omogućena, ona zamenjuje ID operatera.

ID pacijenta i onog koji rukuje aparatom mogu biti dati preko barkod čitača ili ispisani na virtualnoj tastaturi instrumenta ili na spoljnoj tastaturi. Korisnik popunjava ID pacijenta i operatera pre merenja. Po izboru, jedan ili oba ID-a mogu biti onemogućena u konfiguraciji. ID operatera može biti podešen i tako da zada poslednju unetu vrednost. Korisnik može da promeni operaterov ID pre merenja zamenom poslednjeg ID-a novim. Rezultati merenja mogu biti poslani na štampač i/ili na LIS.

## Rezultati

Rezultati se čuvaju u fajlu *Rezultati*, gde mogu biti pogledani, odštampani ili prebačeni na USB. Datoteka *Rezultati* sastoji se od sledećih podmenija: *Poslednji rezultati*, *Poslednji rezultati kontrole kvaliteta*, *LIS rezultati van mreže* i *Izbrisi istoriju rezultata*. LIS neumreženi rezultati su rezultati sačuvani u memoriji QuikRead go Instrument koji je uobičajeno prikazan na LIS ali je privremeno van mreže, npr. tokom odlaska kući ili bolničke vizite.

## Prikaz rezultata

Za prikaz rezultata izaberite Rezultati u glavnom meniju. Možete izabrati *Poslednjih rezultata* ili *Poslednjih KK rezultata* ili *LIS neumreženi rezultati*.

Rezultati se mogu pomerati sa gore i dole tasterima desno.


Rezultati mogu biti razvrstani po *Vremenu*, *Testu* ili *Pacijentovom ID* izborom odgovarajućih tastera. Dodirrom linija rezultata daje detaljne informacije o pojedinačnom merenju.

## Brisanje istorije rezultata

Izborom *Obrisi istoriju rezultata* trajno se brišu svi rezultati iz fajla istorije. Instrument će tražiti potvrdu pre brisanja.

## Štampanje rezultata

Za štampanje rezultata, izabrati *Poslednji Rezultati*. Dodirivanjem linije rezultata moguće je štam-

pati pojedinačni rezultat. Rezultati se takođe mogu štampati sortiranjem po *Vremenu*, *Testu* ili *ID Pacijenta*. Dodirnite željeni kriterijum za sortiranje i pritisnite dugme *Print*. Izaberite rezultate koje treba štampati  dugmad (videti [Sliku 21](#)). Izaberite *OK* za početak štampanja.

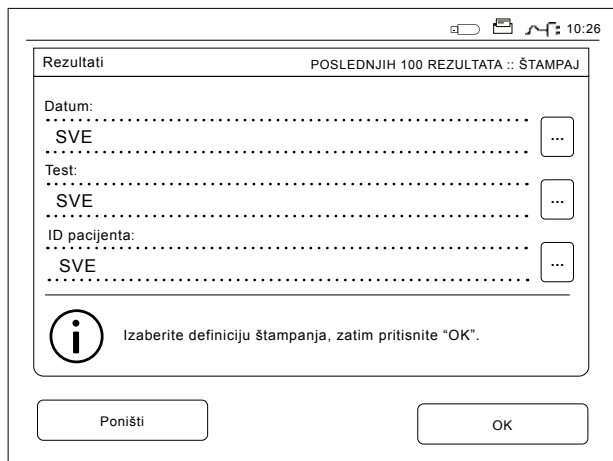
## Prenos rezultata na USB

Rezultati mogu biti preneti na USB. Priključite USB na ulaz za USB. Izaberite *Prenos na USB*, izaberite rezultat za prenos i izaberite *OK* (videti Odeljak "Profil"). Ne uklanjajte USB dok se prenos ne završi. Po završetku prenosa pojavice se poruka "Prenos završen. Možete bezbedno ukloniti USB uređaj."

## Slanje neumreženih rezultata na LIS/HIS

Svi rezultate koji nisu poslani na LIS mogu biti prikazani izborom *LIS neumreženi rezultati*. Izbor *Pošalji na LIS* šalje rezultate na LIS sistema posle uspešnog prenosa rezultati će biti izbrisani sa LIS neumrežene memorije. Izborom *Obrisi neumrežene rezultate* rezultati se brišu bez slanja na LIS.

QuikRead go Instrument automatski proverava LIS priključenje tokom startovanja, kada se ulazi u glavni meni i posle svakog merenja. Ako je veza dostupna i postoje podaci u istoriji vanmrežnih rezultata LIS-a, sa LIS01-A2 vezom instrument automatski predlaže slanje offline rezultata u LIS. Sa POCT1-A2 vezom, LIS offline rezultati se automatski šalju u LIS.



**Slika 21**  
Štampanje rezultata

## Podešavanja

QuikRead go Instrument podešavanja mogu biti konfigurisana preko ekrana na dodir. Podešavanja su podeljena u 4 glavnih kategorija.

- Lična podešavanja
- Tok merenja
- Održavanje
- Administrativno podešavanja

Čuvanje promena u Ličnim podešavanjima i Tok merenja obavlja se tako što se sačuvaju kao podfajlovi i kasnije mogu biti dostupni korišćenjem podfajla posle startovanja. Inače, izmene će biti na snazi samo do isključivanja instrumenta.

Promena fabričkih podešavanja je urađena preko podešavanja wizard-a. Kod prve upotrebe instrument koristi fabrička podešavanja. Ako je Bezbedno prijavljivanje omogućeno, pojaviće se različite korisničke uloge sa različitim korisničkim pravima koja se koriste; pogledajte tabelu Korisničke uloge i prava na 69. strani.

### Lična podešavanja

Kod Ličnih podešavanja rukovaoc može izabrati doterati ili izabrati korisnikove orijentacione opcije (videti **Sliku 22**). Te opcije mogu biti izabrane za privremeno korišćenje do isključenja instrumenta. Za kasnije korišćenje ove opcije treba da budu sačuvane u *Podfajlu* (videti Odeljak "Profil"). Za trajno korišćenje podešavanja treba da bude konfigurisano putem podešavanja wizard-a: *Podešavanje* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Osnovna podešavanja*.

### Jezik

Jezik je izabran preko podešavanja wizard-a. Moguće je promeniti jezik izborom Jezici i izborom željenog jezika. Prihvatite sa *DA* ili odbacite sa *NE*.

### Ekran

Osvetljenje ekrana može biti prilagođena izborom *Ekran*. Za povećanje ili smanjenje osvetljenosti ekrana koristite tastere sa strelicama. Prihvatite sa *OK* ili odbacite sa *Poništi*.

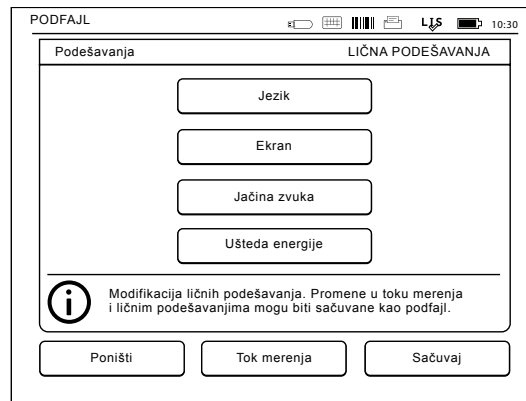
### Jačina

Jačina zvuka može biti podešena izborom *Jačina*. Podesite jačinu zvuka tastature i jačinu tona upozorenja dodirrom na tastere sa strelicom. Prihvatite sa *OK* ili odbacite sa *Poništi*.

### Ušteda energije

Vreme posle koga se zatvara poklopac instrumenta QuikRead go Instrument bez aktiviranja režima mirovanja može da se prilagodi u odeljku *Ušteda energije* → *Samo zatvaranje poklopca*. Vrednost odlaganja podesite pomoću dugmadi sa strelicama. Poklopac instrumenta će se zatvoriti bez aktiviranja režima mirovanja (aktiviranja funkcije hibernacije) ako nije korišćen tokom naznačenog perioda. Ovaj režim ne prekida nijednu LIS/HIS vezu.

Vreme posle koga instrument QuikRead go Instrument ulazi u režim mirovanja može da se prilagodi u odeljku *Ušteda energije* → *Pun režim pripravnosti*. Vrednost odlaganja podesite pomoću dugmadi sa strelicama. Instrument prelazi iz režima neaktivnosti u režim mirovanja ako nije korišćen tokom na-



**Slika 22**  
Meni ličnih podešavanja



značenog perioda. Aktiviranjem režima mirovanja zatvaraju se sve aktivne LIS/HIS veze. Prihvatite podešavanja pomoću opcije *OK* ili ih odbacite pomoću opcije *Otkazi*.

### Čuvanje promena u ličnim podešavanjima

Pošto su svi zahtevi u ličnim podešavanjima postavljeni izaberite *Sačuvaj*.

### Čuvanje podešavanja u podfajlovima za narednu upotrebu

Na glavnom meniju na ekranu izaberite *Profil*. Izaberite *Sačuvaj kao profil*, izaberiti prazan podfajl dajte mu ime ili izaberite podfajl koji biste želeli da izmenite, dajte podfajlu novo ime ako je potrebno i potvrdite sa *OK*.

### Tok merenja

U podešavanje Toka merenja rukovaoc može podesiti ili izabrati laboratorijsko/radno rutinsko podešavanje i pacijentov ID, štampanje, LIS transfer i neke specifične parametre testa (videti **Sliku 23**). Ova podešavanja mogu biti izabrana za privremenu upotrebu izborom *Sačuvaj* posle postavljanja promene. Za dalju upotrebu podešavanja treba da budu sačuvana u podfajlu. Za stalno korišćenje podešavanja treba da budu konfigurisana sa instalacijom wizard-a: *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Osnovna podešavanja*.

### ID operatera

predstavlja identifikaciju korisnika.

- *ID operatera OFF*: Instrument ne traži ID operatera.
- *ID operatera ON*: ID operatera treba da bude dat pre merenja uzorka, ID je u paru sa rezultatom testa.
- *ID operatera ON + Zadaj prethodni*: Instrument predlaže da se koristi prethodni ID, ali takođe može biti promenjen.


### ID pacijenta

predstavlja identifikaciju pacijentovog uzorka.

- *ID pacijenta OFF*: Instrument ne traži ID pacijenta.
- *ID pacijenta ON*: ID pacijenta treba da bude

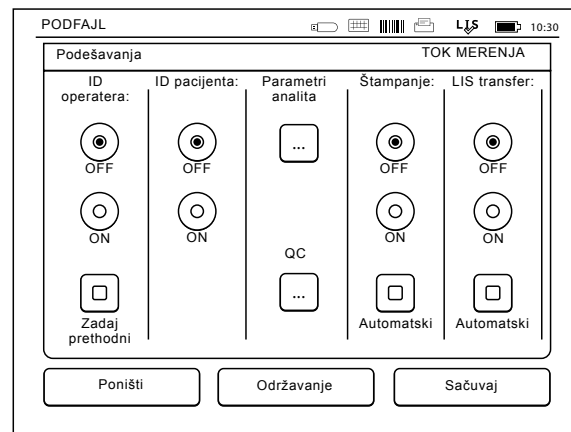
dat pre merenja uzorka, ID je u paru sa rezultatom testa.

### Parametri testa


Neki specifični parametri testa mogu biti izmenjeni. Izmena zahteva ADMIN lozinku, koja je QRG0SET. Izaberite  / *Parametri testa* i odgovarajući *Test*. Biće prikazana lista parametara koje treba konfigurirati.

### Provera Kontrole kvaliteta

Ova podešavanja se koriste za kontrolu kvaliteta. Serije kontrole kvaliteta mogu da se koriste za automatizovanje QC provere. Unesite ovde i prikazite informacije o lotovima kontrole kvaliteta. Ukoliko je u upotrebi POCT1-A2, informacija o novom lotu koji treba da se prenese na LIS/HIS se



**Slika 23**  
Meni toka merenja

može uneti ovde, ali se ne može prikazati ručno. QC provera može da se konfigurise tako da samo prikazuje upozorenje ili može da se konfigurise da omogućuje merenja za pacijenta ako je merenje za kontrolu kvaliteta izvan kritičnih granica. Uspešno merenje za kontrolu kvaliteta će ponovo omogućiti merenja za pacijenta. Ako QC proveru podesite na ISKLJUČENO, pa ponovo na UKLJUČENO, zaključavanje QC-a će biti resetovano i omogućiće se merenja za pacijenta. Da biste uključili QC proveru, izaberite /QC i unesite lozinku za administratora (videti **Sliku 24**).

- **QC provera je OFF:** Provera kontrole kvaliteta se ne koristi.
- **QC provera je ON:** Provera kontrole kvaliteta se koristi.


- **Zaključaj QC:** Ako ovo izaberete, instrument će biti zaključan ako se rezultat kontrole kvaliteta nalazi izvan kritičnih granica.

Da biste podesili nov uzorak za kontrolu kvaliteta, pratite uputstva navedena u nastavku:

1. Izaberite *podešavanja* → *Tok merenja* → *QC*. Dajte lozinku administratora.
2. Izaberite *Nova serija*.
3. Izaberite test sa liste *Test*.
4. Unesite *ID serije QC* (obavezno).
5. Izaberite jedinicu iz liste *Jedinica* (obavezno).
6. Podesite ograničenja za *Opseg upozorenja* (opciono).

**Napomena:** Decimalne cifre treba da se odvajaju tačkom, a ne zarezom.

7. Podesite ograničenja za *Kritični opseg* (obavezno).
8. Podesite *Željenu vrednos* (obavezno).
9. Izaberite *Dalje*.
10. Unesite datum isteka (obavezno).
11. Prihvatite tako što ćete dva puta pritisnuti *OK*.
12. Izaberite *Nazad*.
13. Izaberite *Sačuvaj*.

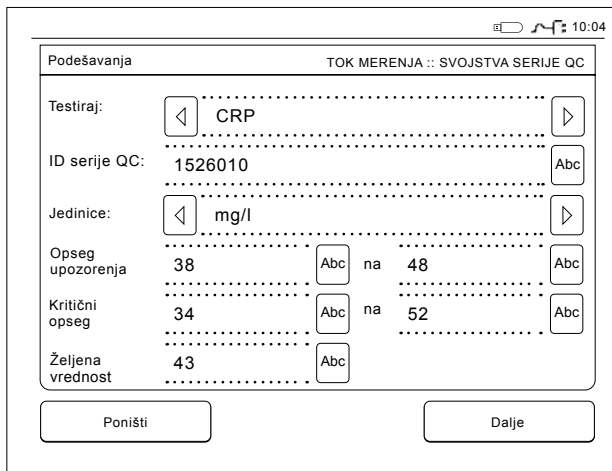
Seriya kontrole kvaliteta nije definisana. Možete da izmenite parametre serije ili izbrišete seriju tako što ćete odabrati liniju i izabrati *Izmeni* ili *Izbrisi*. Kada pokrećete merenje za Kontrolu kvaliteta, serija kontrole kvaliteta može da se izabere sa liste ako izaberete .

## Štampanje

- **Štampanje OFF:** Instrument ne predlaže štampanje. Ipak je moguće štampanje rezultata izborom *Štampaj* na *Merenje/Rezultat* ekranu.
- **Štampanje ON:** Posle uklanjanja kivete instrument pita “Odštampaj trenutni rezultat?” Prihvatite štampanje izborom *Da*. Otkazite štampanje izborom *Ne*.
- **Štampanje ON + Automatski:** Instrument štampa svaki izmereni rezultat automatski.

## LIS prenos

- **LIS prenos OFF:** Instrument ne šalje rezultate u Laboratorijski Informacioni Sistem.
- **LIS prenos ON:** Posle štampanja, ako je aktiviran, instrument će pitati “Poslati rezultat u LIS?”. Prihvatite slanje izborom *Prihvatam*. Od-



The screenshot shows the 'Podešavanja' (Settings) screen for 'TOK MERENJA :: SVOJSTVA SERIJE QC'. The settings are as follows:

Testiraj:	CRP		
ID serije QC:	1526010		
Jedinice:	mg/l		
Opseg upozorenja	38	na	48
Kritični opseg	34	na	52
Željena vrednost	43		

Buttons at the bottom: Poništi, Dalje.

**Slika 24**  
Svojstva serije QC

bacite sa *Poništi*. Na kartici rezultata, izaberite *Komentar* da biste dodali komentar na rezultat pre prenošenja rezultata.

- *LIS prenos ON + Automatski*: Instrument šalje rezultate merenja automatski u LIS.

Kontaktirajte vašeg distributera za više detalja o LIS povezivanju.

### Čuvanje toka merenja i Ličnih podešavanja u Profijima za sledeću upotrebu

Gorenavedena podešavanja mogu biti sačuvana u Profilima ako je potrebno (videti više u odeljku "Profili"): Na glavnom meniju na ekranu izaberite *Profili*. Izaberite *Sačuvaj kao profil*, izaberite prazan podfajl i dajte mu ime ili izaberite podfajl koji bi hteli da modifikujete, dajte mu novo ime ako je potrebno i izaberite *OK*.

### Održavanje podešavanja

Specifična podešavanja instrumenta mogu biti konfigurisana u Meniju održavanje: *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje*.

### Osnovna podešavanja

Kada je potrebno napraviti stalne izmene podešavanja, oni se izvode kroz Osnovna podešavanja. Osnovna podešavanja sadrže potpuno ista podešavanja kao Instalacija wizard-a.

### Datum & vreme

Datum & vreme može biti podešeno izborom *Datum* & *Vreme*. Da biste to uradili, pratite sledeća uputstva:

1. Izaberite *Uredi* u redu *Vreme*.
2. Podesite vreme tasterima sa strelicama.
3. Izaberite između 12-satnog i 24-satnog časovnika.
4. Prihvatite sa *OK*.
5. Izaberite *Uredi* u redu *Datum*.
6. Podesite vreme tasterima sa strelicama.
7. Izaberite format datuma.
8. Prihvatite sa *OK* i potvrdite sa *OK* na sledećem ekranu.
9. Izaberite *OK* da biste nastavili sa podešavanjima.

### Zapis grešaka

Kodovi grešaka instrumenta su sačuvani u memoriji. Kodovi grešaka mogu biti pomerani gore ili dole strelicama s desne strane ili mogu biti svrstane izborom *Vreme* ili *Kod* greške.

Kodovi greške mogu biti preneti na USB.

1. Izaberite *Prenos na USB*.
2. Prikačite USB uređaj na USB ulaz. Sačekajte da se na ekranu pojavi: "Prenos završen. Možete bezbedno ukloniti USB uređaj."
3. Izaberite *OK* i uklonite USB uređaj.
4. Izaberite *Nazad* da biste se vratili na meni za održavanje.

*Obrisi dnevi grešaka* dugme briše sve kodove za greške iz memorije. Pre brisanja pojaviće se tekst za potvrdu.

1. Prihvatite sa *Da* ili otkažite sa *Ne*.
2. Izaberite *OK* na Greška izbrisana log ekranu.
3. Izaberite *Nazad* i *Otkazi* i vratite se na glavni meni.

### Automatska provera ispravnosti sistema

Instrument izvodi operativne provere da bi obezbedio pravilno funkcionisanje. Pokrenite *Automatsku proveru* ispravnosti sistema izborom *OK*. Vratite se na Održavanje izborom *OK*.

### Ažuriranje software

QuikRead go Instrument softver određuje operacije instrumenta. Softver može biti podešen na najnoviju dostupnu verziju ako to zelite. Nov softver će biti dostupan na veb-sajtu **softwareupdate.quikread.com** ili možete da ga naručite i preuzmete na USB uređaj za skladištenje. Izaberite *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Ažuriranje softvera*. Ukoliko instrument ima akumulator, uklonite ga pre pokretanja ažuriranja. Novi softver će biti isporučen na USB nosaču podataka.

Povežite nosač na USB kućište. Brojevi verzija aktuelnog i novog softvera će biti prikazani na ekranu. Potvrdite ažuriranje izborom *Da*. Nakon kompletiranja ažuriranja softvera, prikazuje se sledeća poruka: "Sada možete bezbedno da uklonite USB nosač. Nakon restartovanja, ažuriranje će se nastaviti I ekran će biti prazan oko 30 sekundi. Ne isključujte prekidač dok se restartovanje ne završi. Pritisnite *OK* za restartovanje." Pritisnite *OK*. Nakon toga, sledeća poruka će se prikazati: "Instrument treba restartovati radi potpunog ažuriranja softvera." Pritisnite *restartovanje*. QuikRead go Instrument ce se restartovati I vratiti na Glavni meni. Sada možete bezbedno da uklonite USB nosač.

## Kalibracija ekrana osetljivog na dodir

Ekran osetljiv na dodir može biti kalibrisan da omogući optimalnu upotrebljivost tastera. Počnite kalibraciju izborom *Kalibracija dodirnog ekrana*. Kalibrirajte dodir ekrana dodiranjem svakog od crnih krugova okretom. Posle “Kalibracija dodirnog ekrana uspeła” izaberite *OK*.

## Informacije o proizvodu

Ekran *Osnovne informacije* prikazuje detalje o konkretnom proizvodu:

- Serijski broj instrumenta
- Broj verzije softvera
- Detalje o LIS vezi

## Dnevnici održavanja

Možete da prenesete dnevnik instrumenta i bezbednosne dnevnik na USB uređaj za skladištenje. Za Sigurnosna logovanja postaviti LIS logovanje UKLJUČENO (I), restartovati instrument I koristiti normalno za potrebno vreme. Bezbednosne dnevnik možete i da izbrišete. Prenosom na USB uređaj za skladištenje nećete isprazniti datoteke dnevnika.

## Administrativna podešavanja

Administrativna podešavanja (*Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Admin. podešavanja*) omogućavaju osoblju koje ima ulogu administratora da prilagodi podešavanja specifična za instrument koja se odnose na LIS vezu, GMT, podešavanja bezbednosti i podešavanja uređaja QuikRead go

Feeder. Fabrički reset takođe može da se obavi ovde.

Potrebna je sledeća lozinka da bi se promenila Administratorska podešavanja: QRGASET. Ova lozinka se koristi za potvrdu da bi se osiguralo da korisnik ne pristupa ovoj stranici slučajno.

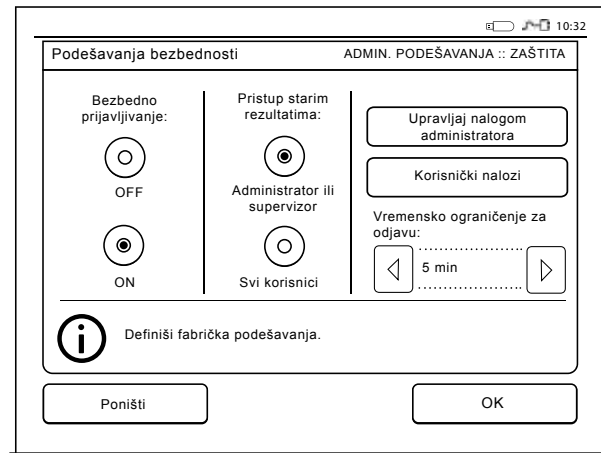
## GMT

GMT je univerzalni vreme na osnovu koga je vreme instrumenta podešeno. GMT nije vidljiv za korisnika ali je unutrašnji sat za instrument.

Da bi namestili GMT podesite datum i vreme sa tasterom strelicom.

## Unutrašnji sat

- Datum i vreme su podešeni na GMT u fabrici.
- Datum i vreme su sačuvani u memoriji jednom dnevno prilikom startovanja.
- Ako baterija sata ne radi, sat se zaustavlja. Kada se baterija zameni, sat nastavlja od poslednjeg sačuvanog vremena. Vreme je podešeno u Admin podešavanjima i zahteva password. Novo podešavanje se ne može uraditi pre poslednjeg sačuvanog vremena. Davnije previše starog vremena će prijaviti poruku o grešci.



**Slika 25**  
Podešavanja bezbednosti

## Lokalno vreme

- Prilagodite vreme lokalnom vremenu (*Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje: datum i vreme*).
- Kada menjate bateriju sata, podesite vreme i datum. Vreme ne može biti podešeno za period duži od 24 časa u odnosu na poslednji sačuvan GMT. Dajući suviše staro vreme proizvodni poruku o grešci "Podešavanje datuma neispravno. Datum je u prošlosti".

## Sigurnosna podešavanja

Kada su *Sigurnosna podešavanja* podešena na ON, korisnik mora uvek da se uloguje na QuikRead go Instrument sa Korisničkim ID i šifrom pre početka korišćenja instrumenta. Jedino se hitna merenja mogu vršiti samo sa korisničkim ID, bez lozinke. Svi korisnici imaju ulogu i potreban im je korisnički nalog sa ID operatera, puno ime i lozinka. Korsiničke uloge su

### Admin:

- samo jedan po instrumentu, ID operatera je ADMIN. ID se ne može menjati.

### Supervisor:

- ima pristup svemu osim izvođenju fabričkog resetovanja i brisanju sigurnosnih prijavljivanja.

### Običan korisnik:

- može da podešava specifična podešavanja za korisnika.
- može da vidi KK i LIS offline rezultate, i po potrebi stare rezultate pacijenata.
- može da doda nove KK lotove lokalno kada se

radi merenje Kontrole Kvaliteta. Provera KK treba da bude na ON.

- može da vidi grešku u prijavi i prenese prijavu na USB uređaj za skladištenje.
- karakteristike koje nisu dostupne su zasivljene. Videti tabelu na s.69 korisničkih uloga i prava. Da biste stavili Bezbednosna podešavanja u rad, idite na *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Admin podešavanja* → *Sigurnosna podešavanja* (videti **Sliku 25**)

- Izaberite *Bezbednosni ulazak na ON*
- Definišite pristup starim rezultatima.
- Admin lozinka se može menjati u *Manage admin nalogu*. Uobičajena admin lozinka je QRGOSSET.
- Podesite korisnički I supervisor naloge u *Korisnički naloz*.
- Podesite vreme nakon što korisnik izađe iz naloga. To je različito od podešavanja hibernacije kod *Uštede energije*. Ako je u upotrebi Pun režim pripravnosti kod *Uštede energije*, korisnik će biti objavljen kada QuikRead go Instrument uđe u stanje mirovanja. Korisnik se takođe može odjaviti i ručno.

U slučaju kad se Admin lozinka izgubi ili zaboravi, zatražite privremenu lozinku na **softwareupdate.quikread.com**. Da biste pristupili biće vam potreban serijski broj instrumenta. Privremena lozinka je važeća jednu nedelju i može se koristiti samo jedanput za resetovanje instrumenta na fabrička podešavanja.

## Podešavanja LIS-a

Preko opcije podešavanja LIS-a možete da prilagodavate podešavanja LIS-a koja se odnose na prenos podataka (*Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Administrativna podešavanja*). Podaci se prenose preko serijske ili LAN veze. Prvo morate da podesite TCP/IP da bi LAN veza radila. Više detalja o LIS vezi potražite od lokalnog prodavca.

## Funkcije LIS-a

Izaberite sledeće karakteristike OFF ili ON.

- *Evidentiranje LIS-a*. Ako ovu funkciju podesite na ON, sistem će evidentirati prenos na LIS.
- *Identifikuj QC rezultat*. Ako ovu funkciju podesite na ON, QC rezultati će imati posebnu identifikaciju u komunikaciji sa LIS-om.
- *Kašnjenje LIS-a*. Ako ovu funkciju podesite na ON, doći će do kratkog kašnjenja između konsektivnih rezultata koji se šalju u LIS. Kašnjenje može da bude korisno pri rešavanju problema zauzetosti kod starijih vrsta serijskih veza.
- *Dodatan ID*. Ako ovu funkciju podesite na ON, pored ID-a pacijenta i ID-a operatera možete da dodate treći ID uzorka, na primer, datum rođenja pacijenta ili ID doktora.

Možete da koristite dodatni ID i sa instrumentima uređaja QuikRead koji nisu povezani sa LIS-om.

## Funkcije POCT1-A2

Izaberite sledeće karakteristike OFF ili ON.

- *Prijava operatera*. Ako ovu funkciju podesite na ON, svi korisnici uvek moraju da se prijave pre

korišćenja uređaja QuikRead go Instrument. Server za POCT1-A2 mora da obezbedi korisničke informacije.

- *Provera ID-a pacijenta.* Ako ovu funkciju podesite na ON, sistem proverava ID-ove pacijenta u preuzetoj listi pacijenata pre slanja rezultata u LIS.
- *Prikazivanje podataka o pacijentu.* Ako ovu funkciju podesite na ON, sistem će prikazati podatke o pacijentu pre početka merenja.
- *Prikazano je dugme za hitne slučajeve.* Kada je podešeno na OFF, hitno merenje je onemogućeno na ekranu za prijavu. Hitno merenje se može izvesti i sa QuikRead go Instrumentom koji nije povezan na LIS.

### **Podešavanja TCP/IP-a**

Izaberite vrstu LIS veze koja se koristi. Izmena podešavanja treba da se traži od administratora odgovornog za LIS.

### **Podešavanja WLAN-a**

Izabrati tip korišćene WLAN konekcije izborom Scan ili Ručno. Koristite samo adapter nabavljen od Aidian-a. Možete ubaciti adapter u bilo koji slobodni USB port. **Napomena:** Koristite isključivo najjaču moguću bezbednosnu opciju.

### **Kodiranje znakova**

Izaberite vrstu kodiranja znakova koje se koristi za protokol LIS01-A2.

## **Fabričko resetovanje**

Korisnički interfejs može da se vrati na fabrička podešavanja. Fabričkim resetom brišete sve profile i rezultate i praznite evidenciju grešaka. Kod instrumenata za koje je Bezbedno prijavljivanje omogućeno, fabričkim resetom brišete i bezbednosne dnevnikove. Posle fabričkog reseta ponovo morate da napravite sve korisničke naloge.

### **Fabrička podešavanja**

Odeljak je samo za proizvođača.

## **Profili**

Podešavanja korisnika se mogu čuvati kao podfajlovi za kasniju upotrebu. Četiri različita podfajla se mogu sačuvati u memoriji instrumenta. Ako je Bezbedno prijavljivanje omogućeno, profili se ne koriste.

## **Kreiranje profil**

Kada je instrument podešen da radi po želji podešavanja se mogu sačuvati kao podfajlovi:

1. Izaberite *Sačuvaj kao profil*.
2. Izaberite (prazan) podfajl.
3. Dajte ime podfajlu.
4. Izaberite OK.

### **Korišćenje podfajla**

Izaberite *Primeni profil*. Izaberite željeni podfajl.

## **Osnovna podešavanja**

Izbor *Osnovna podešavanja* postavlja instrument u rad prema osnovnom podešavanju postavljenom preko Set-up wizard-a.

## 4 ODRŽAVANJE

QuikRead go Instrument je dizajniran da bude što je moguće više prilagođen korisniku bez potrebe za redovnim održavanjem. Za svaki zahtev popravke, kontaktirajte vašeg lokalnog dobavljača.

### Kalibracija instrumenta

Instrument je fabrički kalibrisan. Pravilno funkcionisanje instrumenta se proverava procedurom samoprovete tokom svakog merenja. U slučaju neispravnosti, na displeju se prikazuje poruka o grešci.

Podaci o kalibraciji su definisani celokupnom kalibracionom krivom procesa ili graničnom vrednošću koja je za svaki kodirana na nalepnici kivete. Ova informacija se automatski prenosi u instrument tokom svakog merenja.

### Čišćenje instrumenta

Povremeno očistite spoljašnji deo instrumenta korišćenjem tkanine ovlažene vodom. Obratite posebnu pažnju na čišćenje displeja. Vodite računa da se tečnost ne proliva po krajevima displeja, udubljenju za merenje ili konektorima.

Ako je neophodno, može se koristiti blagi deterdžent. Ne koristiti organske rastvarače ili korozivne supstance. Prolivanje potencijalno infektivnog materijala treba obrisati odmah sa upijajućom papirnom tkaninom i kontaminiranu zonu obrisati sa 70% alkoholom, Desicton (Kiiito), 0,5% Natrijum hipohloritom ili Super Sani-Cloth® Germicidnom tkaninom za jednokratnu upotrebu. Radi bezbed-

nosti, koristite zaštitne rukavice i pratite uputstva u bezbednosnom listu. Materijal korišćen za čišćenje prolivenog materijala, uključujući i rukavice, treba da se odlaže kao biološki opasan otpad.

### Podešavanje software-a

Nov softver može da se otpremi na instrument pomoću USB uređaja za skladištenje; pogledajte **57. stranu**. Za više informacija obratite se vašem lokalnom dobavljaču.

### Menjanje baterije sata

Instrument ima baterije koje napajaju interni sat. Ako je napajanje baterije prazno pojaviće se upozorenje. Baterija sata se može zameniti sa istom vrstom baterije (tip CR 2032 3V).

1. Isključite instrument (ako je uključen).
2. Iskopčajte kabl za napajanje.
3. Stavite instrument na njegovu stranu na stolu.
4. Podignite poklopac akumulatora.
5. Ako je akumulator u ležištu isključite konektor akumulatora iz akumulatora i uklonite akumulator.
6. Izvadite bateriju sata iz mesta za baterije.
7. Stavite novu satnu bateriju (tip CR 2032 3V) u spremište za baterije na plus stranu, okrenuto prema vama.
8. Ako je akumulator korišćen, priključite konektor akumulatora za akumulator i pritisnite akumulator u ležište i proverite da li je pravilno postavljen. Zatvorite poklopac akumulatora.
9. Okrenuti instrument nazad u stajajuću poziciju u

upokčajte kabl za napajanje.

10. Startujte instrument pritiskom na dugme Električna energija.
11. Podesite datum i vreme (*Podešavanje* → *Lična podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Datum i vreme*).

## 5 UKLANJANJE PROBLEMA

QuikRead go Instrument emituje poruke o grešci i usmerava korisnika u slučaju da se otkrije greška. Pratite emitovana uputstva I pogledajte tabelu za uklanjanje problema u ovim uputstvima i u uputstvu za upotrebu u QuikRead go kitu.

Kontaktirajte lokalnog dobavljača u slučaju da je potrebna podrška i opravka instrumenta.

Poruka o grešci / Uklanjanje problema	Moguć uzrok	Uklanjanje problema
Prikazuje se kod greške sa porukom "Ponovo pokrenite QuikRead go".	Privremeni nedostatak instrumenta.	Restartujte instrument. Ako se poruka o grešci često pojavljuje, kontaktirajte servisera.
Prikazuje se kod greške sa porukom "Kontaktirajte servis".	Stalna greška instrumenta.	Kontaktirajte servis.
"Nivo akumulatora je nizak. Prikjučite mrežni kabl da bi nastavili sa operacijom." prikazana poruka o grešci.	Punjenje akumulatora je nisko.	Povežite deo za napajanje u QuikRead go Instrument konektor za napajanje električnom energijom.
"Položaj kivete nije ispravan. Ukloniti kivetu" prikazana poruka o grešci.	Ostaci pokrovne folie su ostali na ivici kivete.	Izvadite kivetu kada je instrument podignut. Proverite da su svi ostaci uklonjeni tokom sledećeg merenja.
	Instrument ima mehaničku grešku.	Proverite gornje stavke. Ako ne može da se primeni, restartujte instrument. Ako se problem ponavlja, kontaktirajte lokalnog servisera.



Poruka o grešci / Uklanjanje problema	Moguć uzrok	Uklanjanje problema
"Merenje zabranjeno."	Nedostaje poklopac sa reagensom ili je kiveteta korišćena.	Proverite da li kiveteta ima poklopac sa reagensom i da unutrašnji obojeni deo čepa nije pritisnut na dole.
	Greška u čitanju lota sa barkodom.	Pokušajte ponovo. Ako se problem ponavlja, otkazite test.
	Istekao lot kita.	Odbacite kit sa isteklim rokom. Koristite novi.
	Temperatura kivete suviše niska.	Ostavite kivetu da se zagreje do sobne temperature. Testirajte ponovo istu kivetu.
	Temperatura kivete suviše visoka.	Ostavite kivetu da se ohladi do sobne temperature. Ponovo testirajte istu kivetu.
"Test otkazan."	Slepa proba suviše visoka.	Testirajte ponovo istu kivetu. Slepa proba nije izvedena do kraja ili uzorak sadrži interferirajuće supstance. U drugom slučaju test ne može da se izvede u potpunosti.
	Nestabilna slepa proba.	
	Greška u dodavanju reagensa.	Izvesti novi test. Bilo je problema tokom dodavanja reagensa. Proverite da li je čep propisno zatvoren.
	Greška instrumenta.	Izvesti novi test. Ako se ova poruka često pojavljuje often, kontaktirajte lokalnog servisera.
QuikRead go Instrument se ne uključuje.	Dovod električne energije nije priključen.	Uključite dovod električne nergije i pokušajte ponovo.
	Instrument ima elektronsku grešku.	Kontaktirajte servis.

Poruka o grešci / Uklanjanje problema	Moguć uzrok	Uklanjanje problema
Dodir panela na ekranu ne funkcioniše propisno.	Kalibracija za dodir nije ispravna tjaktivna površina nije pod tasterom	Kalibrirajte ekran na dodir prema proceduri opisanoj u poglavlju o "Održavanje podešavanja".
	Dodir panela ne nailazi uopšte na odgovor.	Kontaktirajte servis.
Ne čuje se alarm na instrumentu.	Jačina zvuka je nisko postavljena.	Podesite zvuk na osnovu opisane procedure u Odeljku "Lična podešavanja".
	Zvučni sistem instrumenta ne funkcioniše.	Restartujte QuikRead go Instrument. Ako se problem nastavi, kontaktirajte servisera.
Štampač ne štampa.	Štampač je isključen ili kabl štampača nije povezan ili štampač ima nedostatke ili podešavanja nisu ispravna.	Proverite da li je štampač povezan i da li je uključen. Proverite podešavanja. Ako se problem nastavlja startujte instrument i štampač i pokušajte ponovo da štampate iz Menija rezultata. Ako se problem nastavlja, kontaktirajte servisera.
Čitač barkoda ne funkcioniše.	Čitač barkoda nije povezan ili čitač barkoda ima nedostatak ili podešavanja nisu ispravna.	Proverite da li je čitač barkoda povezan. Proverite podešavanja. Ako se problem nastavi startujte instrument i ponovo pokušajte očitavanje barkoda. Ako se problem nastavlja, kontaktirajte servisera.
Akumulator se mora često puniti.	Kapacitet akumulatora se smanjuje tokom vremena.	Zamenite stari akumulator sa novim na osnovu procedure opisane u Odeljku "Umetanje akumulatora".
Povežite deo za napajanje u Baterija sata pokazuje upozorenje.	Unutrašnja baterija sata je prazna.	Zamenite bateriju sata na osnovu procedure opisane u Odeljku "Zamena baterije sata".

## 6 SPECIFIKACIJA INSTRUMENTA

### Deklaracija o usklađenosti

Quikread go Instrument je usaglašen sa regulativom (EU) 2017/746 za in vitro dijagnostička medicinska sredstva, direktivom 2011/65/EU za ograničenja korišćenja određenih opasnih substanci u električnoj i elektronskoj opremi zajedno sa izabranom direktivom (EU) 2015/863 izmena Aneksa II Direktive 2011/65/EU i direktive 2012/19/EU u vezi sa odlaganjem električnog i elektronskog otpada (WEEE).

QuikRead go Instrument je usaglašen sa zahtevima za elektromagnetnu emisiju i otpornost opisane u standardu IEC 61326-2-6:2012. Instrument ispunjava zahtjeve FCC klase A. QuikRead go Instrument je u skladu sa uredbom (EU) 1907/2006 o registraciji, proceni, autorizaciji i ograničenju hemikalija (REACH).

### Tehnička specifikacija

Instrument sadrži unapred programiran mikroprocesor koji kontroliše faze testa i obradu podataka. Identifikacija testa, vreme i kalibraciona kriva ili granične vrednosti nalaze se na barokodu svake kivete. Jednom aktiviran preko etikete kivete, mikroprocesor kontroliše i vodi sve faze testa i konvertuje vrednosti apsorbancije uzorka u jedinice koncentracije ili granične vrednosti (cut-off).

### Fotometar

QuikRead go Instrument fotometar sastoji se od otvora za merenje, tri LED (svetlosne diode) i svetlosnih detektora. Fotometar je dizajniran i kalibrisan i za fotometrijsko i za turbidimetrijsko merenje.

### Ekran osetljiv na dodir

Korisnički interfejs se zasniva na jednostavnosti za upotrebu ekranu osetljivom na dodir. Koristi se dodiranjem na tastere koji se pojavljuju na ekranu. Takođe, korisniku daje poruke i odmah sprovi svaku fazu testa, daje rezultate testa i poruke o grešci.

- 4-žilni otpornik
- Dimenzije ekrana: 116.16 x 87.12 mm
- Piksela: 640 x 480

### Dimenzije & snaga električnog napajanja

- Težina: 1.7 kg bez transformatora
- Veličina: 27 x 15.5 x 14.5 cm
- Zahtevi za napajanje

Napon: 100–240 V AC

Frekvencija 50–60 Hz

Potrošnja energije: Mak 26 W

### Software instrumenta

Novi software se može postaviti preko USB memorijskog uređaja. Pitajte svog lokalnog dobavljača za više detalja.

### Identifikator instrumenta

Svaki QuikRead go Instrument poseduje jedinstven serijski broj koji se nalazi na etiketi s donje strane instrumenta.

### Memorija

QuikRead go Instrument ima unutrašnju memoriju za istoriju rezultata. Pogledajte odeljak Rezultati.

### Napajanje električnom energijom

Instrument se napaja transformatorom, koji se isporučuje sa instrumentom. Osim transformatora, instrument može da koristi akumulator kao izvor napajanja. Interna sklopka u kablovskom konektoru automatski će se uključiti sa akumulatorskog napajanja na mrežno napajanje. Za uputstvo za instalaciju akumulatora pogledajte odeljak Postavljanje akumulatora.

### Veza sa LIS-om

Veza može da se uspostavi na sledeće načine:

- Pomoću priključka RJ-45 kao serijskog porta sa posebnim kablom. Specifikacije za kabl možete da pronađete na [quikread.com](http://quikread.com).
- Pomoću priključka RJ-45 i podržane 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-TX Ethernet veze. Treba da se koristi kabl Cat 5/Cat 5e UTP (nezaštićeno upredanje parica).
- Veza sa WLAN-om. Potreban je USB uređaj za WLAN.

- Napajanje putem Ethernet veze (Power over Ethernet – PoE) nije podržano.
- Više detalja potražite od lokalnog prodavca.

## USB priključak

Instrument ima tri A-tipa USB priključka. Ti priključci mogu biti korišćeni za štampač, čitač barkoda ili memorijski uređaj. Instrument može biti priključen kao virtuelni com-port na PC ili kompjuter preko B-tipa USB priključka.

## Servis

QuikRead go Instrument je dizajniran da mu ne treba redovno održavanje, sa ugrađenom kontrolom operacija. U slučaju neispravnosti instrumenta ili potrebe za popravkom, molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača. Pre slanja instrumenta na servis, izbrišite sve rezultate pacijenta iz Istorije rezultata, I očistite spoljašnjost instrumenta. Pogledajte odeljak Čišćenje instrumenta za detaljna uputstva. Videti Odeljak "Čišćenje instrumenta za detaljne instrukcije".

## Garancija

Garancija proizvođača za QuikRead go Instrument pokriva nedostatke u materijalu ili izradi za period od dve godine od datuma isporuke. Da bi garancija bila važeća, pečat garancije (videti **sliku 3**) treba da bude neoštećen.

Proizvođač se slaže da će popraviti ili zameniti instrument ako ne bude radio zbog kvara na nekom unutarnjem delu instrumenta. Garanci-

ja ne pokriva štetu koja je nastala usled ne praćenja instrukcija tokom korišćenja instrumenta. Ova garancija važi dve godine. Proizvođač nije u obavezi da preuredi ili nadogradi instrument nakon proizvodnje, osim ako nije otkrivena greška u izradi. U slučaju kvara na instrumentu, molimo kontaktirajte lokalnog servisera.

## Odlaganje otpada

QuikRead go Instrument je niskonaponski elektronski uređaj. Korišćeni QuikRead go Instrument mora biti tretiran kao potencijalno biohazardni otpad.

Instrument treba odložiti kao električnu i elektronsku opremu (WEEE 2012/19/EU) ako lokalni i nacionalni zakon ne zahtevaju da se instrument prikuplja i odlaže kao potencijalno infektivni klinički otpad.

Više informacija o odlaganju instrumenata možete pronaći na našem sajtu **quikread.com**.

Materijal za pakovanje je materijal koji se može reciklirati.

Akumulator treba odložiti na osnovu državne i lokalne regulative za prikupljanje akumulatora zasnovane na Direktivi 2006/66/EC.

## Istorija izmena

Istorija se može naći na [aidian.eu](http://aidian.eu).

## Korisnički nivoi i prava uređaja QuikRead Instrument go ako je Bezbedno prijavljivanje omogućeno

Radnja	Običan korisnik	Supervizor	Administrator
Merenje za pacijenta	x	x	x
Merenje za QC	x	x	x
Pregledanje svih QC rezultata	x	x	x
Dodavanje nove serije QC	x	x	x
Pregledanje starih rezultata pacijenta	– / x*	x	x
Pregledanje LIS rezultata van mreže	x	x	x
Prenos starih rezultata na USB	–	x	x
Lična podešavanja (Jezik, Ušteda energije)	–	x	x
Lična podešavanja (Osvetljenje ekrana, Jačina zvuka)	x	x	x
Tok merenja	–	x	x
Parametri testa	–	x	x
Parametri QC	–	x	x
Održavanje (Evidencija grešaka, Samodijagnostika, Osnovne informacije)	x	x	x
Održavanje (Osnovna podešavanja, Datum i vreme, Ažuriranje softvera, Kalibracija dodira, Dnevnicu održavanja: prenos)	–	x	x
Dnevnicu održavanja: brisanje bezbednosnih dnevnika	–	–	x
Admin. podešavanja (sva osim Fabričkog reseta)	–	x	x
Admin. podešavanja (Fabrički reset)	–	–	x
Promena svoje lozinke	x	x	x
Pravljenje/izmena/uklanjanje korisnika	–	x	x
Pravljenje novog supervizora	–	x	x

\*U zavisnosti od podešavanja u *Podešavanja* → *Tok merenja* → *Održavanje* → *Admin. podešavanja* → *Podešavanja bezbednosti*.





# SADRŽAJ

<b>1 UVOD .....</b>	<b>73</b>		
Namjena .....	73		
Namjena .....	73		
QuikRead go Instrument .....	73		
Sigurnosne informacije .....	73		
Mjere predostrožnosti i ograničenja.....	73		
<b>2 POKRETANJE.....</b>	<b>74</b>		
Raspakiranje.....	74		
Dodatna oprema.....	74		
QuikRead go Instrument dijelovi.....	75		
Podizanje/prenošenje aparata .....	76		
Mjesto i okruženje.....	76		
Tijekom uporabe.....	76		
Tijekom transporta i skladištenja .....	76		
Kabel za napajanje i baterija za punjenje. 77			
Priklučci i kablovi .....	77		
Priključivanje kabela za napajanje.....	77		
Stavljanje baterije za punjenje.....	78		
Napajanje (uključiti, isključiti,			
stanje mirovanja).....	79		
Uključiti napajanje .....	79		
Isključiti napajanje.....	79		
Stanje mirovanja.....	79		
Korištenje zaslona osjetljivog na dodir			
(touch screen).....	79		
Čarobnjak za postavke .....	80		
Jezik.....	81		
Datum i vrijeme.....	82		
Svjetlost zaslona.....	82		
Glasnoća .....	83		
Ušteda energije .....	83		
		Završavanje sa zadavanjem postavki	
		pomoću Čarobnjaka za postavke .....	82
		Općenito o korisničkim uputama.....	84
		Glavni izbornik.....	84
		Simboli u statusnoj traci.....	84
		Podjela funkcionalnih područja	
		na zaslonu .....	85
		Struktura korisničkih uputa .....	86
<b>3 UPOTREBA.....</b>	<b>87</b>		
Izvođenje testa.....	88		
Osnovni način mjerenja .....	88		
Mjerenje kontrole .....	88		
Ostale metode mjerenja .....	88		
Rezultati .....	89		
Prikaz rezultata.....	89		
Brisanje pohranjenih rezultata .....	89		
Ispis rezultata .....	89		
Prijenos rezultata na USB pohranu			
(storage).....	89		
Slanje vanmrežnih (offline)			
rezultata na LIS/HIS .....	89		
Postavke.....	90		
Osobne postavke.....	90		
Tijek mjerenja .....	91		
Postavke održavanja .....	93		
Administrator (Admin) postavke .....	94		
Vraćanje na tvorničke postavke.....	95		
Profili .....	96		
Stvaranje profila.....	96		
Primjena profila.....	96		
Osnovne postavke.....	96		
<b>4 ODRŽAVANJE.....</b>	<b>96</b>		
Kalibracija aparata.....	96		
Čišćenje aparata.....	96		
Ažuriranje softvera .....	97		
Zamjena satne baterije .....	97		
<b>5 RJEŠAVANJE PROBLEMA.....</b>	<b>98</b>		
<b>6 SPECIFIKACIJE APARATA .....</b>	<b>101</b>		
Izjava o sukladnosti .....	101		
Tehnička specifikacija .....	101		
Fotometar .....	101		
Zaslon osjetljiv na dodir			
(touch screen).....	101		
Dimenzije i zahtjevi za priključenje			
u struju.....	101		
Softver aparata .....	101		
Identifikator aparata.....	101		
Memorija.....	101		
Napajanje .....	101		
LIS veza.....	101		
USB priključak .....	102		
Servis .....	102		
Garancija .....	102		
Recikliranje .....	102		
Povijest revizija .....	102		
Razine i prava korisnika QuikRead go			
Instrument kad je omogućena značajka			
Sigurnosna prijava .....	103		



# 1 UVOD

## Namjena

QuikRead go® Instrument automatizirani je instrument osmišljen i kalibriran za fotometrijska i turbidimetrijska mjerenja. Instrument je namijenjen za kvantitativno i kvalitativno određivanje raznih analita iz kompleta reagensa QuikRead go® reagensa na temelju ljudskih uzoraka poput uzoraka pune krvi, seruma, plazme, brisova grla i stolice, a služi za pomoć pri postavljanju dijagnoze i praćenju liječenja. QuikRead go Instrument namijenjen je uporabi od strane zdravstvenih djelatnika u kliničkim laboratorijima i u blizini mjesta gdje se testiraju pacijenti.

## Namjena

QuikRead go Instrument je jednostavan za korištenje *in vitro* dijagnostičkog testiranja. Predviđen je za mjerenje koncentracije analita iz uzoraka pacijenata kao pomoć u dijagnozi i praćenju uspješnosti terapije. Sustav se sastoji od QuikRead go Instrument QuikRead go reagens seta (kita).

## QuikRead go Instrument

Tijekom mjerenja aparat vas vodi nizom poruka i animacija na zaslonu. Prilikom svakog pokretanja instrument pokreće samoprovjeru kako bi se potvrdila funkcionalnost instrumenta.

QuikRead go Instrument mjeri apsorbciju sadržaja u kivetu, te pretvara apsorpcijske vrijednosti u koncentraciji ili u pozitivan/negativan rezultat na

temelju unaprijed ubačenih podataka kalibracije. Podaci kalibracije definirani su kalibracijskom krivuljom ili graničnim (cut-off) vrijednostima kalibracije otisnutim na naljepnicama koje su naljepljene na svakoj kivetu. Ova informacija se prenosi automatski na QuikRead go Instrument tijekom mjerenja. Testiranje se izvodi u skladu s uputama koje dolaze uz svaki QuikRead go reagens set (kit). Rezultati su dostupni u samo nekoliko minuta.

Aparat može raditi preko električne mreže ili baterije za punjenje, također ima USB priključak za vanjski pisač, računalo ili barkod čitač.

Aparat se može koristiti priključen na struju ili se napajati putem baterije. Ima USB priključke za vanjski pisač, tipkovnicu ili barkod čitač. QuikRead go Instrument se može spojiti s udaljenim Laboratorijskim i Bolničkim informacijskim sistemom (LIS/BIS). Aparat se koristi prema standardnom protokolu za prijenos podataka. Obratite se svom lokalnom dobavljaču za više detalja.

## Sigurnosne informacije

Zbog vlastite sigurnosti, pridržavajte se datih uputa upozorenja i opreza. Kako bi vas upozorili na potencijalne električne ili operativne opasnosti izjave upozorenja i opasnosti stavljene su na vidljivom mjestu. QuikRead go Instrument sadrži posebno zabrinjavajuće tvari (SVHC) kako je navedeno u Uredbi REACH (EU 1907/2006), za više informacija [quikread.com](http://quikread.com). SVHC tvari vezane su za unutarnje komponente QuikRead go Instrumenta. Posebne mjere opreza u rukovanju nisu potrebne.

Prije nego što počnete upotrebljavati QuikRead go Instrument, pročitajte upute za uporabu i priručnik instrumenta i dosljedno se pridržavajte mjera opreza i ograničenja.

U slučaju da dođe do ozbiljne nesreće, prijavite je proizvođaču ili njegovom predstavniku *i/ili* nadležnom tijelu vlasti.

## Mjere predostrožnosti i ograničenja

- Samo za dijagnostičku uporabu *in vitro*.
- Ne proljevajte tekućinu i ne bacajte nikakve predmete na ili u aparat.
- Ukoliko se potencijalno infektivni materijal prospe treba ga obrisati s dobro absorbirajućim papirom, te onečišćena područja pobrišite sa standardnim dezinficijensom za površine ili sa 70%-tnim alkoholom (pogledajte poglavlje "Čišćenje aparata"). Materijali koji su se koristili za čišćenje, uključujući i rukavice, moraju se odložiti u biološki opasan otpad.
- Unaprijed pročitajte i pažljivo slijedite upute za QuikRead go reagens koje se nalaze u svakom QuikRead go reagens setu.
- Mogu se koristiti samo QuikRead go reagensi.
- Potrebni materijali koji nisu isporučeni navedeni su u uputama za uporabu kompleta QuikRead go reagensa.
- Ne mješajte komponente sa različitim serijskim brojevima, niti iz različitih QuikRead go reagens setova.
- Nikad ne stavljajte kivete u aparat a da čep s

reagensom nije dobro stavljen na kivetu.

- Dobro provjerite da li je folija kojom je kiveta zatvorena prije korištenja potpuno uklonjena.
- Koristite samo kablove za napajanje koji su isporučeni s aparatom i pobrinite se da je utičnica na lako pristupnom mjestu.
- Koristite samo originalni QuikRead go Instrument akumulator Aidian-e.
- Ne stavljajte prste ni vanjske uređaje u QuikRead go Instrument tijekom mjerenja.
- Nemojte uklanjati ili isključivati USB uređaj tijekom prijenosa podataka.
- Trebalo bi procijeniti elektromagnetsko okruženje prije korištenja instrumenta.
- Ne otvarajte poklopce instrumenta otpuštanjem vijaka. Ako je jamstvena traka oštećena, jamstvo za instrument nije važeće (vidi **Sliku 3**).
- Upotrijebite sigurnu internu mrežu ili virtualnu privatnu mrežu (VPN) prilikom povezivanja aparata QuikRead go Instrument na LIS/HIS putem LAN-a.
- Ne upotrebljavajte instrument niti ga povežite s LAN-om ako je jamstvena traka oštećena.
- Ovaj instrument je dizajniran i testiran na CL-SPR 11 klasu A. U domaćem okruženju to može uzrokovati radio smetnje, u tom slučaju možda ćete morati poduzeti mjere za ublažavanje smetnji.

## 2 POKRETANJE

### Raspakiranje

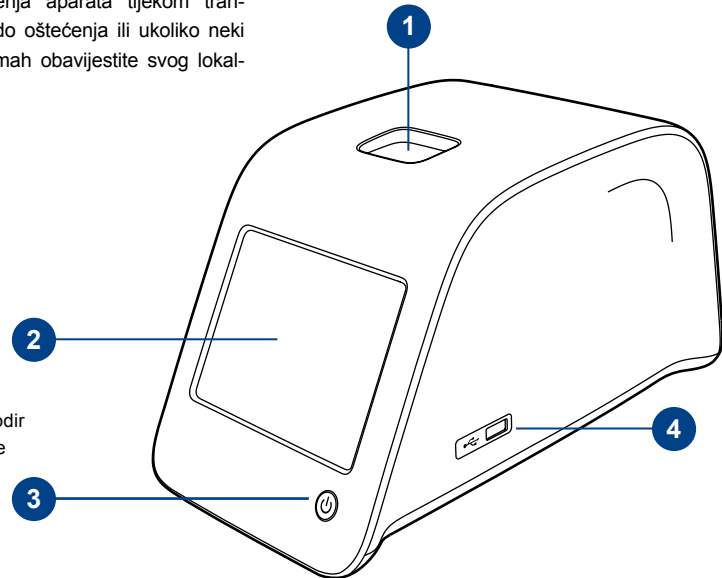
Otvorite okvir za pakiranje i provjerite da li sadrži sve potrebne stavke:

- Aparat
- Upute za uporabu
- Kabel za napajanje
- Mrežni kabel
- Certifikat analize

Pažljivo pogledajte aparat kako bi bili sigurni da nije došlo do oštećenja aparata tijekom transporta. Ako je došlo do oštećenja ili ukoliko neki dijelovi nedostaju, odmah obavijestite svog lokalnog dobavljača.

#### Slika 1

1. Prostor za mjerenje
2. Zaslom osjetljiv na dodir
3. Gumb za uključivanje
4. USB ulaz 1 (Tip A)



## Dodatna oprema

### Pisač

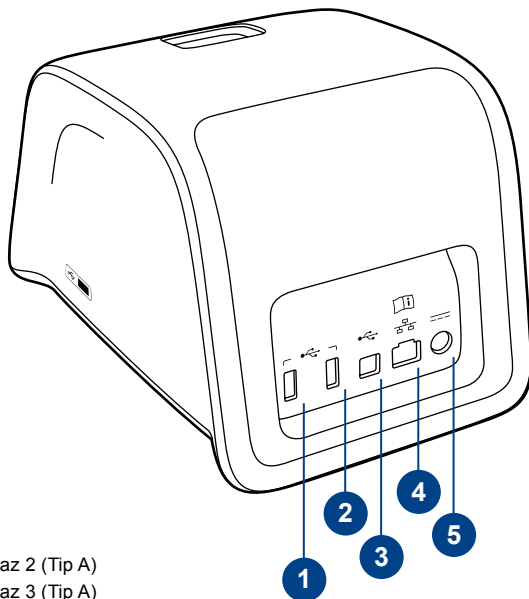
Aparat može biti spojen na vanjski pisač. Popis kompatibilnih pisaača i konfiguracijskih parametara može se naći na **quikread.com**.

Spojite kompatibilni pisač na USB ulaz i slijedite upute na zaslonu.

## Barkod čitač

Vanjski barkod čitač se može spojiti na QuikRead go Instrument. Popis kompatibilnog barkod čitača možete naći na [quikread.com](http://quikread.com).

Spojite kompatibilan barkod čitač na USB ulaz i slijedite upute na zaslonu.



**Slika 2**

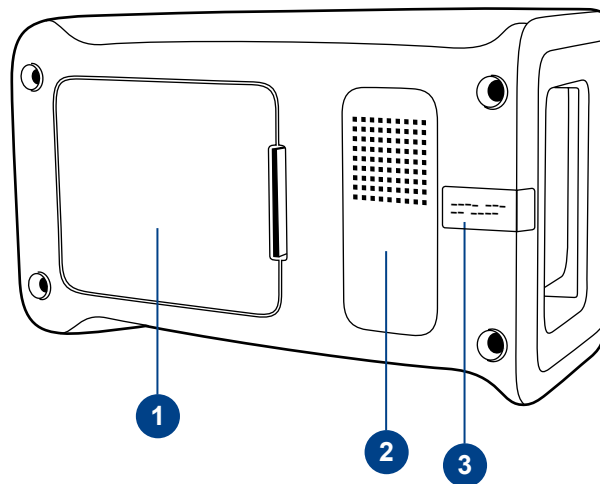
1. USB ulaz 2 (Tip A)
2. USB ulaz 3 (Tip A)
3. USB ulaz 4 (Tip B)
4. RJ-45 ulaz
5. Priključak za napajanje

## WLAN adapter

ZA bežične mrežnu vezu. Koristite samo adapter proizvođača Aidian. Uključite adapter u bilo koji sloboadni USB utor.

## QuikRead go Instrument dijelovi

Dijelovi QuikRead go Instrument prikazani su na **Slici 1** (aparatus odozgo), **Slici 2** (aparatus sa stražnje strane) i **Slici 3** (aparatus odozdo).



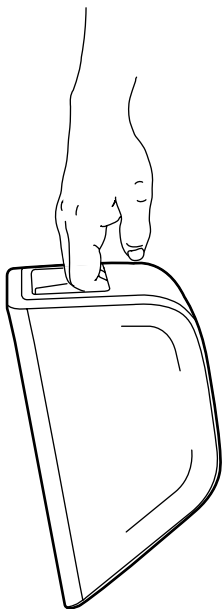
**Slika 3**

1. Spremnik baterije za punjenje
2. Najlepnica aparatus sa serijskim brojem
3. Jamstvena traka

## Podizanje/prenošenje aparata

Kod podizanja ili prenošenja uvijek pažljivo rukujte s QuikRead go Instrument. Na stražnjem dijelu aparata nalazi se ručka kako bi se omogućilo dizanje jednom rukom (**Slika 4**).

Udubljenja sa bočne strane aparata olakšavaju njegovu nošenje (**Slika 5**).



**Slika 4**  
Podizanje aparata jednom rukom

## Mjesto i okruženje

### Tijekom uporabe

Aparat se treba staviti na čistu, ravnu i vodoravnu površinu, te se treba pridržavati sljedećih uputa:

- Za unutarnju upotrebu.
- Na nadmorskoj visini iznad 2000 m aparat može pokazivati greške u mjerenju.
- Sobna temperatura mora biti između 15°C i 35°C.



**Slika 5**  
Podizanje aparata sa dvije ruke

- Maksimalna relativna vlažnost je 80% za temperature do 31°C, a linearno se smanjuje do 67% na 35°C (bez kondenziranja).
- Fluktuacija mrežnog napona je  $\pm 10\%$  od nominalnog napona.
- Instalacija kategorije II (2500 V prelazni).
- Ne izlažite aparat direktnom sunčevom svjetlu.
- QuikRead go Instrument sadrži posebno zabrinjavajuće tvari (SVHC) kako je navedeno u Uredbi REACH (EU 1907/2006), za više informacija quikread.com. SVHC tvari vezane su za unutarnje komponente QuikRead go Instrumenta. Posebne mjere opreza u rukovanju nisu potrebne.
- Ne izlažite aparat utjecaju jakog magnetskog ili električnog polja.
- Instrument postavite tako da je lako isključiti napajanje i iskopčati kabel napajanja.
- Nemojte mjeriti u vožnji.
- Nemojte upotrebljavati instrument u blizini izvora snažnog elektromagnetskog zračenja (npr. nezaštićeni izvori radiofrekvencijskog zračenja) jer oni mogu ometati uređaj u pravilnom radu.
- Nemojte pomicati aparat dok je mjerenje u tijeku.
- Stupanj zagađenja 2.

### Tijekom transporta i skladištenje

- Radna temperatura mora biti između 2°C i 35°C.
- Zaštititi od kiše i vlage.
- Pažljivo rukujte s aparatom.

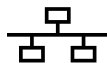
## Kabel za napajanje i baterija za punjenje

QuikRead go Instrument može koristiti kabel za napajanje ili bateriju za punjenje.

Baterija za punjenje se automatski puni čim se aparat uključi u struju.



USB



RJ-45



Molimo konzultirajte upute za uporabu



Snaga



Uključi/Isključi (ON/OFF) prekidač

Slika 6

Simboli na QuikRead go Instrument

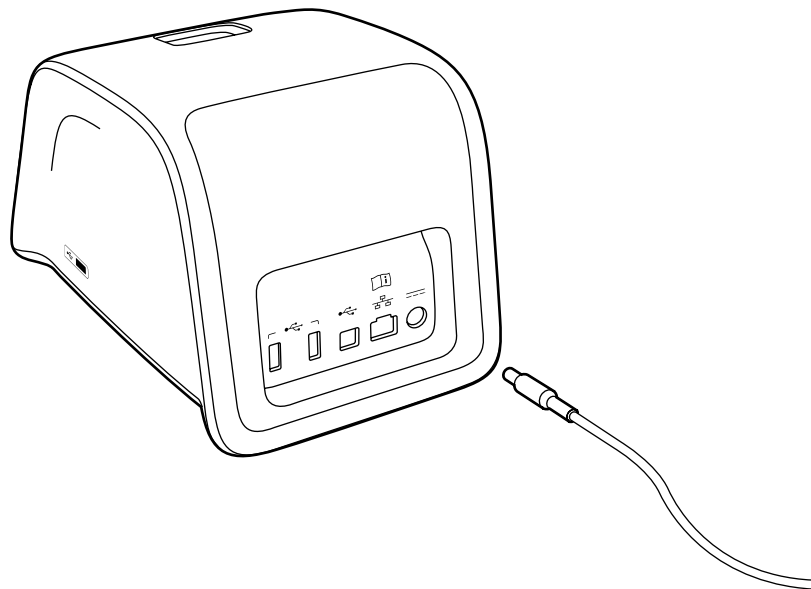
## Priključci i kabeli

U stražnjem dijelu aparata postoji pet priključaka označenih simbolima koji opisuju njihovu upotrebu. Jedan USB priključak se nalazi na desnoj strani aparata. Svi simboli su opisani na **Slici 6**.

RJ-45 priključak se može koristiti za serijsko i LAN povezivanje. Dijagram umreženja opisan je na **quikread.com**.

## Priključivanje kabela za napajanje

Priključite kabel za napajanje u stražnji dio aparata (**Slika 7**). Uključite kabel u struju.



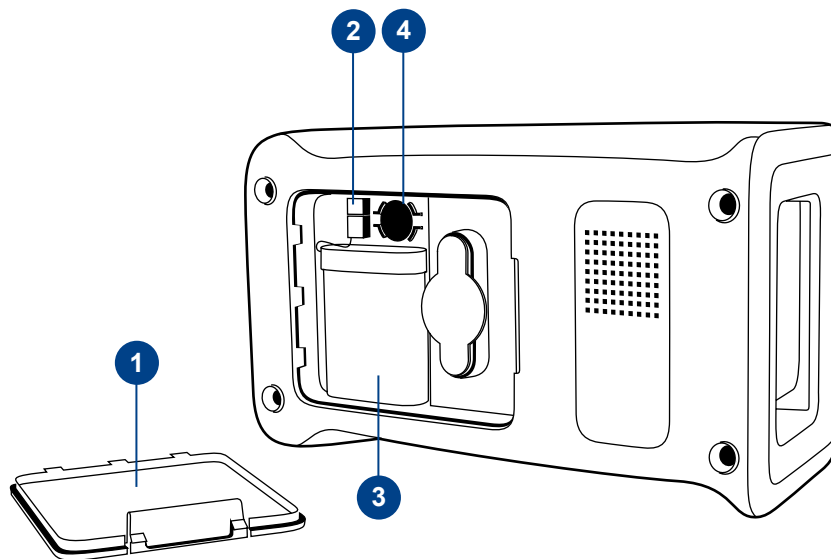
Slika 7

Spajanje kabela za napajanje

## Stavljanje baterije za punjenje

Pažljivo slijedite upute koje slijede (Slika 8):

1. Isključite aparat (ako je uključen).
2. Iskopčajte kabel za napajanje.
3. Bočno položite aparat na stol.
4. Otvorite poklopac spremnika za bateriju za punjenje.
5. Prislonite bateriju za punjenje uz priključak za bateriju.
6. Pritisnite bateriju za punjenje da sjedne na svoje mjesto. Provjerite da li je pravilno postavljena.
7. Zatvorite poklopac spremnika za bateriju.
8. Vratite aparat u uspravan položaj.



**Slika 8**

1. Spremnik za bateriju za punjenje
2. Priključak za bateriju
3. Baterija za punjenje
4. Baterija sata

## Napajanje (uključiti, isključiti, stanje mirovanja)

QuikRead go Instrument se može nalaziti u tri faze: uključen, isključen ili u stanju mirovanja.

### Uključivanje

Za uključivanje aparata, pritisnite gumb za uključivanje na prednjoj ploči. Svjetlo na gumbu označavat će da je aparat uključen. Ako se to ne dogodi, provjerite da li je aparat uključen u struju ili, ako aparat radi na bateriju za punjenje da li je baterija napunjena.

Nakon pritiska na gumb za napajanje upalit će se pozadinsko svjetlo zaslona, a instrument će provjeriti postupak samoprovjere. Nakon uspješne samoprovjere pojavit će se glavni izbornik. Kada se QuikRead go Instrument prvi put uključi na zaslonu će se otvoriti Čarobnjak za postavke (vidi poglavlje Čarobnjak za postavke).

### Isključivanje

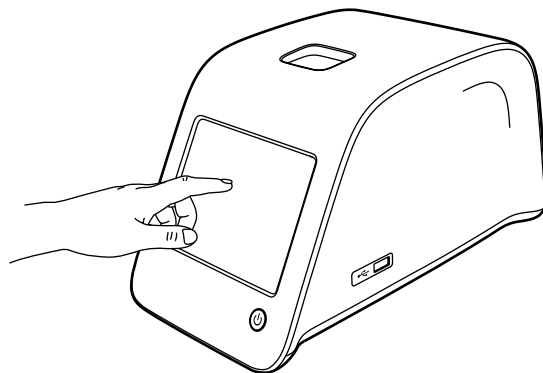
Da biste isključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje cca. dvije sekunde. Aparat će vas pitati da li želite isključiti aparat. Odaberite odgovor *Da* na zaslonu pritiskom prsta na odgovor i aparat će se isključiti. U slučaju da je prilikom isključivanja aparata kiveta ostala unutar aparata, aparat će podignuti kivetu i zatražiti će vas da ju izvadite iz aparata.

### Stanje mirovanja

Svrha mirovanja je sačuvati bateriju za punjenje od nepotrebnog trošenja. Stanje mirovanja će se automatski aktivirati kada se aparat ne koristi duže od vremena koje je odabrano u Čarobnjak za postavke (vidi poglavlje “Čarobnjak za postavke”). Funkcija načina mirovanja može biti “Potpuno mirovanje” ili “Zatvaranje poklopca”.

Da se aparat nalazi u stanju mirovanja vidi se po treptajućem svjetlu gumba za uključivanje.

Kada ponovno želite pokrenuti aparat pritisnite gumb za uključivanje.



**Slika 9**

Korištenje zaslona osjetljivog na dodir laganim pritiskom prsta na zaslon

## Korištenje zaslona osjetljivog na dodir (touch screen)

QuikRead go Instrument ima zaslon osjetljiv na dodir u boji. Radi na principu dodira virtualnih tipki prstom. Zaslon se može dodirivati golim rukama ili u rukavicama (**Slika 9**). Zaslon osjetljiv na dodir ne zahtjeva jak pritisak, ukoliko prejako pritišćete prstom na zaslon ili se koristite nekim ostrim predmetom kojim pritišćete virtualne tipke na zaslonu, moglo bi doći do oštećenja zaslona.

Svaki dodir na zaslon aparat će popratiti vizualnom promjenom tipke koju dodirujete i biti će popraćeno zvukom. Zadana naredba se registrira čim uklonite prst sa tipke koju ste pritisnuli. Aparat neće registrirati zadanu naredbu ukoliko ste pritisnuli zaslon van područja tipke.

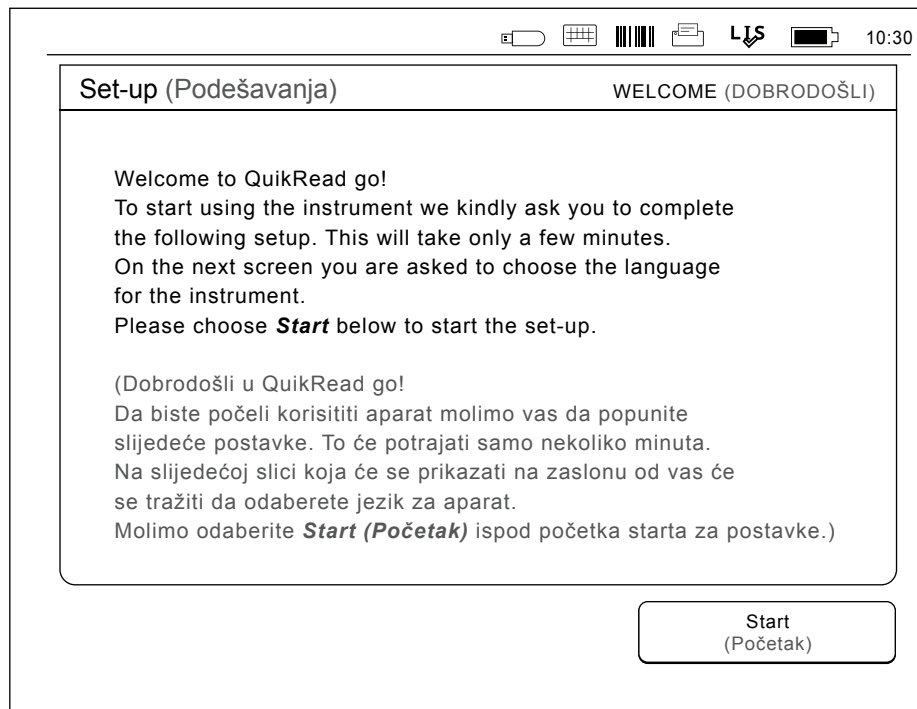
## Čarobnjak za postavke

Prilikom prvog pokretanja QuikRead go Instrument od vas će se zatražiti da ispunite Čarobnjaka za postavke. Tijekom podešavanja od vas će biti zatraženo da odaberete jezik i da namjestite datum i vrijeme.

Zadani jezik je engleski. Jezik može biti promijenjen prvim korakom u Čarobnjaku za postavke.

Pokrenite Čarobnjaka za postavke odabirom *Start (Početak)* (vidi **Sliku 10**).

**Napomena:** Čarobnjak za postavke se može pokrenuti i ručno iz *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Osnovne postavke*.



**Slika 10**

Za pokrenuti Čarobnjaka za postavke odaberite *Start* na zaslonu *Postavke*.

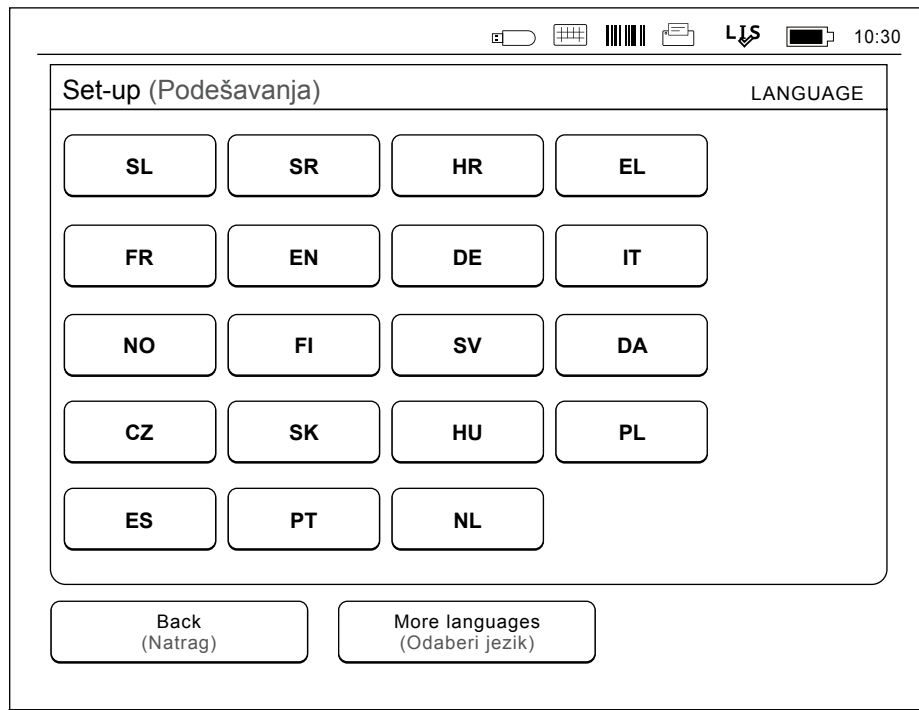


## Jezik

Odaberite jezik koji želite koristiti na aparatu. Ako ne možete vidjeti željeni jezik na popisu, odaberite *More languages* (*Odaberi jezik*) za više opcija. Odaberite jezik dodiranjem na odgovarajuću tipku (**Slika 11**).

Potom će vas pitati da potvrdite svoj izbor jezika. Prikazati će se zahtjev da potvrdite na engleskom i na odabaranom jeziku. Ako je odabrani jezik onaj koji želite odaberite *Yes* (*Da*), ako ne, odaberite *No* (*Ne*).

**Napomena:** Odabrani jezik može se u bilo kojem trenutku promijeniti putem izbornika *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Osnovne postavke*.



**Slika 11**

Prvi korak u Čarobnjaku za postavke je odabrati jezik za rad na QuikRead go Instrument.

## Datum i vrijeme

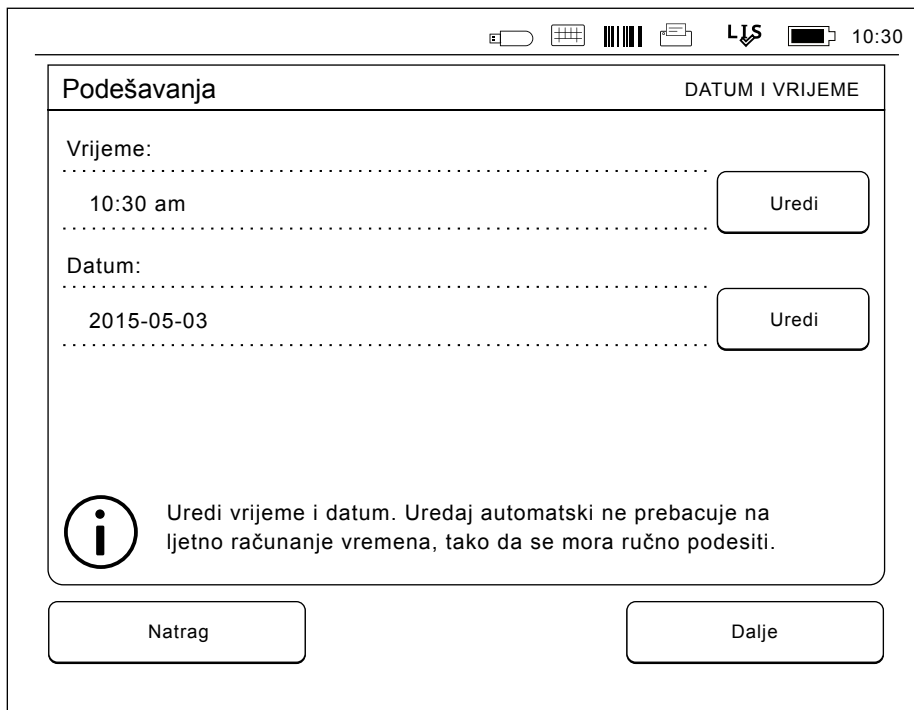
Drugi korak u Čarobnjaku za postavke je podešavanje datuma i vremena (**Slika 12**). Da biste to učinili, slijedite upute u nastavku:

1. Odaberite *Uredi* u redtku *Vrijeme*.
2. Namjesti vrijeme pomoću strelica.
3. Odabeite 12-satno ili 24-satno vrijeme.
4. Potvrdite s *OK*.
5. Pritisnite *Uredi* u redtku *Datum*.
6. Namjesti datum pomoću strelica.
7. Odaberite format datuma.
8. Prihvatite s *OK*.
9. Odaberite *Dalje* za nastavak.
10. Odaberite *Dalje*.

## Svjetlost zaslona

Treći korak u Čarobnjaku za postavke je podešavanje svjetlost zaslona. Da biste to učinili, slijedite upute u nastavku:

1. Podesite svjetlost zaslona strelicama.
2. Prihvatite odabirom *Dalje*.



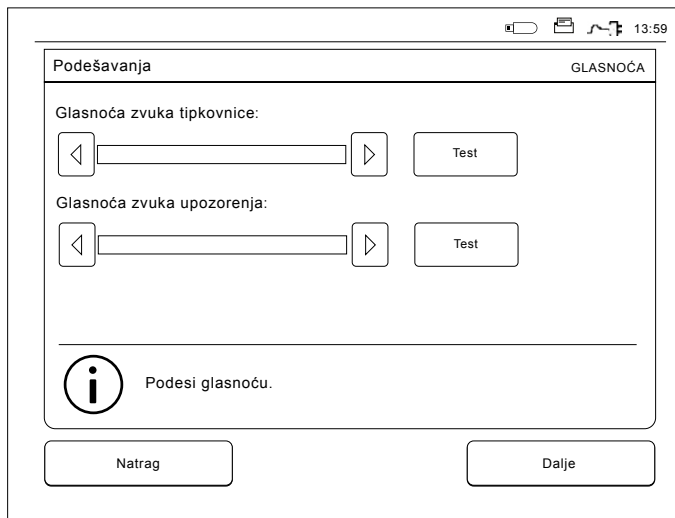
**Slika 12**

Drugi korak u Čarobnjaku za postavke je podešavanje vremena i datuma na aparatu.

## Glasnoća

Četvrti korak u Čarobnjaku za postavke je podešavanje glasnoće (vidi **Sliku 13**):

1. Podesite glasnoću sa strelicama.
2. Glasnoća se može isprobati pritiskom na gumb *Test*.
3. Podesite glasnoću za alarm sa strelicama.
4. Glasnoća se može isprobati pritiskom na gumb *Test*.
5. Prihvatite odabirom *Dalje*.



**Slika 13** Četvrti korak u Čarobnjaku za postavke je podešavanje glasnoće.

## Ušteda energije

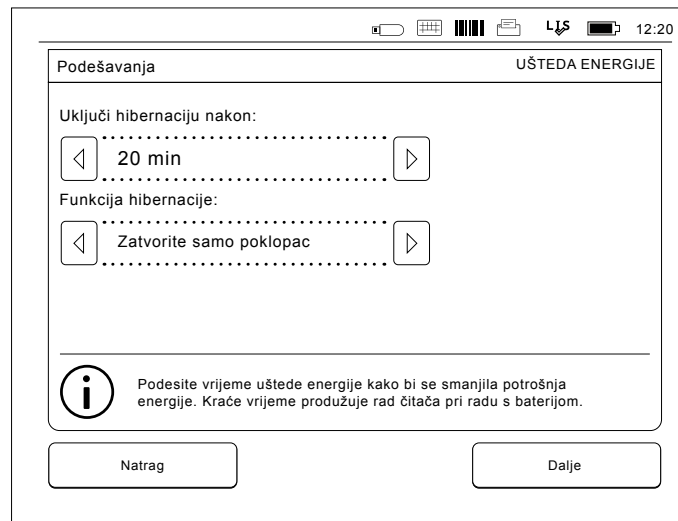
Podesite vrijeme uštede energije da biste smanjili potrošnju energije dok instrument napaja baterija (vidi **Sliku 14**). Kraće vrijeme produžuje vrijeme rada.

1. Odaberite vrijeme nakon kojeg QuikRead go Instrument treba prijeći u stanje mirovanja (hibernaciju).
2. Odaberite funkciju stanje mirovanja. U načinu rada Potpuno mirovanje QuikRead go Instrument prelazi u način mirovanja i isključuje pozadinsko svjetlo na zaslonu nakon definiranog

vremena. U načinu rada Zatvorite samo poklopac zatvara se samo poklopac.

## Završavanje sa zadavanjem postavki pomoću Čarobnjaka za postavke

Kada ste završili sa zadavanjem postavki, možete početi koristiti instrument ili nastaviti s postavljanjem dodatnih postavki u odjeljku *Napredno podešavanje* za kojim će se otvoriti *Tijek mjerenja* gdje možete podesiti postavke usmjerene na laboratorijske ili radne postupke (vidi poglavlje "Tijek mjerenja").



**Slika 14** Ušteda energije

## Općenito o korisničkim uputama

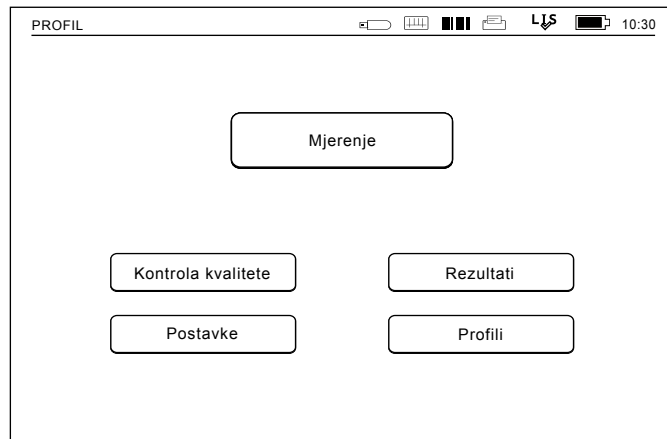
QuikRead go Instrument koristi grafičke korisničke upute. U ovom poglavlju objašnjena su glavna načela korisničkog sučelja.

### Glavi izbornik

Do svih značajki korisničkih uputa dolazi se preko glavnog izbornika (vidi **Sliku 15**).

### Simboli u statusnoj traci

Statusna traka može sadržavati sljedeće simbole (vidi **Sliku 16**):



Slika 15

#### Stanje LIS veze:



LIS online



LIS izvan mreže



LIS na čekanju

#### POCT stanje:



Poruka u redu čekanja



Instrument zaključan

#### Napajanje:



Električna mreža u redu



Električna mreža nije u redu (crveni simbol)



Napajanje putem baterije u redu



Napajanje putem baterije pri kraju (crveni simbol)



Slaba baterija sata u stvarnom vremenu (crveni simbol)

#### Ostalo:



Barkod



Pisač



USB pohrana



Tipkovnica

#### Feeder

Priključeno na QR go Feeder

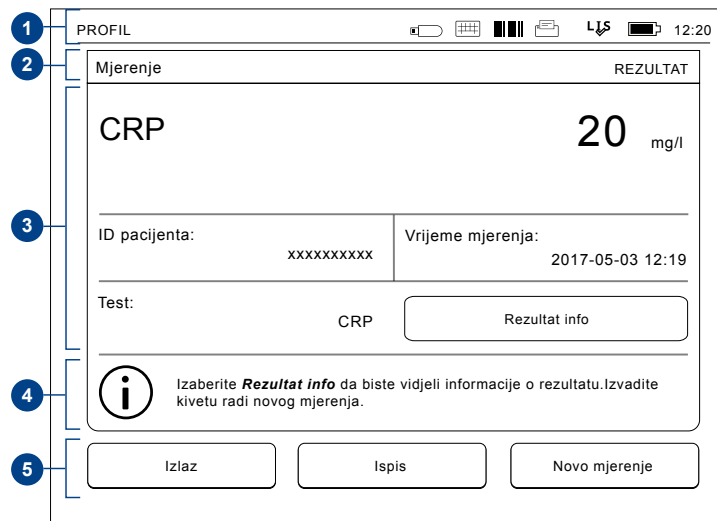
Slika 16

Simboli područja statusa

## Podjela funkcionalnih područja na zaslonu

Korisničke upute na zaslonu podijeljene su u pet funkcionalnih područja (vidi **Sliku 17a & 17b**):

1. Područje statusne trake  
Govori u kojem je statusu QuikRead go Instrument putem simbola.
2. Područje obavijesti  
Pokazuje trenutnu fazu procesa putem boja. Zadana boja je siva, zelena znači da se nešto trenutno izvodi, žuta da korisnik treba djelovati, crvena označava pogrešku.
3. Područje koje daje podatke o uzorku koji se mjeri  
Aktualni podaci su prikazani u centru ekrana.
4. Područje informacije  
Na većini zaslona postoje dodatne informacije za navođenje.
5. Područje navigacije  
Standardne tipke za navigaciju mogu se naći na dnu zaslona.



PROFIL

Mjerenje REZULTAT

CRP 20 mg/l

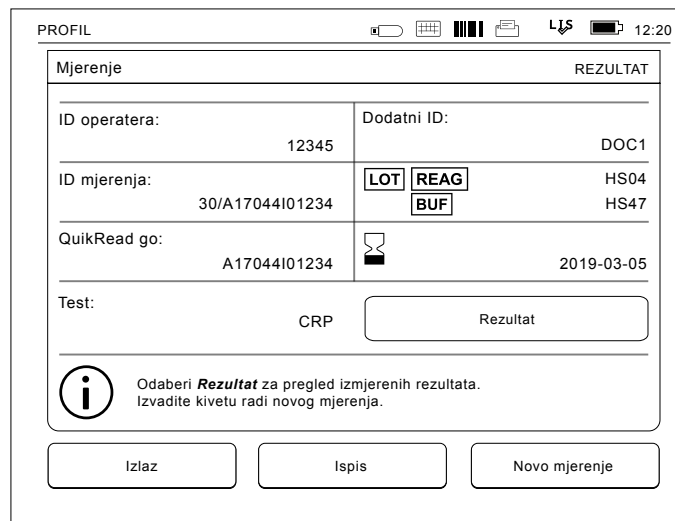
ID pacijenta: xxxxxxxxxx Vrijeme mjerenja: 2019-05-03 12:19

Test: CRP Rezultat info

Izaberite **Rezultat info** da biste vidjeli informacije o rezultatu. Izvadite kivetu radi novog mjerenja.

Izlaz Ispis Novo mjerenje

Slika 17a Zaslonski prikaz s rezultatima



PROFIL

Mjerenje REZULTAT

ID operatera: 12345 Dodatni ID: DOC1

ID mjerenja: 30/A17044101234 LOT REAG HS04  
BUF HS47

QuikRead go: A17044101234 2019-03-05

Test: CRP Rezultat

Odoberi **Rezultat** za pregled izmjerenih rezultata. Izvadite kivetu radi novog mjerenja.

Izlaz Ispis Novo mjerenje

Slika 17b Zaslonski prikaz Rezultat info

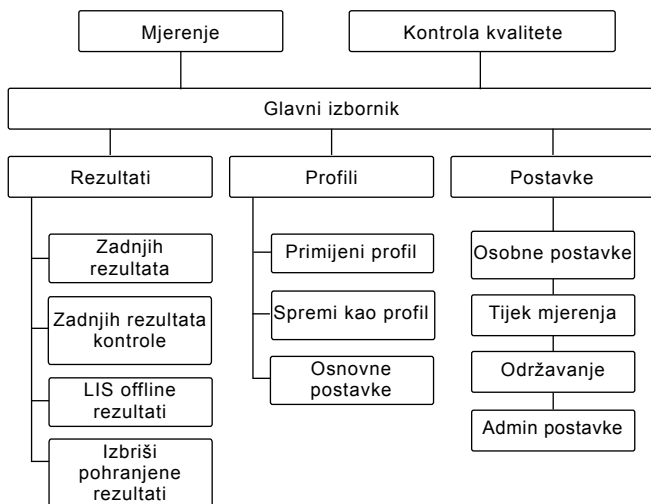
## Struktura korisničkih uputa

Struktura se razlikuje ovisno o tome je li omogućena sigurnosna prijava na izborniku *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Admin. Postavke* → *Sigurnosna postavke*. (vidi **Sliku 18a** i **18b**):

Njihova je funkcija opisana u sljedećem poglavlju.

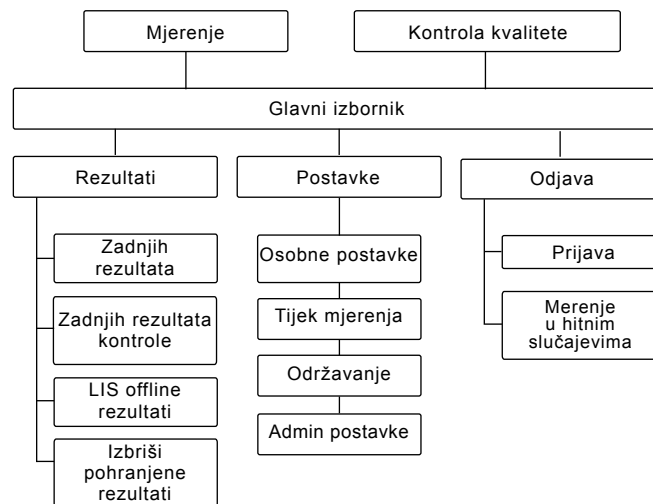
Struktura korisničkog sučelja bez značajke Sigurnosna prijava:

1. Mjerenje
2. Kontrola kvalitete
3. Rezultati
4. Profili
5. Postavke



Struktura korisničkog sučelja s omogućenom značajkom Sigurnosna prijava:

1. Mjerenje
2. Kontrola kvalitete
3. Rezultati
4. Postavke
5. Odjava



**Slika 18a**

Struktura korisničkog sučelja bez značajke Sigurnosna prijava.

**Slika 18b**

Struktura korisničkog sučelja s omogućenom značajkom Sigurnosna prijava.

### 3 UPOTREBA

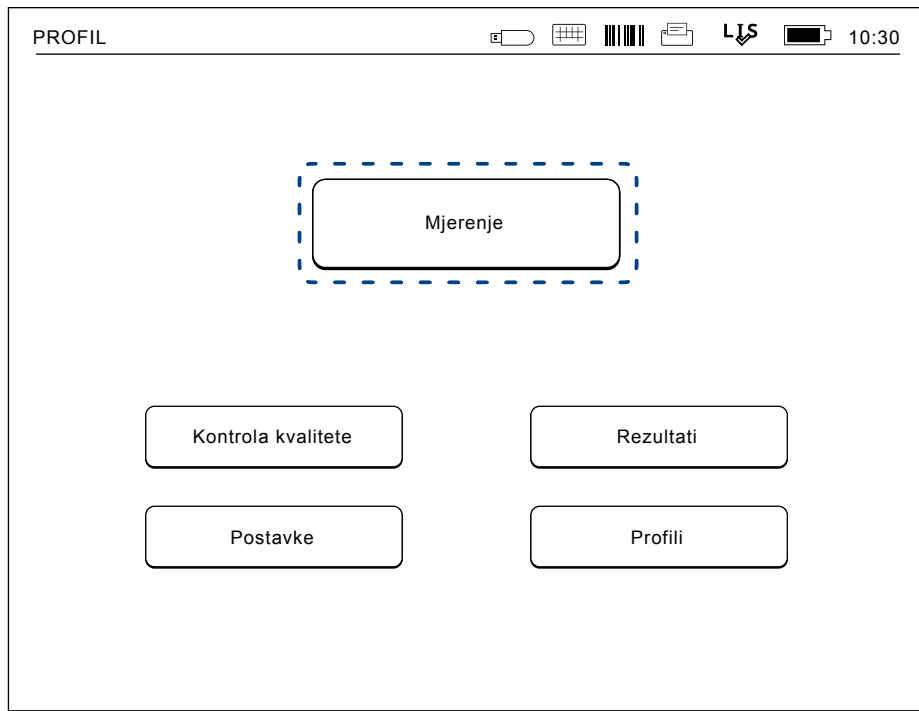
Korištenje QuikRead go Instrument se može podijeliti u 3 glavne operacije:

- Izvođenje testa
- Prikaz rezultata
- Izmjena postavki aparata

#### Izvođenje testa

Aparat se može namjestiti na različite načine mjerenja prema potrebi. Osnovni način mjerenja koristi najjednostavniji protokol mjerenja koji je ujedno postavljen kao zadani u novom aparatu, ukoliko tvorničke postavke nisu promijenjene prilikom stavljanja aparata u uporabu.

Za obavljanje testa mogu se koristiti samo QuikRead go reagens setovi. Prije korištenja QuikRead go reagensa treba pročitati upute za uporabu koje se nalaze u svakom setu koje daju detaljnije informacije o provedbi ispitivanja i rukovanju uzorcima.



**Slika 19**

Započni osnovno mjerenje odabirom *Mjerenje* na glavnom izborniku,

## Izvođenje testa prema osnovnom načinu mjerenja

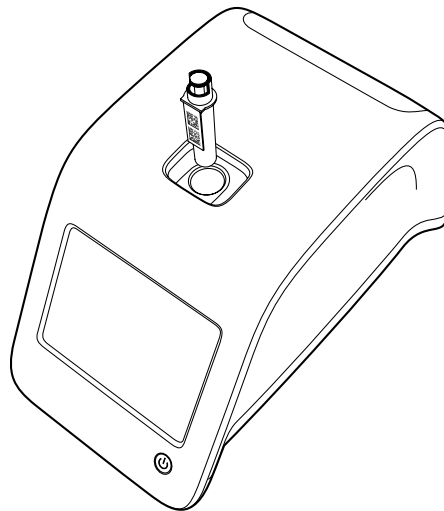
Kada je aparat namješten na osnovni način mjerenja QuikRead go Instrument obavi mjerenje uzorka i prikaže rezultat na zaslon uz navedenu seriju reagensa.

Za obavljanje mjerenja, učinite slijedeće:

1. Odaberite *Mjerenje* na glavnom izborniku i slijedite upute na zaslonu (vidi **Sliku 19**).
2. Stavite kivetu u prostor za mjerenje u pravilan položaj, tako da barkod kivete bude okrenut prema vama (vidi **Sliku 20**).  
Napomena: ne stavljajte prst niti bilo koje druge predmete u prostor za mjerenje.
3. Poklopac se zatvori i aparat počinje s mjerenjem.
4. Nakon završetka testa, rezultat se prikazuje na zaslonu i aparat podiže kivetu kako bi ju mogli izvaditi. Odaberite *Rezultat informacije* da biste vidjeli dodatne informacije o testu (vidi **Sliku 17b**).
5. Uklonite kivetu. Rezultat nestaje sa zaslona. Rezultat može biti prikazan ponovo odabirom *Prikaži prethodni rezultat*.
6. Ukoliko želite obaviti slijedeće mjerenje, stavite novu kivetu u prostor za mjerenje. Ukoliko odaberete *Otkazi* vodi vas natrag u glavni izbornik.

## Način mjerenja kontrole kvalitete

QuikRead go Instrument ima odvojenu datoteku s rezultatima mjerenja uzoraka kontrole. Uzorci kontrole se mjere na jednak način kao i normalni uzorci, samo što se dobiveni rezultati pohranjuju u posebnu datoteku. Da bi počeli mjeriti uzorak kontrole prvo odaberite *Mjerenje kontrole* na glavnom izborniku i slijedite upute na zaslonu.



**Slika 20**

Stavite kivetu u prostor za mjerenje tako da je barkod sa kivete okrenut prema vama.

## Ostale metode mjerenja

Na aparatu se može uz osnovni način mjerenja raditi i ostale metode mjerenja. Dodatni protokoli uključuju korištenje osobnih podataka (ID) pacijenta, osobni podaci (ID) operatera, ispis rezultata ili slanje rezultata na LIS (Laboratorijski Informacijski Sustav). Protokol mjerenja definiran je postavkama izbornika, gdje se te značajke mogu omogućiti ili onemogućiti. Ako je značajka Sigurnosna prijava omogućena, njome se zamjenjuje ID operatera.

ID operatera i pacijenta se mogu očitati pomoću barkod čitača ili se mogu ručno upisati pomoću virtualne tipkovnice aparata ili pomoću vanjske tipkovnice. ID operatera i pacijenta se trebaju upisati prije početka mjerenja. Po želji, upis ID operatera ili pacijenta ili oboje se može onemogućiti u konfiguracijama. U konfiguracijama postoji mogućnost da se ostavi ID zadnje upisanog operatera. ID operatera korisnik može promijeniti s ID novog prije samog mjerenja.

Rezultati mjerenja se mogu ispisati i/ili se mogu poslati na pisač LIS-a i/ili prenijeti na LIS.



## Rezultati

Rezultati su pohranjeni u datoteci *Rezultati*, gdje se mogu pregledati, ispisati ili prenijeti na USB. Datoteka Rezultati sadrži sljedeće stavke podizbornika: *Zadnji rezultati*, *Zadnji rezultati kontrole kvalitete*, *Izvanmrežni rezultati LIS-a* i *Brisanje pohranjenih rezultata*.

Rezultati spremni za slanje na LIS su pohranjeni rezultati u QuikRead go Instrument jer trenutno aparat nije priključen na LIS, npr. mjerenjem kod kuće ili prilikom kućne posjete.

### Prikaz rezultata

Za prikaz rezultata izaberi *Rezultati* u glavnom izborniku. Možete odabrati *Zadnjih rezultata* ili *Zadnjih rezultata kontrolnog uzorka* ili *LIS offline rezul-*

*tata*. Rezultati se mogu pregledavati pomicanjem gore ili dolje gumba s desne strane aparata.


Rezultati se mogu sortirati odabirom odgovarajućih gumba *Vrijeme*, *Test* ili *ID pacijenta*. Dodirom na liniju rezultata dobivaju se detaljne informacije o pojedinom mjerenju.

### Brisanje pohranjenih rezultata

Odabirom *Izbrisi pohranjene rezultate* trajno se brišu svi pohranjeni rezultati. Aparat će vas tražiti potvrdu prije brisanja.

### Ispis rezultata

Odaberite *Zadnjih rezultati* kako biste ispisali rezultate. Dodirom retka rezultata moguće je ispisati jedan rezultat. Rezultate je moguće ispisati poredane

po kriterijima *Vrijeme*, *Test* ili *ID pacijenta*. Dodirnite kriterij po kojem želite poredati rezultate i dodirnite gumb *Ispis*. Odaberite rezultate koje želite ispisati korištenjem gumba  (vidi **Sliku 21**). Odaberite *OK* kako biste započeli ispis.

### Prijenos rezultata na USB pohranu (storage)

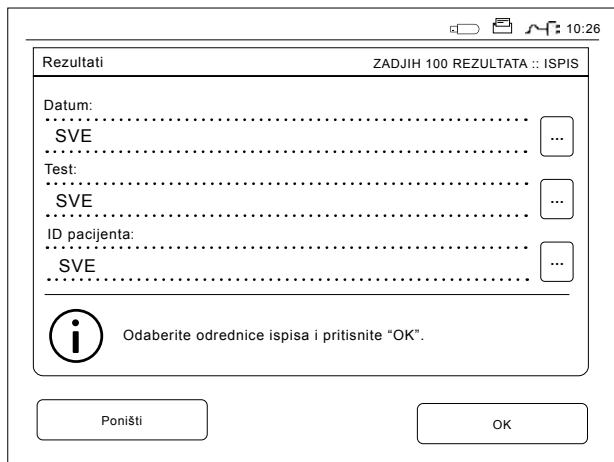
Rezultati se mogu prenijeti na USB stick. Spojite USB stick na USB ulaz. Odaberite *Prijenos na USB*, odaberite rezultate koje želite prenijeti i odaberite *OK* (pogledajte poglavlje "Ispis rezultata"). Ne uklanjajte USB stick sve dok prijenos nije dovršen. Nakon završetka prijenosa pojaviti će se poruka "Prijenos dovršen. Sigurno ukloni USB storage".

### Slanje vanmrežnih (offline) rezultata na LIS/HIS

Svi rezultati koji nisu poslani u LIS mogu se pogledati odabirom *LIS offline rezultati*. Odabirom *Pošalji na LIS* rezultati se šalju na LIS sustav. Nakon uspješnog prijenosa rezultati se brišu iz LIS offline memorije. Odabirom *Izbrisi offline rezultate* brišu se rezultati bez njihovog slanja na LIS.

QuikRead go Instrument automatski provjerava povezanost sa LIS-om tijekom samog uključivanja aparata, kada se otvara glavni izbornik i nakon svakog mjerenja. Ako je veza dostupna i postoje podaci u povijesti izvanmrežnih rezultata LIS-a, s vezom LIS01-A2 aparat automatski predlaže slanje izvanmrežnih rezultata u LIS.

S POCT1-A2 vezom LIS izvanmrežni rezultati automatski se šalju u LIS.



**Slika 21**  
Prikaz rezultata

## Postavke

QuikRead go Instrument postavke se mogu konfigurirati preko zaslona osjetljivog na dodir. Postavke su podijeljene na 4 glavne kategorije.

- Osobne postavke
- Tijek mjerenja
- Održavanje
- Administrativne postavke

Spremanje promjena u Osobnim postavkama i postavkama za tijek mjerenja se izvrši tako da se promjene sprema kao profili i mogu se kasnije koristiti odabirući profile nakon uključivanja aparata. U suprotnom će se promjene primjenjivati samo do gašenja instrumenta.

Tvorničke postavke se mijenjaju pomoću Čarobnjaka za postavke. Kada se aparat koristi po prvi put na njemu su namještene tvorničke postavke. Ako je značajka Sigurnosna prijava omogućena, postojat će različite korisničke uloge s različitim korisničkim pravima. Pogledajte tablicu Korisničke uloge i prava na str. 103.

## Osobne postavke

U osobnim postavkama operater može prilagoditi ili odabrati postavke koje njemu odgovaraju (vidi **Sliku 22**). Takve postavke se mogu koristiti samo privremeno dok se aparat ne isključi. Za daljnje korištenje tih postavki treba ih se spremati u Profile. Za kontinuirano korištenje postavke se trebaju konfigurirati sa Čarobnjakom za postavke: *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Osnovne postavke*.

### Jezik

Jezik se može odabrati pomoću Čarobnjaka za postavke. Jezik je moguće promijeniti odabirom *Jezik* i odabirom željenog jezika. Prihvati sa *OK* ili odbij sa *Otkazi*.

### Zaslon

Svjetlost zaslona se može namjestiti odabirom *Zaslon*. Za povećanje ili smanjenje svjetlosti zaslona koriste se strelice. Prihvati sa *OK* ili odbij sa *Otkazi*.

### Glasnoća

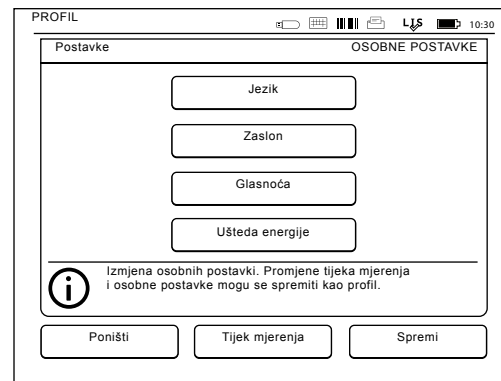
Glasnoća zvuka se može podesiti odabirom *Glasnoća*. Podesite glasnoću tona tipkovnice i tona dojava sa strelicama. Prihvati sa *OK* ili odbij sa *Otkazi*.

### Ušteda energije

Vrijeme nakon kojeg instrument QuikRead go Instrument zatvara poklopac – bez prelaska u način mirovanja – može se podesiti putem postavki *Ušteda energije* → *Zatvorite samo poklopac*. Podesite vrijednost odgode gumbima sa strelicama.

Instrument će zatvoriti poklopac bez prelaska u način mirovanja (uz aktiviranje funkcije hibernacije) ako se ne upotrijebi u navedenom roku. Taj način ne prekida LIS/HIS vezu.

Vrijeme nakon kojeg instrument QuikRead go Instrument prelazi u način mirovanja može se podesiti putem postavki *Ušteda energije* → *Potpuno mirovanje*. Podesite vrijednost odgode gumbima sa strelicama. Instrument će prijeći iz načina pripravnosti u način mirovanja ako se ne upotrijebi u naznačenom roku. Prelaskom u način mirovanja prekida se aktivna LIS/HIS veza. Prihvatite postavke pritiskom na *OK* ili ih odbijte pritiskom na *Otkazi*.



**Slika 22**

Izbornik Osobne postavke

## Spremanje promjena u osobnim postavkama

Nakon svih podešavanja odabirom *Spremi* napravite svoje osobne postavke.

## Spremanje postavki na profile za daljnje korištenje

Na glavnom izborniku odaberite *Profil*. Odaberite *Sačuvaj kao profil*, zatim odaberite prazan profil, imenujte ga ili odaberite profil kojeg želite izmijeniti, imenujte ga i ako je potrebno potvrdite sa *OK*.

## Tijek mjerenja

U postavkama za tijek mjerenja operater može prilagoditi ili promijeniti postavke prema uobičajenoj radnoj rutini u laboratoriju, kao npr. upisati ID operatera i pacijenta, zadati ispis, prijenos u LIS ili neke druge specifične parametre (vidi **Sliku 23**). Nakon što su sve promjene napravljene takve postavke se mogu odabrati za privremeno korištenje odabirom *Snimi*.

Za daljnju upotrebu tih postavki morate ih snimiti u Profile. Za kontinuiranu uporabu postavke biste trebali konfigurirati u čarobnjaku za postavljanje: *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Osnovne postavke*.

## ID Operatera

Je identifikacija korisnika.

- *ID Operatera OFF*: Aparat neće tražiti ID Operatera.
- *ID Operatera ON*: ID Operatera treba upisati prije svakog mjerenja, te se povezuje sa

rezultatom testa.

- *ID ON + Predloži prethodni*: Aparat predlaže ID koji je prethodno korišten, ali se on također može promijeniti.

## ID Pacijenta

Je identifikacija uzorka pacijenta.

- *ID Pacijenta OFF*: Aparat neće tražiti ID Pacijenta.
- *ID Pacijenta ON*: ID Pacijenta treba upisati prije svakog mjerenja, te se povezuje sa rezultatom testa.

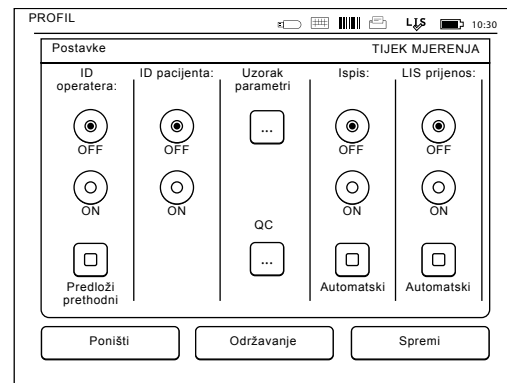
## Parametri testa

Neki parametri testa se mogu izmijeniti. Promjene zahtijevaju davanje administrativne (ADMIN) lozinke, koja je QRG0SET. Odaberite **...** / *Parametri testa* i odgovori *Test*. Pokazati će se popis parametara koji se mogu izmijeniti.

## Provjeravanje kontrole kvalitete


Te se postavke odnose na kontrole kvalitete. Serije za kontrolu kvalitete mogu se upotrijebiti za automatizaciju provjeravanja QC-a. Unesite i uredite podatke o lotu za kontrolu kvalitete. Ako se koristi POCT1-A2, podaci o novom lotu koji će biti poslani u LIS / HIS mogu se unjeti, ali ne mogu se ručno uređivati.

Provjeravanje QC-a može se konfigurirati tako da samo daje upozorenja ili tako da se onemogućuje mjerenja uzorka pacijenta ako je rezultat mjerenja kontrole kvalitete izvan kritičnih graničnih vrijednosti. Uspješno mjerenje kontrole kvalitete ponovo će omogućiti mjerenja uzorka pacijenta. Ponovnim podešavanjem OFF i ON provjeravanja QC-a također će poništiti zaključavanje QC-a i ponovo omogućiti mjerenja pacijenta.



**Slika 23**

Izbornik Tijeka mjerenja

Da biste uključili provjeravanje QC-a, odaberite  / QC i unesite ADMINISTRATIVNU lozinku QRGO-SET (vidi **Sliku 24**).

- *Provjeravanje QC-a OFF*: Ne upotrebljava se kontrola kvalitete.
- *Provjeravanje QC-a ON*: Upotrebljava se kontrola kvalitete.
- *Zaključavanje QC-a*: Ako se odabere ta opcija, instrument će se zaključati ako rezultat kontrole kvalitete bude izvan kritičnih graničnih vrijednosti.


Za postavljanje novog uzorka kontrole kvalitete slijedite upute u nastavku:

1. Odaberite *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Seriya QC*. Upišite lozinku.
2. Odaberite *Novu seriju*.

3. S popisa *Test* odaberite ispitivanje.
4. Unesite *ID serije QC-a* (obavezno).
5. Izaberite jedinica iz Lista *jedinica* (obavezno).
6. Postavite granične vrijednosti za *Raspon upozorenja* (nije obavezno).

**Napomena:** Decimale se moraju označiti decimalnom točkom, a ne zarezom.

7. Postavite granične vrijednosti za *Kritični raspon* (obavezno).
8. Postavite *Ciljnu vrijednost* (obavezno).
9. Odaberite *Dalje*.
10. Unesite datum isteka (obavezno).
11. Prihvatite dvostrukim pritiskom na *OK*.
12. Odaberite *Natrag*.
13. Odaberite *Spremi*.

Seriya kontrole kvalitete je definirana. Parametri serije mogu se urediti ili se serija može izbrisati tako da se odabere redak i odabere *Uredi* ili *Izbrisi*. Prilikom pokretanja mjerenja za kontrolu kvalitete serija za kontrolu kvalitete može se odabrati s popisa tako da se odabere .

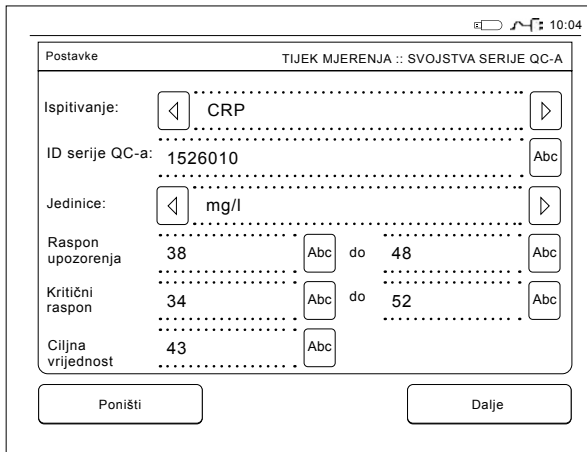
## Ispis

- *Ispis OFF*: Aparat neće predložiti ispis. Ukoliko ipak želite ispis rezultata odaberite *Ispis* na zaslону *Mjerenje/Rezultat*.
- *Ispis ON*: Nakon podizanja kivete aparat će vas pitati "Ispisati trenutni rezultat?" Prihvatite ispis odabirom *Da*. Otkazite ispis odabirom *Ne*.
- *Ispis ON + Automatski*: Aparat će automatski ispisati rezultat nakon svakog mjerenja.

## LIS prijenos

- *LIS prijenos OFF*: Aparat neće slati rezultate na LIS.
- *LIS prijenos ON*: Nakon ispisa, ako je aktiviran, aparat će vas pitati: "Poslati rezultate na LIS?" Prihvati slanje odabirom *Prihvati*. Odbaci odabirom *Odbaci*. Na kartici s rezultatima odaberite *Komentar* kako biste dodali komentar rezultatu prije prijena rezultata.
- *LIS prijenos ON + Automatski*: Aparat će automatski poslati rezultate mjerenja na LIS.

Za dodatne informacije o LIS vezi obratite se svom dobavljaču.



**Slika 24**  
Svojstva serije QC-A

## Spremanje Tijeka mjerenja i Osobne postavki u Profile za kasniju uporabu

Gore navedene postavke možete po želji spremirati u *Profile* (pogledajte više informacija u poglavlju "Profile"): Na glavnom izborniku odaberite *Profil*. Odaberite *Spremi kao profil*, zatim odaberite prazan profil, imenujte ga ili odaberite profil kojeg želite izmijeniti, imenujte ga i ako je potrebno potvrdite sa *OK*.

## Postavke održavanja

Specifične postavke aparata mogu se konfigurirati u izborniku Održavanje: *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje*.

### Osnovne postavke

Trajne promjene postavke možete napraviti putem izbornika Osnovne postavke. Osnovne postavke sadrže sve postavke kao i čarobnjak za postavke.

### Datum i vrijeme

Datum i vrijeme se mogu podesiti odabirom *Datum* i *Vrijeme*. Da biste to učinili slijedite upute u nastavku:

1. Odaberite *Uredi* u redtku *Vrijeme*.
2. Namjesti vrijeme pomoću strelica.
3. Odabeite 12-satno ili 24-satno vrijeme.
4. Potvrdite s *OK*.
5. Pritisnite *Uredi* u redtku *Datum*.
6. Namjesti datum pomoću strelica.
7. Odaberite format datuma.
8. Prihvatite s *OK* i potvrdite s *OK* na slijedećem prikazu.

9. Odaberite *OK* za nastavak.

### Očitavanje (log) pogreške

Aparat pohranjuje šifru (kod) pogreške u memoriju. Pregled svih kodova se može vidjeti pomicanjem sa gore i dolje strelicama koje se nalaze na desnoj strani, a mogu se sortirati i pregledavati odabirom na *Vrijeme* ili *Kod pogreške*.

Kodovi pogreške mogu se prenijeti na USB stick.

1. Odaberi *Prijenos na USB*.
2. Spojite USB stick na USB ulaz. Pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže: "Prijenos dovršen. Sada možete sigurno ukoniti USB storage."
3. Odaberite *OK* i izvadite USB stick.
4. Odaberite *Natrag* za povratak na izbornik *Održavanje*.

Ukoliko pritisnete gumb *Izbrisati log* pogreške izbrisati će se svi kodovi pogreška iz memorije. Prije brisanja pojaviti će se tekst za potvrdu.

1. Prihvati sa *DA* ili otkazi sa *Ne*.
2. Odaberi *OK* na zaslonu za brisanje loga pogreške.
3. Odaberite *Natrag* i *Otkazi* i vratite se na glavni izbornik.

### Samoprovjera dijagnostike

Aparat obavlja operativne provjere kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje. Obavite samoprovjeru dijagnostike odabirom *OK*. Vratite se na Održavanje odabirom *OK*.

### Ažuriranje softvera

QuikRead go Instrument softver definira operacije na instrumentu. Softver se može prebaciti na novu verziju. Novi softver će biti poslan na USB sticku. Novi softver bit će dostupan putem web-mjesta **softwareupdate.quikread.com** ili se može naručiti za isporuku na USB uređaju za pohranu. Odaberite *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Ažuriranje softvera*.

Ako instrument ima akumulator, uklonite ga prije nego što započnete s ažuriranjem. Spojite stick na USB utor. Na ekranu će se pojaviti trenutna i nova verzija softvera. Potvrdite ažuriranje pritiskom na tipku *DA*. Nakon preuzimanja nove verzije softvera na ekranu će se pojaviti poruka: "*Sad možete sigurno ukloniti USB stick. Nakon re-startanja ažuriranje će se nastaviti i ekran će biti prazan oko 30 sekunda. Ne gasite instrument dok ažuriranje nije gotovo. Pritisnite tipku OK za ponovno startanje.*" Pritisnite opet *OK*. Na ekranu će se pojaviti poruka: "*Instrument je potrebno re-startati za dovršenje ažuriranja softvera.*" Pritisnite *Ponovno pokretanje*. QuikRead go Instrument će se re-startati i vratiti na Glavni meni. Sada možete sigurno isključiti uređaj.

### Kalibracija zaslona osjetljivog na dodir (touch screen)

Zaslon osjetljiv na dodir se može kalibrirati kako bi se postigla optimalna iskoristivost gumba. Pokrenite kalibriranje odabirom *Touch screen kalibracija*. Kalibriranje zaslona obavlja se dodirrom

svih crnih krugova u nizu. Nakon "Kalibracija zaslona uspješno dovršena" odaberite OK.

### Informacije o proizvodu

Informacije na zaslonu pokazuju pojedinosti o instrumentu:

- serijski broj instrumenta
- broj verzije softvera
- pojedinosti o LIS vezi

### Zapisi održavanja

Zapisi instrumenta i sigurnosni zapisi mogu se prenijeti na instrument s pomoću USB uređaja za pohranu. Za Sigurnosna logovanja postaviti LIS logovanje UKLJUČENO (*administrativna podešavanja* → *LIS karakteristike*), restartovati instrument I koristiti normalno za potrebno vreme.

Sigurnosni zapisi mogu se i izbrisati. Prijenosom na USB uređaj za pohranu ne prazne se datoteke zapisa.

### Administrator (ADMIN) postavke

Administrativne postavke (*Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Admin. postavke*)

omogućuju administrativnom osoblju da podesi određene postavke instrumenta za LIS vezu, GMT vrijednost, Sigurnosne postavke i postavke za QuikRead go Feeder. Tu se može pokrenuti i Tvorničko resetiranje.

Za promjenu Admin postavki potrebna je sljedeća lozinka: QRG0SET. Ta se lozinka upotrebljava kao

sigurnosni korak kako korisnik ne bi slučajno pristupio toj stranici.

### GMT

GMT je univerzalno vrijeme prema kojem je podešen sat u aparatu. GMT nije vidljiv korisniku ali predstavlja unutarnji sat aparata.

Da biste postavili GMT podesite datum i vrijeme sa strelicama.

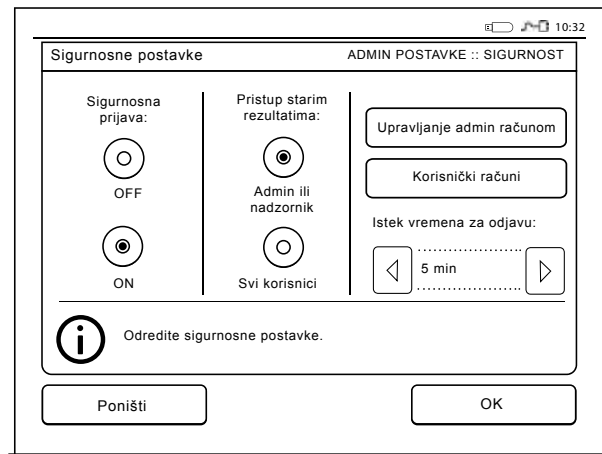
### Unutarnji sat

- Datum i vrijeme su namješteni na GMT u tvornici.
- Datum i vrijeme je umemorirano jednom dnevno nakon uključivanja aparata.

- Ako je satna baterija prazna, sat će se zaustaviti. Kada se baterija zamjeni, sat nastavlja raditi od zadnjeg memoriranog vremena. Vrijeme se podešava u Admin postavkama i zahtjeva lozinku. Novopodešeno vrijeme ne smije biti prije zadnje memoriranog vremena. Upis vremena u prošlosti može stvoriti poruku o pogrešci.

### Lokalno vrijeme

- Podesite vrijeme prema lokalnom vremenu (*Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje: Datum i vrijeme*).
- Nakon izmjene baterije sata, namjestite vrijeme i datum. Vrijeme se ne može podesiti u više od 24 sata prije zadnje memoriranog GMT-a. Upis vremena u prošlosti može stvoriti poruku o po-



**Slika 25**  
Sigurnosne postavke

grešci "Postavljanje datuma nije uspjelo. Datum je u prošlosti".

## Sigurnosne postavke

Kad su *Sigurnosne* postavke postavljene na ON, korisnik se uvijek mora prijaviti na QuikRead go Instrument s ID-jem operatera i lozinkom prije početka korištenja instrumenta. Samo se hitna mjerenja mogu mjeriti samo s ID-om operatera, bez lozinke. Svi korisnici imaju ulogu treba vam korisnički račun s ID-om operatera, s punim imenom i lozinkom. Uloge korisnika su

### Administrator:

- samo jedan po instrumentu, ID Operatora je Administrator. ID se ne može mijenjati.

### Nadglednik:

- ima pristup svim podacima osim izvođenja resetiranja na tvorničke postavke i brisanja sigurnosnih zapisa.

### Normalni korisnik:

- moguće specijalne postavke korisnika
- mogu vidjeti izvanmrežne rezultate QC i LIS i po želji stare rezultate pacijenta.
- mogu dodati QC jedinice lokalno kad rade mjerenje kontrole kvalitete. QC provjera mora biti uključena.
- mogu vidjeti zapisnik o pogreškama i prenijeti zapisnik u USB uređaj za pohranu.
- osobine koje nisu dostupne su označene sivom bojom

Vidi tablicu na str. 103 uloge i prava korisnika.

Da biste iskoristili sigurnosne postavke, idite na *Postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Admin postavke* → *Sigurnosne postavke* (vidi **Sliku 25**).

- Odaberite *Sigurnosna prijava UKLJUČENA*.
- Odredite pristup starim rezultatima.
- Administratorska lozinka može se promijeniti u upravljanju računom administratora. Zadana lozinka administratora je QRGOSSET.
- Postavljanje korisničkih i nadzornih računa u *Korisničkim računima*.
- Prilagodite vrijeme nakon što se korisnik odjavi. Ovo se razlikuje od hibernacijskih postavki u uštedi energije. Ako se koristi opcija potpune pripravnosti u uštedi energije, korisnik će se odjaviti kada QuikRead go Instrument prijeđe u stanje mirovanja. Korisnik se može odjaviti i ručno.

U slučaju izgubljene ili zaboravljene lozinke administratora, zatražite privremenu lozinku na **softwareupdate.quikread.com**. Za nastavak ćete trebati serijski broj instrumenta. Privremena lozinka vrijedi tjedan dana i može se koristiti samo jednom za resetiranje instrumenta na tvorničke postavke.

## Postavke LIS-a

U opciji Postavke LIS-a mogu se promijeniti postavke LIS-a za prijenos podataka. Podaci se prenose putem serijske ili LAN veze. Potrebno je navesti TCP/IP postavke kako bi LAN veza radila. Za dodatne informacije o LIS vezi obratite se svom dobavljaču.

## Značajke LIS-a

Odaberite OFF ili ON za sljedeće značajke.

- *LIS log*. Kad se postavi na ON, bilježi se LIS promet.
- *Utvrdi rezultat QC-a*. Kad se postavi na ON, rezultati QC-a imat će posebnu identifikaciju u LIS komunikaciji.
- *LIS kašnjenje*. Kad se postavi na ON, doći će do malog kašnjenja između rezultata koji se jedan za drugim šalju u LIS. Odogoda može biti korisna pri rješavanju poteškoća sa zagušenjem na starijim priključcima serijskog tipa.
- *Dodatni ID*. Kad je postavljeno na ON, osim ID-a pacijenta i ID-a operatera može se dodati i treći ID, npr. datum rođenja pacijenta ili ID liječnika. Dodatni ID može se upotrijebiti i na aparatima QuikRead go Instrument koji nisu povezani s LIS-om.

## POCT1-A2 značajke

Odaberite OFF ili ON za sljedeće značajke.

- *Prijava operatera*. Kad je postavljeno na ON, svi se korisnici moraju uvijek prijaviti prije početka upotrebe QuikRead go Instrument. Korisničke podatke mora poslati poslužitelj POCT 1-A2.
- *Potvrda ID-a pacijenta*. Kad je postavljeno na ON, ID-ovi pacijenata provjeravaju se na preuzetom popisu pacijenata prije slanja podataka u LIS.
- *Prikazani podaci pacijenta*. Kad je postavljeno na ON, podaci pacijenata prikazuju se prije početka mjerenja.
- *Prikazuje se gumb za slučaj nužde*. Kad je is-

ključeno, na zaslonu za prijavu onemogućeno je mjerenje u slučaju nužde. Hitno mjerenje može se upotrijebiti i na instrumentima QuikRead koji nisu povezani s LIS-om.

### TCP/IP postavke

Odaberite vrstu LIS veze koja se upotrebljava. Ispravne postavke trebali biste zatražiti od osobe koja administrira LIS sustav.

### Postavke WLAN-a

Odaberite vrstu WLAN veze koja se upotrebljava pomoću opcija Sken ili Ručno. Koristite samo adapter kojeg je isporučila tvrtka Aidian. Adapter možete umetnuti u bilo koji slobodni USB priključak.

**Napomena:** upotrebljavajte samo najsnažnija dostupna pravila o sigurnosti.

### Kodiranje znakova

Odaberite vrstu kodiranja znakova koja se upotrebljava za protokol LIS01-A2.

### Vraćanje na tvorničke postavke

Korisničko sučelje može se vratiti na tvorničke postavke. Tvorničkim resetiranjem brišu se svi profili i rezultati te se briše dnevnik pogrešaka. Na aparatima s omogućenom značajkom Sigurnosna prijava tvorničkim resetiranjem brišu se i sigurnosni zapisi. Nakon tvorničkog resetiranja potrebno je ponovno stvoriti sve korisničke račune.

### Tvorničke postavke

Ovaj dio je samo za proizvođačevu upotrebu.

### Profili

Korisnik podešene postavke može spremi u profile za kasniju upotrebu. Postoje četiri različita korisnička profila koji se mogu spremi u memoriju aparata. Ako je omogućena značajka Sigurnosna prijava, profili se ne upotrebljavaju.

### Stvaranje profila

Kada se na aparatu podese željene postavke one se mogu spremi kao profil:

1. Odaberite *Spremi kao profil*.
2. Odaberite (prazni) profil.
3. Imenujte ga.
4. Odaberite OK.

### Primjena profila

Odaberite *Primjeni profil*. Odaberite željeni profil.

### Osnovne postavke

Odabirom *Osnovne postavke* podešavate aparat za rad u skladu s osnovnim postavkama podešenih u Čarobnjaku za postavke.

## 4 ODRŽAVANJE

QuikRead go Instrument je dizajniran za jednostavnu uporabu i minimalno održavanje. Za bilo koji zahtjev za popravak aparata, obratite se svom lokalnom dobavljaču.

### Kalibracija aparata

Aparat je kalibrira u tvornici. Ispravno funkcioniranje aparata provjerava se postupkom samoprovjere prije svakog mjerenja. U slučaju kvara, pojaviti će se poruka o grešci.

Podaci kalibracije definirani su kalibracijskom krivuljom ili graničnim (cut-off) vrijednostima kalibracije otisnutim na naljepnicama koje su nalijepljene na svakoj kivetu. Ova informacija se prenosi automatski na aparat tijekom svakog mjerenja.

### Čišćenje aparata

Povremeno očistite vanjski dio aparata koristeći meku krpu navlaženu vodom, koja ne ostavlja dlake. Obratite posebnu pažnju na čišćenje zaslona. Pazite da tekućina ne dođe na rubove zaslona, u prostor za mjerenje ili priključke. Ako je potrebno, može se koristiti blago sredstvo za čišćenje. Nemojte koristiti organska otapala ili korozivne tvari. Proliveni potencijalno infektivni materijali trebaju se odmah obrisati upijajućim papirom, a kontaminirana područja 70 %-tnim etanolom, Desicton (Kiilto), otopinom 0,5 %-tnog natrijevog hipoklorita ili germicidnom jednokratnom maramicom Super Sani-Cloth®. Radi sigurnosti koristite rukavice otporne na kemikalije i slijedite upute u sigurnosno-tehnič-



kom listu. Materijali koji su se koristili za čišćenje, uključujući i rukavice, moraju se odložiti u biološki opasan otpad.

## Ažuriranje softvera

Novi softver može se prenijeti na aparat s pomoću USB uređaja za pohranu, pogledajte stranicu 93. Pitajte svog lokalnog dobavljača za više informacija.

## Zamjena satne baterije

Aparat sadrži bateriju koja pokreće unutarnji sat. Ako je baterija prazna prikaže se upozorenje na zaslonu. Baterija se može zamijeniti istom vrstom baterije (tip CR 2032 3V).

1. Isključite aparat (ako je uključen).
2. Iskopčajte kabel za napajanje.
3. Bočno položite aparat na stol.
4. Otvorite poklopac spremnika za bateriju za punjenje.
5. Ako se baterija za punjenje nalazi unutra, odspojite bateriju sa priključka i izvadite bateriju.
6. Izvadite bateriju za sat iz kućišta za bateriju.
7. Stavite novu bateriju sata (tip CR 2032 3V) u držač baterije s plus strane okrenute prema vama.
8. Ako se koristi baterija za punjenje, prislonite bateriju za punjenje na priključak za bateriju i pritisnite bateriju na svoje mjesto, te osigurajte da je dobro postavljena. Zatvorite poklopac spremnika.

9. Vratite aparat u uspravan položaj i spojite kabel za napajanje na aparat.
10. Uključite aparat pritiskom gumba za uključivanje.
11. Podesite datum i vrijeme (*Postavke* → *Osobne postavke* → *Tijek mjerenja* → *Održavanje* → *Datum i Vrijeme*).

## 5 RJEŠAVANJE PROBLEMA

QuikRead go Instrument prikazuje poruku o pogrešci i vodi korisnika kako bi otkrio pogrešku. Slijedite prikazane upute i doći ćete do tablice Rješavanje problema koju možete naći i u ovim uputama kao i u uputama za uporabu koje dobijete uz QuikRead go reagens set.

Kontaktirajte svog lokalnog dobavljača u slučaju potrebne potpore ili potrebnog popravka.

Poruka o pogreški / Rješavanje problema	Mogući uzrok	Mjere ispravljanja
Na zaslonu se prikazuje kod pogreške s porukom "Molimo resetirati QuikRead go".	Trenutni kvar na aparatu.	Ponovno pokrenite aparata Ukoliko se ova poruka često ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.
Na zaslonu se prikazuje kod pogreške s porukom "Molimo kontaktirajte službu za korisnike".	Aparat je u potpunom kvaru.	Kontaktirajte službu za korisnike.
"Baterija je slaba. Molimo spojite aparat na mrežni kabel kako bi mogli nastaviti operaciju." na zaslonu se pojavila ova poruka o pogreški.	Mogućnost punjenja baterije je niska.	Spojite kabel za napajanje sa priključkom za napajanje na QuikRead go Instrument.
"Kiveta nije dobro stavljena. Izvadite kivetu." na zaslonu se pojavila ova poruka o pogreški.	Na kiveti su ostali dijelovi folije kojom je kiveta zatvorena prije upotrebe.	Uklonite kivetu nakon što ju je aparat podignuo. Pobrinite se da su svi ostaci folije uklonjeni prije sljedećeg mjerenja.
	Aparat ima mehanički kvar.	Provjerite stavke iznad. Ako nema promjene, resetirajte aparat (isključite ga i ponovno uključite). Ukoliko se problem ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.

Poruka o pogreški / Rješavanje problema	Mogući uzrok	Mjere ispravljanja
"Mjerenje nije dozvoljeno."	Nedostaje čep s reagensom na kivetu koja se koristi.	Provjeriti je li kiveta zatvorena s čepom sa reagensom i da unutarnji obojeni dio čepa nije pritisnut.
	Ne može se očitati serijski broj sa barkoda.	Probajte ponovo. Ukoliko se problem nastavlja, otkazite test.
	Istekao rok trajanja seta.	Baciti ostatak sadržaja iz seta kojem je istekao rok trajanja. Koristiti novi set.
	Temperatura kivete je preniska.	Ostaviti kivetu da se ohladi do sobne temperature. Testiranje se može ponoviti s istom kivetom.
	Temperatura kivete je previsoka.	Ostaviti da se kiveta zagrije na sobnu temperature. Testiranje se može ponoviti s istom kivetom.
"Testiranje je prekinuto."	Slijepa proba je previsoka.	Testiranje se može ponoviti s istom kivetom. Slijepa proba se ne može završiti ili uzorak možda sadrži interferentne tvari. U tom slučaju testiranje neće biti izvršeno.
	Uzorak slijepa probe je nestabilan.	
	Pogreška u dodavanju reagensa.	Napraviti novo testiranje. Došlo je do određenog problema prilikom dodavanja reagensa. Provjeriti da li je čep ispravno stavljen.
	Aparat je u kvaru.	Napraviti novo testiranje. Ukoliko se ova poruka često ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.
QuikRead go Instrument se neće upaliti.	Nije spojen kabel za napajanje sa aparatom	Spojite kabel za napajanje i ponovo upalite aparat.
	Aparat ima elektronički kvar.	Kontaktirajte službu za korisnike.

Poruka o pogreški / Rješavanje problema	Mogući uzrok	Mjere ispravljanja
Dodirna ploča (Touch panel) na zaslonu ne radi ispravno.	Kalibracija dodira (Touch calibration) nije ispravna, tj. aktivno područje dodira nije ispod gumba	Baždarenje zaslona osjetljivog na dodir u skladu s postupkom opisanim u poglavlju "Postavke održavanja".
	Dodirna ploča (Touch panel) uopće ne reagira.	Kontaktirajte službu za korisnike.
Zvuk alarma aparata se ne čuje.	Glasnoća je namještena na tiho.	Namjestite glasnoću prema uputama opisanim u poglavlju osobne postavke.
	Zvučni sustav aparata je u kvaru.	Ponovno upalite (resetirajte) QuikRead go Instrument. Ukoliko se problem ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.
Pisač neće ispisivati (printati).	Pisač je isključen ili strujni kabel nije spojen na pisač ili je pisač u kvaru ili postavke nisu ispravne.	Provjerite da li je pisač spojen i da li je uključen. Provjerite postavke. Ukoliko se problem nastavlja isključite i ponovno uključite (resetirajte) aparat i pisač i zadajte ponovni ispis u izborniku Rezultati. Ukoliko se problem ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.
Barkod čitač ne radi.	Barkod čitač nije spojen ili je van funkcije ili postavke nisu ispravne.	Provjerite da je barkod čitač spojen na aparat. Provjerite postavke. Ukoliko se problem nastavlja isključite i ponovno uključite aparat i ponovite postupak čitanja s barkod čitača. Ukoliko se problem ponavlja, kontaktirajte službu za korisnike.
Baterija za punjenje se mora napuniti.	Kapacitet baterije za punjenje se samnjuje tijekom korištenja.	Zamijenite staru bateriju za punjenje s novom u skladu s postupkom opisanim u poglavlju Umetanje baterije za punjenje.
Prikazano je upozorenje za bateriju sata.	Baterija unutarnjeg sata je prazna.	Zamijenite bateriju sata prema postupku opisanom u poglavlju Promjeni bateriju za sat.

## 6 SPECIFIKACIJA APARATA

### Izjava o sukladnosti

QuikRead go Instrument usklađen je s Uredbom (EU) 2017/746 o in vitro dijagnostičkim medicinskim proizvodima, Direktivom 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi zajedno s delegiranom Direktivom (EU) 2015/863 o izmjeni Priloga II Direktive 2011/65/EU i Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

QuikRead go Instrument sukladan je sa zahtjevima o elektromagnetskom zračenju i otpornosti opisanim u standardu IEC 61326-2-6:2012. Instrument ispunjava zahtjeve FCC klase A. QuikRead go Instrument u skladu je s Uredbom (EU) 1907/2006 o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH).

### Tehnička specifikacija

Aparat ima unaprijed programiran mikroprocesor koji kontrolira korake testa i obrade podataka. Podaci testa identifikacije, vremena i kalibracijske krivulje ili granične (cut-off) vrijednosti otisnuti su na barkodu na svakoj kiveti. Jednom aktivirane podatke sa barkoda kivete, mikroprocesor kontrolira tijekom svakog koraka mjerenja uzorka i pretvara apsorpcijske vrijednosti u vrijednost koncentracije ili granične (cut-off) vrijednosti.

### Fotometar

QuikRead go Instrument fotometar se sastoji od prostora za mjerenje, tri diode i detektora svjetlosti. Fotometar je projektiran i kalibriran za fotometrijska i turbidimetrijska mjerenja.

### Zaslon osjetljiv na dodir (Touch screen)

Korisnička upotreba aparata se temelji na jednostavnom korištenju zaslona osjetljivog na dodir (touch screen-a), na principu dodira gumba koji se pojavljuje na zaslonu. Također vodi korisnika putem poruka i uputa tijekom svakog koraka izvođenja testa, te na kraju daje rezultate testa ili poruke o pogreškama.

- 4-žično uzemljenje
- Veličina zaslona: 116.16 x 87.12 mm
- Pikseli: 640 x 480

### Dimenzije i zahtjevi za priključenje u struju

- Težina: 1.7 kg bez kabela za napajanje
- Veličina: 27 x 15.5 x 14.5 cm
- Zahtjevi za napajanje
  - Napon: 100 – 240 V AC
  - Frekvencija: 50 – 60 Hz
  - Potrošnja energije: Max 26 W

### Softver aparata

Novi oftver se može učitati s USB memorijske kartice. Pitajte svog lokalnog dobavljača za više detalja.

### Identifikator aparata

Svaki QuikRead go Instrument ima jedinstveni serijski broj koji se nalazi na naljepnici na dnu aparata.

### Memorija

QuikRead go Instrument posjeduje internu memoriju za pohranu rezultata. Pogledajte poglavlje Rezultati.

### Napajanje

Aparat radi priključenjem u struju kabela za napajanje isporučenog s aparatom. Kao izvor energije može se koristiti i baterija za punjenje. Prilikom nestanka struje unutarnji prekidač unutar priključka za kabel za napajanje automatski prebacuje rad aparata pomoću baterije za punjenje. Upute o instalaciji baterije za punjenje potražite u poglavlju Umetanje baterije za punjenje.

### LIS veza

Za povezivanje se može upotrijebiti sljedeće:

- RJ-45 priključak kao serijski priključak s posebnim kabelom. Specifikacije za spajanje kabela mogu se pronaći na [quikread.com](http://quikread.com).
- RJ-45 priključak i podržana 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-TX Ethernet veza. Potrebno je upotrijebiti Cat 5/Cat 5e UTP kabel.
- WLAN veza. Potreban je vanjski WLAN USB uređaj.
- Napajanje putem Etherneta (PoE) nije podržano.
- Za više informacija obratite se svojem dobavljaču.

## USB priključak

Aparat ima 3 A-tipa USB priključka. Ovi priključci se mogu koristiti za spajanje pisača, barkod čitača i memorijskog stick-a. Aparat može biti spojen kao virtuelni "com-port" na PC ili kompjuter putem B-tipa USB priključka.

## Servis

QuikRead go Instrument je dizajniran za jednostavnu uporabu i minimalno održavanje. Za bilo koji zahjev za popravak aparata, obratite se svom lokalnom dobavljaču. Prije slanja instrumenta na servis, izbršite sve rezultate pacijenta iz povijesti rezultata i očistite vanjsku površinu instrumenta. Detaljne upute potražite u poglavlju "Čišćenje aparata".

## Garancija

Jamstvo proizvođača za QuikRead go Instrument pokriva nedostatke u materijalu ili proizvodnji za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje. Da bi jamstvo bilo valjano, jamstvenu brtvu (vidi **sliku 3**) ne smijete dotaknuti.

Proizvođač se obvezuje da će popraviti ili zamijeniti aparat ako on ne bude radio zbog kvara na nekom unutarnjem dijelu aparata. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed neispravnog rukovanja aparatom. Jamstveni rok vrijedi dvije godine od datuma kupovine aparata. Proizvođač nije obavezan preurediti ili nadograditi programsku opremu aparata nakon što je isti proizveden, osim ako se ne uoči greška u izradi.

U slučaju kvara aparata, molimo kontaktirajte službu za korisnike.

## Raspologanje

QuikRead go Instrument je niskonaponski elektronički uređaj. Rabljeni QuikRead go Instrument mora se tretirati kao potencijalno biološki otpad. Instrument bi trebalo zbrinuti kao električna i elektronička oprema (OEEO 2012/19/EU) ako lokalno i nacionalno pravo ne zahtijeva prikupljanje i odlaganje instrumenta kao potencijalno zaraznog kliničkog otpada.

Više informacija o odlaganju instrumenata možete pronaći na našoj web stranici **quikread.com**.

Ambalažni materijali su materijali koji se mogu reciklirati.

Akumulator treba zbrinuti u skladu s nacionalnim i lokalnim pravilima za skupljanje akumulatora temeljenim na Direktivi 2006/66 / EZ.

## Povijest revizija

Povijest revizija možete pronaći na adresi [aidian.eu](http://aidian.eu).

## Razine i prava korisnika aparata QuikRead go Instrument kad je omogućena značajka Sigurnosna prijava

Radnja	Obični korisnik	Nadzornik	Administrator
Mjerenje pacijenta	x	x	x
Mjerenja QC-a	x	x	x
Prikaži sve rezultate QC-a	x	x	x
Dodaj novu seriju QC-a	x	x	x
Prikaži stare rezultate pacijenta	– / x*	x	x
Prikaz izvanmrežnih rezultata LIS-a	x	x	x
Prijenos starih rezultata na USB	–	x	x
Osobne postavke (Jezik, Ušteda energije)	–	x	x
Osobne postavke (Svjetlina zaslona, Glasnoća)	x	x	x
Tijek mjerenja	–	x	x
Parametri ispitivanja	–	x	x
Parametri QC-a	–	x	x
Održavanje (Dnevnik pogrešaka, Samodijagnostika, O značajci)	x	x	x
Održavanje (Osnovne postavke, Datum i vrijeme, Ažuriranje softvera, Kalibracija na dodir, Zapisi održavanja: prijenos)	–	x	x
Zapisi održavanja: brisanje sigurnosnih zapisa	–	–	x
Admin. postavke (sve osim postavke Tvorničko resetiranje)	–	x	x
Admin. postavke (Tvorničko resetiranje)	–	–	x
Promjena vlastite lozinke	x	x	x
Stvaranje/uređivanje/uklanjanje korisnika	–	x	x
Stvaranje novog nadzornika	–	x	x

\*Ovisno o postavkama na izborniku Postavke → Tijek mjerenja → Održavanje → Admin. postavke → Sigurnosne postavke.







# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## 1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....107

προβλεπόμενη χρήση .....	107
Ενδεικνυόμενη χρήση.....	107
QuickRead go Instrument.....	107
Πληροφορίες ασφαλείας.....	107
Προφυλάξεις και περιορισμοί.....	107

## 2 ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ.....108

Ανοιγμα συσκευασίας.....	108
Εξαρτήματα.....	108
Εξαρτήματα QuickRead go Instrument....	109
Μετακίνηση/μεταφορά οργάνου.....	110
Θέση και περιβάλλον χώρος .....	110
Κατά την χρήση .....	110
Κατά την μεταφορά και αποθήκευση ..	110
Καλώδιο τροφοδοσίας & συσσωρευτής..	111
Σύνδεσεις και καλώδια.....	111
Συνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος .....	111
Εισάγοντας την μονάδα συσσωρευτή	112
Τροφοδοσία (ενεργοποίηση, απενεργοποίηση, κατάσταση ύπνου) ...	113
Ενεργοποίηση ρεύματος.....	113
Διακόπτοντας τη λειτουργία του οργάνου.....	113
Κατάσταση ύπνου.....	113
Χρήση της οθόνης αφής.....	113
Οδηγός εγκατάστασης - Set-up wizard.	114
Γλώσσα.....	115
Ημερομηνία και ώρα.....	116
Φωτεινότητα οθόνης.....	116
Ένταση ήχου.....	117
Εξοικονόμησης ενέργειας .....	117

Ολοκληρώνοντας με τον οδηγό εγκατάστασης .....	117
Βασική δομή χρήστη γενικά.....	118
Κεντρικό μενού .....	118
Σύμβολα περιοχής κατάστασης .....	118
Σχεδιασμός.....	119
Βασική δομή χρήστη.....	120

## 3 ΧΡΗΣΗ.....121

Εκτέλεση ανάλυσης.....	121
Βασικός τρόπος μέτρησης.....	122
Λειτουργία μέτρησης ποιοτικού ελέγχου.....	122
Άλλοι τρόποι μέτρησης .....	122
Αποτελέσματα.....	123
Προβολή αποτελεσμάτων.....	123
Διαγράφοντας ιστορικό αποτελέσματος .....	123
Εκτύπωση αποτελεσμάτων .....	123
Μεταφορά αποτελεσμάτων στο αποθηκευτικό μέσο USB.....	123
Αποστολή αποτελεσμάτων εκτός σύνδεσης στο σύστημα LIS/HIS .....	124
Ρυθμίσεις.....	124
Προσωπικές ρυθμίσεις .....	124
Ροή μετρήσεων.....	125
Ρυθμίσεις Συντήρηση .....	127
Ρυθμίσεις συντήρησης.....	129
Εργοστασιακή επαναφορά .....	131
Προφίλ.....	131
Δημιουργώντας ένα προφίλ.....	131
Εφαρμόζοντας ένα προφίλ .....	131
Βασικές ρυθμίσεις.....	131

## 4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....132

Βαθμονόμηση οργάνου .....	132
Καθαρισμός οργάνου .....	132
Αναβάθμιση λογισμικού .....	132
Αλλάζοντας την μπαταρία του ρολογιού	132

## 5 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ .....133

## 6 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΟΡΓΑΝΟΥ .....136

Δήλωση Συμμόρφωσης .....	136
Τεχνικές προδιαγραφές.....	136
Φωτόμετρο.....	136
Οθόνη αφής.....	136
Διαστάσεις & απαιτήσεις παροχής ρεύματος.....	136
Λογισμικό οργάνου .....	136
Αναγνωριστικό οργάνου .....	136
Ταυτοποίηση οργάνου .....	136
Μνήμη.....	136
Καλώδιο παροχής ρεύματος.....	136
Σύνδεση LIS .....	137
Σύνδεση USB .....	137
Εξυπηρέτηση .....	137
Εγγύηση.....	137
Ανακύκλωση .....	137
Ιστορικό αναθεωρήσεων .....	137
Επίπεδα και δικαιώματα των χρηστών του QuickRead go Instrument όταν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας ...	138

# 1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

## προβλεπόμενη χρήση

Το QuikRead go<sup>®</sup> Instrument είναι ένα αυτοματοποιημένο όργανο σχεδιασμένο και βαθμονομημένο τόσο για φωτομετρικές όσο και για σωληνομετρικές μετρήσεις. Το όργανο προορίζεται για ποσοτικό και ποιοτικό προσδιορισμό διαφόρων αναλυτών κит αντιδραστηρίων QuikRead go<sup>®</sup> από ανθρώπινα δείγματα όπως ολικό αίμα, ορός, πλάσμα, φαρμακολογικά επιχρίσματα και δείγματα κοπράνων που θα χρησιμοποιηθούν ως βοήθημα στη διάγνωση και την παρακολούθηση της θεραπείας. Το QuikRead go Instrument προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες υγείας σε κλινικό εργαστήριο και κοντά σε δοκιμές ασθενών.

## Ενδεικνυόμενη χρήση

QuikRead go Instrument είναι ένα εύκολο στην χρήση *in vitro* διαγνωστικό σύστημα. Έχει σχεδιαστεί για μέτρηση διάφορων βιολογικών παραμέτρων από δείγματα ασθενών, απαραίτητων για την διάγνωση και την παρακολούθηση της θεραπείας. Το σύστημα αποτελείται από το όργανο QuikRead go Instrument και την συσκευασία με τα αντιδραστήρια QuikRead go.

## QuikRead go Instrument

Το όργανο θα σας καθοδηγήσει για την διαδικασία της δοκιμασίας μέσω μιας σειράς μηνυμάτων και απεικονίσεων που εμφανίζονται στην οθόνη. Σε κάθε εκκίνηση το όργανο περνά από μια ρουτίνα αυτοελέγχου που διασφαλίζει τη λειτουργικότητα του οργάνου.

Το QuikRead go Instrument μετράει την απορρόφηση του περιεχόμενου της κυβέτας και μετατρέπει την τιμή της απορρόφησης σε τιμή συγκέντρωσης ή σε ένα θετικό/αρνητικό αποτέλεσμα με βάση τα προκαθορισμένα στοιχεία βαθμονόμησης της δοκιμασίας. Το στοιχείο της βαθμονόμησης που καθορίζει την γενική καμπύλη δοκιμασίας ή την αξία cut-off της κάθε δοκιμασίας βρίσκεται κωδικοποιημένο σε κάθε ετικέτα κυβετών. Αυτές οι πληροφορίες μεταφέρονται στο QuikRead go Instrument αυτόματα κατά την διάρκεια της μέτρησης.

Οι δοκιμασίες εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες για τον χρήστη που συνοδεύουν κάθε συσκευασία αντιδραστηρίων QuikRead go. Τα αποτελέσματα είναι διαθέσιμα σε λίγα λεπτά της ώρας.

Το όργανο μπορεί να λειτουργήσει με ηλεκτρικό ρεύμα ή με μια μονάδα συσσωρευτή, διαθέτει συνδέσεις USB για εξωτερικό εκτυπωτή ή πληκτρολόγιο ή συσκευή ανάγνωσης γραμμικού κώδικα. Το QuikRead go Instrument μπορεί να συνδεθεί με απομακρυσμένο LIS/HIS σύστημα πληροφοριών εργαστηρίων/νοσοκομείων. Το όργανο χρησιμοποιεί ένα τυποποιημένο πρωτόκολλο μεταφοράς δεδομένων. Επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή για περισσότερες λεπτομέρειες.

## Πληροφορίες ασφάλειας

Για την ασφάλειά σας, ακολουθείστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις δηλώσεις προσοχής. Για να σας προειδοποιήσουν για τους πιθανούς ηλεκτρικούς ή λειτουργικούς κινδύνους, οι δηλώσεις προειδοποίησης και προσοχής παρέχονται όπου είναι εφαρμόσιμες. QuikRead go Instrument περιέχει ουσίες που

προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) όπως ορίζεται στον κανονισμό REACH (ΕΕ 1907/2006), για περισσότερες πληροφορίες πληροφορίες [quikread.com](http://quikread.com). Οι ουσίες SVHC συνδέονται με τα εσωτερικά συστατικά QuikRead go Instrument. Δεν απαιτούνται ειδικές προφυλάξεις κατά το χειρισμό.

Πριν χρησιμοποιήσετε το QuikRead go Instrument, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του οργάνου, ακολουθώντας προσεκτικά τις προφυλάξεις και τους περιορισμούς.

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού, αναφέρετε το στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπό του ή/και στην εθνική αρχή.

## Προφυλάξεις και περιορισμοί

- Μόνο για *in vitro* διαγνωστική χρήση
- Μην ρίχνετε υγρά και μη τοποθετείτε αντικείμενα πάνω ή μέσα στο όργανο.
- Σταγόνες από πιθανά μολυσματικά υλικά πρέπει να σκουπίζονται αμέσως με απορροφητικό χαρτί και οι επιφάνειες που μολύνθηκαν να καθαρίζονται με ένα κλασικό απολυμαντικό ή με αιθυλική αλκοόλη 70% (βλ. ενότητα "Καθαρισμός οργάνου"). Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για να καθαρίσουν τα σταγονίδια και τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα μολυσματικά απόβλητα.
- Διαβάξτε πρώτα και ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης του αντιδραστηρίου QuikRead go που παρέχονται σε κάθε συσκευασία αντιδραστηρίου.
- Μόνο αντιδραστήρια QuikRead go μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

- Μην ανακατεύετε συστατικά με διαφορετικό αριθμό παρτίδας ή αποδιαφορετικές δοκιμασίες.
- Τα υλικά που απαιτούνται αλλά δεν παρέχονται παρατίθενται στις οδηγίες χρήσης του κιτ αντιδραστηρίων QuikRead.
- Μην τοποθετείτε ποτέ μια κυβέττα μέσα στο QuikRead go Instrument χωρίς να έχετε τοποθετήσει σταθερά το πώμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το αλουμινένιο κάλυμμα της κυβέττας έχει αφαιρεθεί τελείως.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό ρεύματος που συνοδεύει το όργανο και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι έτσι τοποθετημένη ώστε να αφαιρείτε εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον επίσημο συσσωρευτή QuikRead go Instrument που παρέχεται από την Aidian.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή τυχόν εξωτερικές συσκευές μέσα στο QuikRead go Instrument κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
- Μην αφαιρείτε ή κλείνετε μια συσκευή USB κατά την μεταφορά δεδομένων.
- Το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον θα πρέπει να αξιολογηθεί πριν από τη λειτουργία του οργάνου.
- Μην ανοίγετε τα καλύμματα του οργάνου ανοίγοντας τυχόν βίδες. Εάν η σφραγίδα της εγγύησης έχει σπάσει, η εγγύηση του οργάνου είναι άκυρη (βλέπε **Εικόνα 3**).
- Χρησιμοποιήστε ασφαλές εσωτερικό δίκτυο ή Virtual Private Network (VPN), όταν συνδέετε το QuikRead go Instrument σε LIS/HIS χρησιμοποιώντας LAN.

- Μην χρησιμοποιείτε ή συνδέετε το όργανο σε LAN εάν έχει σπάσει η σφραγίδα της εγγύησης.
- Αυτό το όργανο έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με το CISPR 11 Class A. Σε οικιακό περιβάλλον, μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές, οπότε ίσως χρειαστεί να λάβετε μέτρα για να μετριάσετε τις παρεμβολές.

## 2 ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

### Άνοιγμα Συσκευασίας

Ανοίγετε το κουτί της συσκευασίας και ελέγχετε ότι περιέχει όλα τα απαραίτητα υλικά:

- Όργανο
- Οδηγίες χρήσης
- Τροφοδότη ρεύματος
- Κεντρικό καλώδιο
- Πιστοποιητικό ανάλυσης

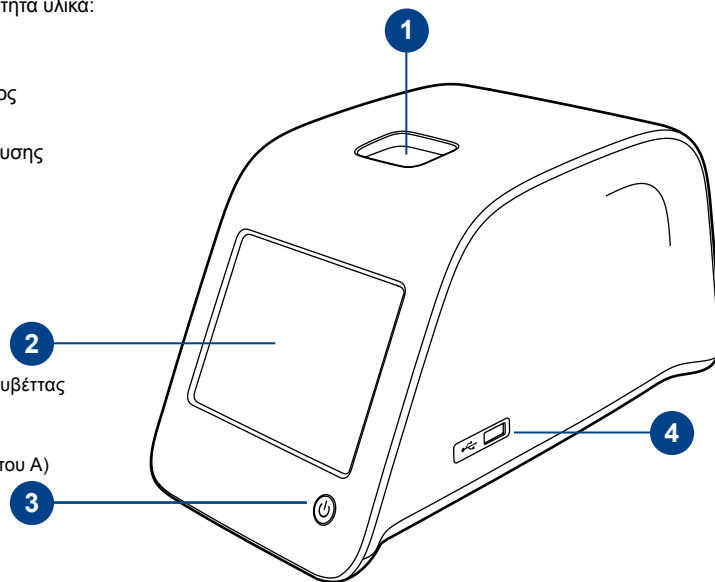
Προσεκτικά εξετάζετε το όργανο για να διαπιστώσετε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά την μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια κομμάτια, ειδοποιείτε άμεσα τον τοπικό αντιπρόσωπο.

### Εξαρτήματα Εκτυπωτής

Το όργανο μπορεί να συνδεθεί με έναν εξωτερικό εκτυπωτή. Μια λίστα από συμβατούς εκτυπωτές και παραμέτρους διαμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στο [quikread.com](http://quikread.com).

**Εικόνα 1**

1. Υποδοχή μέτρησης κυβέττας
2. Οθόνη αφής
3. Διακόπτης Έναρξης
4. Θύρα USB No 1 (Τύπου A)



Συνδέστε τον συμβατό εκτυπωτή με την θυρίδα USB και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

### Γραμμικός Αναγνώστης Barcode

Ένας εξωτερικός γραμμικός αναγνώστης (barcode) μπορεί να συνδεθεί με το όργανο QuikRead go Instrument. Μια λίστα από συμβατούς αναγνώστες barcode μπορείτε να βρείτε στο [quikread.com](http://quikread.com).

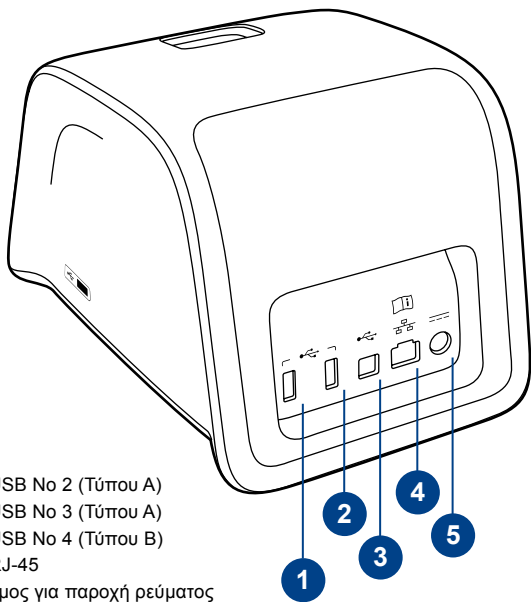
Συνδέστε τον συμβατό αναγνώστη barcode σε μια θυρίδα USB και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

### WLAN προσαρμογέας

Για ασύρματη σύνδεση δικτύου. Χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα που παρέχεται από την Aidian. Εισάγετε τον προσαρμογέα σε οποιαδήποτε ελεύθερη θύρα USB.

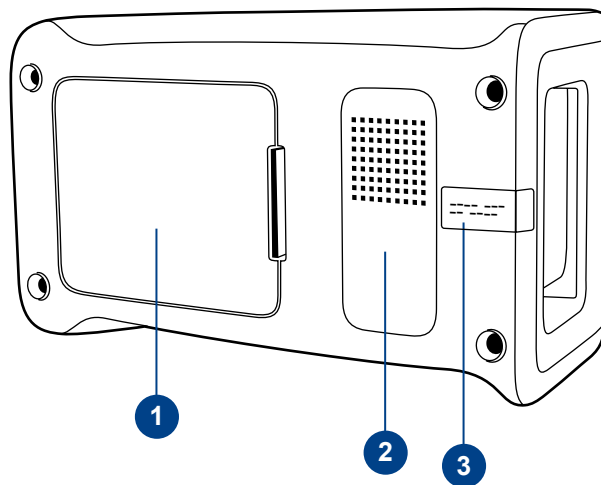
## Μέρη του QuikRead go Instrument

Τα εξαρτήματα του QuikRead go Instrument εμφανίζονται στην **Εικόνα 1** (πάνω όψη του οργάνου), **Εικόνα 2** (πλάγια όψη του οργάνου) και **Εικόνα 3** (κάτω όψη του οργάνου).



**Εικόνα 2**

1. Θύρα USB No 2 (Τύπου A)
2. Θύρα USB No 3 (Τύπου A)
3. Θύρα USB No 4 (Τύπου B)
4. Θύρα RJ-45
5. Σύνδεσμος για παροχή ρεύματος



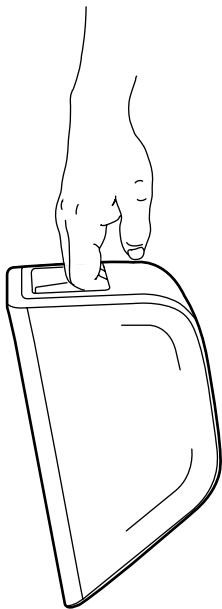
**Εικόνα 3**

1. Κάλυμμα μονάδας συσσωρευτή
2. Ετικέτα οργάνου με σειριακό αριθμό
3. Σφραγίδα εγγύησης

## Μετακίνηση/μεταφορά του οργάνου

Όταν μετακινήτε ή μεταφέρετε το QuikRead go Instrument, πάντα να το χειρίζεστε με προσοχή. Στο πίσω μέρος του οργάνου υπάρχει μία λαβή για να μπορείτε να το σηκώνετε με το ένα χέρι (Εικόνα 4).

Μια εσοχή προστέθηκε στις πλαϊνές επιφάνειες για να βοηθάει το σταθερό κράτημα (Εικόνα 5).



**Εικόνα 4**  
Σηκώνοντας το όργανο με το ένα χέρι.

## Θέση και περιβάλλον χώρος

### Κατά την χρήση

Το όργανο πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη καθαρή επιφάνεια, και πρέπει να παρατηρούνται τα ακόλουθα σημεία:

- Χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μέγιστο υψόμετρο χρήσης 2000 m.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος να είναι μεταξύ των 15°C και 35°C.
- Μέγιστη σχετική υγρασία 80% για θερμοκρα-



**Εικόνα 5**  
Σηκώνοντας το όργανο με τα δύο χέρια.

σίες έως 31°C μειούμενη γραμμικά έως 67% στους 35°C (χωρίς συμπίκνωση).

- Επιπρεπές διακυμάνσεις ρεύματος τροφοδοσίας έως  $\pm 10\%$  της τάσης δικτύου.
- Κατηγορίες εγκατάστασης II (μέγιστη τάση 2500 V).
- Μην τοποθετείτε το όργανο στο άμεσο φως του ηλίου.
- Όλα τα εξωτερικά κυκλώματα των συσκευών που συνδέονται με τον εξοπλισμό πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον διπλή μόνωση στο δίκτυο.
- Μην τοποθετείτε το όργανο πλησίον ισχυρού μαγνητικού ή ηλεκτρικού πεδίου.
- Τοποθετήστε το όργανο με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι εύκολο να απενεργοποιήσετε το ρεύμα και να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Να μην γίνεται μέτρηση σε κινούμενο όχημα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το όργανο κοντά σε πηγές ισχυρής ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας (π.χ. μη θωρακισμένες πηγές ραδιοσυχνότητων), καθώς αυτές μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία.
- Μην μεταφέρετε το όργανο όταν γίνεται μέτρηση μιας δοκιμασίας.
- Επίπεδο μόλυνσης 2.

### Κατά την μεταφορά και αποθήκευση

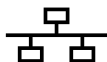
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ των 2°C και 35°C.
- Προστατεύετε το από βροχή και υγρασία.
- Χειρίζεστε το όργανο με φροντίδα.

## Καλώδιο τροφοδοσίας & συσσωρευτής

Το QuikRead go Instrument μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε με το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος ή με την μονάδα συσσωρευτή. Η μονάδα συσσωρευτή φορτίζεται αυτόματα όταν το καλώδιο του ρεύματος είναι στην πρίζα.



USB



RJ-45



Παρακαλώ συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσεως



Παροχή ρεύματος



Διακόπτης έναρξης - διακοπής

**Εικόνα 6**

Σύμβολα για το QuikRead go Instrument

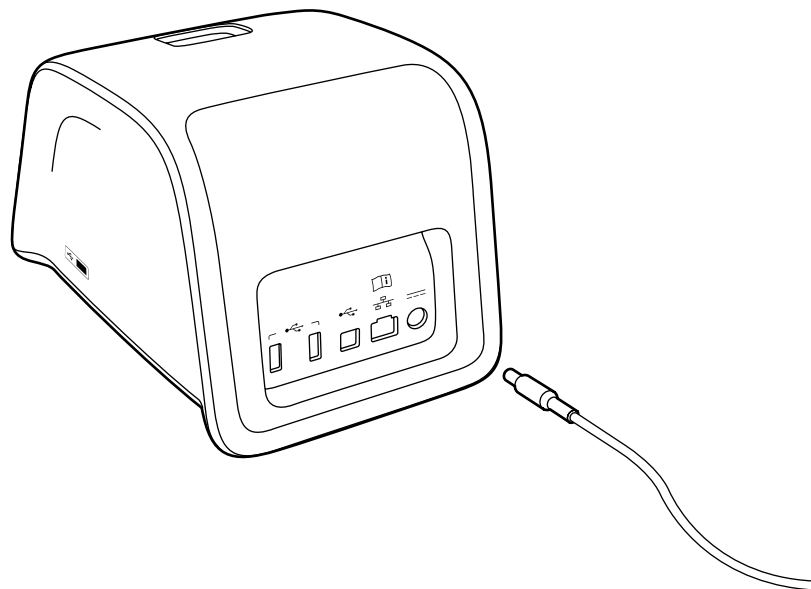
## Συνδέσεις και καλώδια

Στο πίσω μέρος του οργάνου υπάρχουν πέντε σημεία σύνδεσης με σύμβολα που περιγράφουν την χρήση τους. Μία σύνδεση USB έχει τοποθετηθεί στην δεξιά πλευρά του οργάνου. Όλα τα σύμβολα περιγράφονται στην **Εικόνα 6**.

Η σύνδεση με RJ-45 μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σειριακή και LAN σύνδεση. Το διάγραμμα καλωδίωσης περιγράφεται στο **quikread.com**.

## Συνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος

Συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος στο πίσω μέρος του οργάνου (βλέπε **Εικόνα 7**). Συνδέετε το τροφοδοτικό ρεύματος σε μια έξοδο ρεύματος.



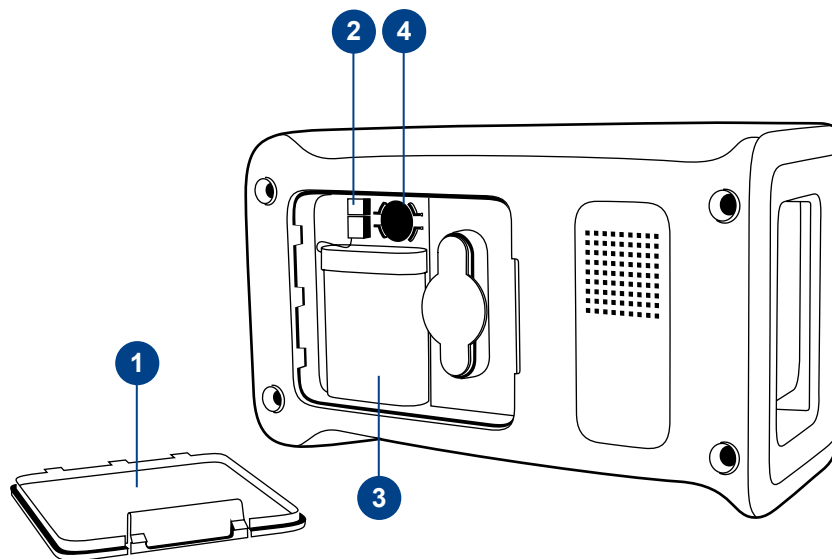
**Εικόνα 7**

Συνδέοντας το καλώδιο παροχής ρεύματος

## Εισάγοντας την μονάδα συσσωρευτή

Ακολουθείτε προσεκτικά τα παρακάτω βήματα για να εισάγετε την μονάδα συσσωρευτή στο QuikRead go Instrument (βλέπε **Εικόνα 8**).

1. Κλείστε το όργανο (αν είναι ανοικτό).
2. Βγάλτε από την πρίζα το καλώδιο παροχής ρεύματος.
3. Γυρίστε το όργανο στο πλάι πάνω σε ένα τραπέζι.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα της μονάδας συσσωρευτή.
5. Συνδέστε το καλώδιο στην μονάδα συσσωρευτή.
6. Πιέστε την μονάδα συσσωρευτή στην θέση του και σιγουρευτείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
7. Κλείστε το κάλυμμα της μονάδας συσσωρευτή.
8. Γυρίστε το όργανο πίσω στην αρχική του θέση.



**Εικόνα 8**

1. Κάλυμμα μονάδα συσσωρευτή
2. Σύνδεσμος συσσωρευτή
3. Μονάδα συσσωρευτή
4. Μπαταρία ρολογιού



## Τροφοδοσία (ενεργοποίηση, απενεργοποίηση, κατάσταση ύπνου)

Το QuikRead go Instrument μπορεί να βρίσκεται σε τρεις καταστάσεις λειτουργίας: ανοικτό (ON), κλειστό (OFF) ή κατάσταση αναμονής.

### Ενεργοποίηση ρεύματος

Για να ενεργοποιήσετε το όργανο, πατήστε το διακόπτη Power στον μπροστινό μέρος του πλαισίου. Το ανοικτό φως στο διακόπτη Έναρξη δείχνει ότι το όργανο είναι σε λειτουργία. Αν δεν συμβεί τίποτα, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι συνδεδεμένη, ή το όργανο βρίσκεται στη κατάσταση λειτουργίας του συσσωρευτή και ότι ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος.

Αφού πατήσετε το κουμπί λειτουργίας, ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης θα ανάψει, το όργανο ελέγχεται με τη διαδικασία αυτοελέγχου. Μετά τον επιτυχή αυτοέλεγχο, θα εμφανιστεί το κύριο μενού. Ξεκινώντας το QuikRead go Instrument για πρώτη φορά θα ανοίξει ένα πρόγραμμα εκκίνησης αρχικής λειτουργίας (βλ. Ενότητα "Οδηγός εγκατάστασης").

### Διακόπτοντας την λειτουργία του οργάνου

Για να κλείσετε το όργανο, πατήστε το διακόπτη Έναρξη για περίπου δύο δευτερόλεπτα. Το όργανο θα σας ζητήσει να επιβεβαιώσετε το κλείσιμο ρωτώντας « Θέλετε να τερματίσετε? » Αν επιλέξετε στην οθόνη αφής *Ναι*, το όργανο θα κλείσει. Σε περίπτωση που έχει μείνει κάποια κυβέττα μέσα

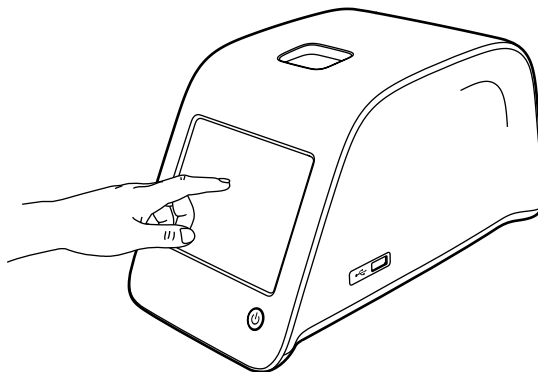
στο όργανο, η κυβέττα θα σηκωθεί και το όργανο θα σας ζητήσει να την αφαιρέσετε.

### Κατάσταση ύπνου

Σκοπός της Κατάσταση ύπνου, είναι να περιορίζεται η ενέργεια του συσσωρευτή για την χρήση του. Η Κατάσταση ύπνου θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν το όργανο θα είναι ανενεργό περισσότερο από την ώρα που έχετε επιλέξει στις Οδηγός εγκατάστασης (δείτε περισσότερα Ενότητα "Οδηγός εγκατάστασης"). Η λειτουργία της κατάστασης ύπνου μπορεί να είναι είτε "Πλήρης αναμονή" ή "Κλείστε μόνο το καπάκι".

Το όργανο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής όταν ο διακόπτης έναρξης αναβοσβήνει. .

Για να ενεργοποιήσετε το όργανο, πατήστε το διακόπτη Έναρξη .



**Εικόνα 9**

Χρησιμοποιούμε την οθόνη αφής πιέζοντας την οθόνη απαλά με το δάκτυλο.

## Χρήση της οθόνης αφής

Το QuikRead go Instrument έχει έγχρωμη οθόνη αφής. Λειτουργεί αγγίζοντας τα εικονικά κουμπιά με τα δάκτυλα. Η οθόνη μπορεί να χρησιμοποιείται είτε με γυμνά δάκτυλα είτε φορώντας γάντια (βλέπε **Εικόνα 9**). Η οθόνη αφής δεν χρειάζεται μεγάλη πίεση, πιέζοντας πολύ ή χρησιμοποιώντας αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να καταστρέψετε την οθόνη.

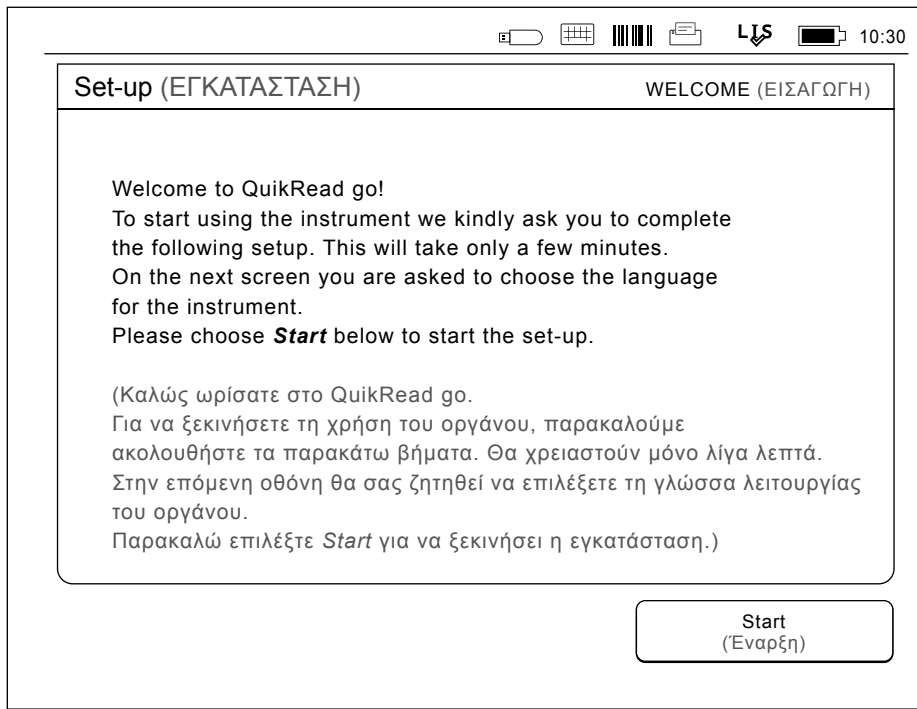
Υπάρχει ένας πολυ-αισθητήρας που ενεργοποιείται με το άγγιγμα ενός κουμπιού: Το κουμπί θα επιβεβαιώσει το άγγιγμα και οπτικά αλλάζοντας εμφάνιση αλλά και με ένα ηχητικό σήμα. Μια εντολή καταγράφεται όταν το δάκτυλο απελευθερώνει το διακόπτη αφής. Αν η απελευθέρωση γίνει έξω από την αρχική περιοχή του κουμπιού, δεν δίνεται καμία εντολή.

## Οδηγός εγκατάστασης (Set-up wizard )

Κατά την έναρξη του QuikRead go Instrument για πρώτη φορά, θα κληθείτε να ολοκληρώσετε έναν Οδηγό εγκατάστασης. Κατά τη διάρκεια του οδηγού εγκατάστασης θα σας ζητηθεί να επιλέξετε π.χ. τη γλώσσα και να ορίσετε την ημερομηνία και την ώρα. Η γλώσσα προεπιλογής είναι τα αγγλικά. Η γλώσσα μπορεί να αλλάξει στο πρώτο βήμα της εκτέλεσης του οδηγού εγκατάστασης.

Αρχίστε το πρόγραμμα επιλέγοντας Έναρξη (Start) (δείτε **Εικόνα 10**).

**Σημείωση:** Ο οδηγός εγκατάστασης μπορεί να ξεκινήσει και χειροκίνητα από τις *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Βασικές Ρυθμίσεις*.



**Εικόνα 10**

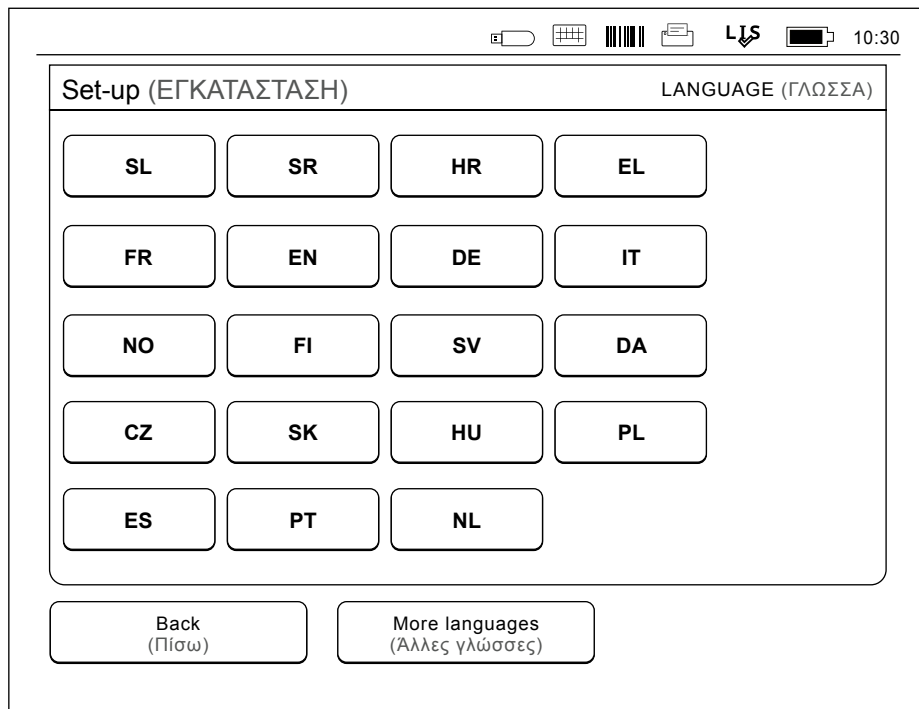
Για να ενεργοποιήσετε τον Οδηγό εγκατάστασης, επιλέξτε *Start* στην οθόνη εγκατάστασης.

## Γλώσσα

Επιλέξτε την γλώσσα που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε στο όργανο. Αν δεν μπορείτε να δείτε την επιθυμητή γλώσσα στην λίστα, επιλέξτε *More languages* για περισσότερες επιλογές. Επιλέξτε την γλώσσα αγγίζοντας το (βλέπε **Εικόνα 11**).

Έπειτα θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε την γλώσσα επιλογής. Θα δείτε την επιβεβαίωση του αιτήματος και στα Αγγλικά και στην γλώσσα επιλογής. Αν η γλώσσα επιλογής είναι σωστή επιλέξτε *Yes*, αν όχι, επιλέξτε *No*.

**Σημείωση:** Η επιλεγμένη γλώσσα μπορεί να αλλάξει ανά πάσα στιγμή από τις *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Βασικές ρυθμίσεις*.



**Εικόνα 11**

Το πρώτο βήμα στο Οδηγό εγκατάστασης είναι να επιλέξετε την γλώσσα λειτουργίας για το QuikRead go Instrument.

## Ημερομηνία και ώρα

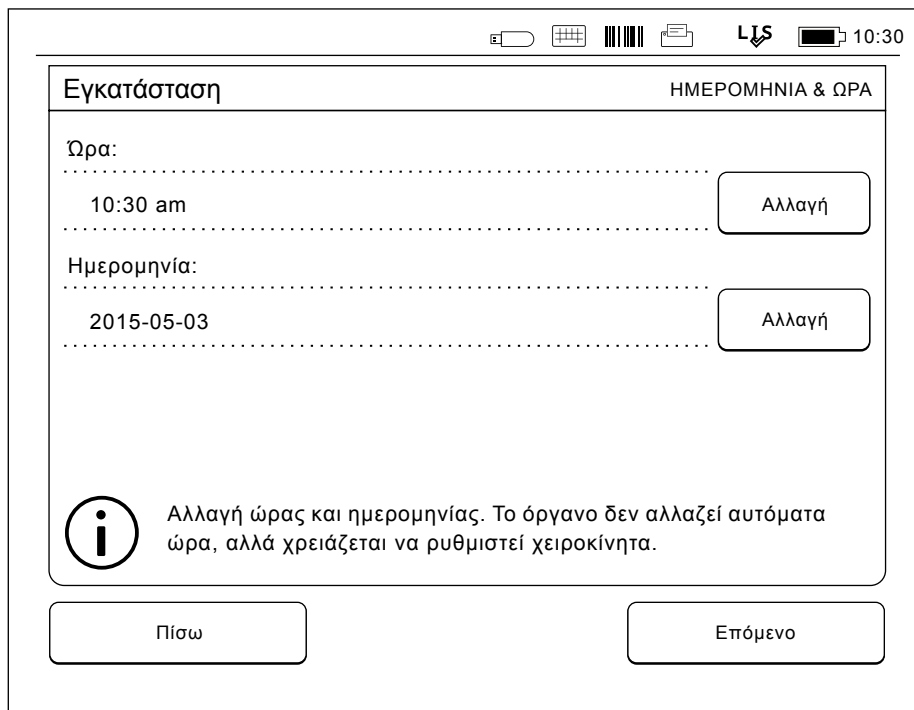
Το δεύτερο βήμα του οδηγού εγκατάστασης είναι η ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας (βλέπε **Εικόνα 12**). Για να το κάνετε αυτό, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Επιλέξτε *Αλλαγή* στην σειρά *Ωρα*.
2. Ρυθμίστε την ώρα με τους διακόπτες - βέλη.
3. Επιλέξτε μεταξύ 12-ώρου και 24-ώρου ρολογιού.
4. Αποδοχή με *OK*.
5. Πιέστε *Αλλαγή* στην σειρά *Ημερομηνίας*.
6. Ρυθμίστε την ημερομηνία με τους διακόπτες-βέλη.
7. Επιλέξτε την μορφή της ημερομηνίας.
8. Αποδοχή με *OK*.
9. Επιλέξτε *Επόμενο* για να συνεχίσετε.
10. Επιλέξτε *Επόμενο*.

## Φωτεινότητα οθόνης

Το τρίτο βήμα του οδηγού εγκατάστασης είναι να ρυθμίσετε την φωτεινότητα της οθόνης. Για να γίνει αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Ρυθμίστε την φωτεινότητα της οθόνης με τους διακόπτες - βέλη.
2. Αποδοχή επιλέγοντας *Επόμενο*.



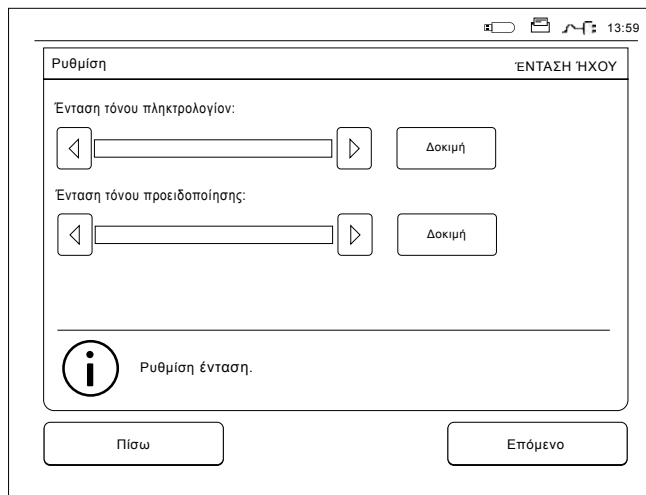
**Εικόνα 12**

Το δεύτερο βήμα στο Οδηγό εγκατάστασης είναι να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία για το όργανο.

## Ένταση ήχου

Το τέταρτο βήμα του οδηγού εγκατάστασης είναι να ρυθμίσετε την φωνητική ένταση (βλέπε **Εικόνα 13**):

1. Ρυθμίστε την ένταση του τόνου με τους διακόπτες - βέλη.
2. Η ένταση του ήχου μπορεί να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας το διακόπτη *Δοκιμή*.
3. Ρυθμίστε την ένταση του τόνου συναγερμού με τους διακόπτες - βέλη.
4. Η ένταση του ήχου μπορεί να ελεγχθεί χρησιμοποιώντας το διακόπτη *Δοκιμή*.
5. Αποδοχή επιλέγοντας *Επόμενο*.



**Εικόνα 13** Το τέταρτο βήμα του οδηγού εγκατάστασης είναι να ρυθμίσετε την φωνητική ένταση.

## Εξοικονόμησης ενέργειας

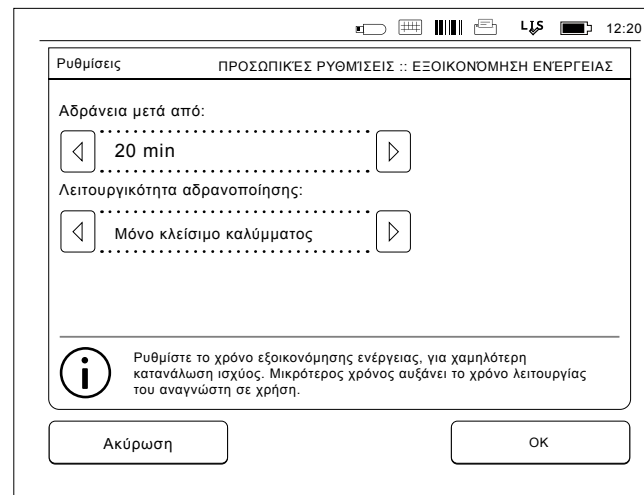
Ρυθμίστε το χρόνο εξοικονόμησης ενέργειας για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας όταν το όργανο τροφοδοτείται από την μπαταρία (βλέπε **Εικόνα 14**). Ο μικρότερος χρόνος αυξάνει το χρόνο λειτουργίας.

1. Επιλέξτε το χρονικό διάστημα μετά το οποίο το QuikRead go Instrument θα εισέλθει σε κατάσταση ύπνου (αδρανοποίηση).
2. Επιλέξτε τη λειτουργία της κατάστασης ύπνου. Σε Πλήρη κατάσταση αναμονής, το QuikRead go Instrument θα εισέλθει σε κατάσταση ύπνου και θα απενεργοποιήσει τον οπίσθιο φωτισμό

της οθόνης μετά το καθορισμένο χρονικό διάστημα. Στη λειτουργία Μόνο κλείσιμο καλύμματος, το κάλυμμα θα είναι κλειστό.

## Ολοκληρώνοντας με τον οδηγό εγκατάστασης

Έχετε τώρα ολοκληρώσει με τον οδηγό εγκατάστασης. Μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το όργανο ή να συνεχίσετε να κάνετε επιπλέον ρυθμίσεις με τις *Εξελεγκμένες ρυθμίσεις*, που θα σας μεταφέρουν στη *Ροή μετρήσεων* όπου μπορείτε να εκτελέσετε εργαστηριακές ρυθμίσεις ή συνήθεις ρυθμίσεις εργασίας (δείτε Ενότητα "Ροή μετρήσεων").



**Εικόνα 14** Εξοικονόμηση ενέργειας

## Βασική δομή χρήστη γενικά

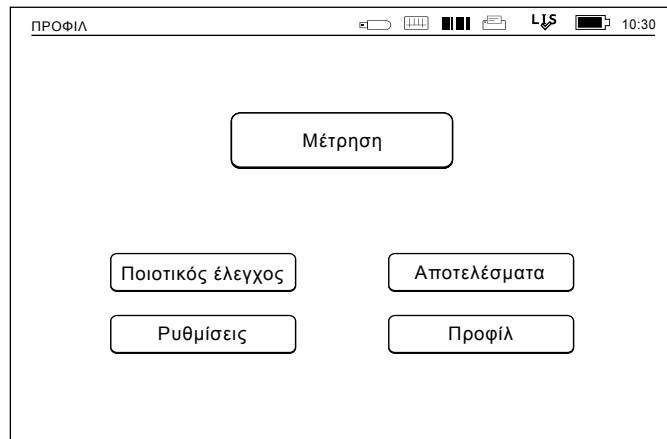
Το QuikRead go Instrument χρησιμοποιείται δια μέσου μιας βασικής δομής χρήστη. Σε αυτή την ενότητα επεξηγούνται οι βασικές αρχές της διεπαφής χρήστη.

### Κεντρικό μενού

Όλα τα χαρακτηριστικά της βασικής δομής είναι προσβάσιμα μέσω του κεντρικού μενού (δείτε **Εικόνα 15**).


### Σύμβολα περιοχής κατάστασης


Η περιοχή κατάστασης μπορεί να περιέχει τα ακόλουθα σύμβολα (δείτε **Εικόνα 16**):




Εικόνα 15


#### Κατάσταση σύνδεσης LIS:


 LIS σε σύνδεση

 LIS εκτός σύνδεσης


 LIS σε εκκρεμότητα


#### Κατάσταση POCT:

 Μηνύματα στην ουρά


 Όργανο κλειδωμένο


#### Κατάσταση τροφοδοσίας:

 Κατάσταση κεντρικής παροχής OK

 Δυσλειτουργία κατάστασης κεντρικής παροχής (κόκκινο σύμβολο)


 Κατάσταση τροφοδοσίας συσσωρευτή OK

 Χαμηλή κατάσταση τροφοδοσίας συσσωρευτή (κόκκινο σύμβολο)

 Χαμηλή κατάσταση ισχύος μπαταρίας ρολογιού πραγματικού χρόνου (κόκκινο σύμβολο)

#### Άλλα:

 Γραμμικός κώδικας

 Εκτυπωτής

 Αποθήκευση USB

 Πληκτρολόγιο

**Feeder**  
Συνδεδεμένο στην τροφοδοσία του QR go

Εικόνα 16

Σύμβολα περιοχής κατάστασης

## Σχεδιασμός

Η περιοχή της οθόνης χωρίζεται σε πέντε λειτουργικές περιοχές (δείτε **Εικόνα 17a & 17b**):

### 1. Περιοχή Κατάστασης

Δείχνει την κατάσταση του QuikRead go Instrument μέσω συμβόλων.

### 2. Περιοχή Ειδοποίησης

Δείχνει το τρέχον στάδιο της διαδικασίας μέσω χρώματος. Το καθορισμένο χρώμα είναι το γκρι, ενώ το πράσινο σημαίνει ότι κάτι εκτελείτε αυτή τη στιγμή, το κίτρινο σημαίνει ότι είναι απαραίτητη η ενέργεια του χρήστη και το κόκκινο δείχνει το λάθος.

### 3. Περιοχή Περιεχομένων

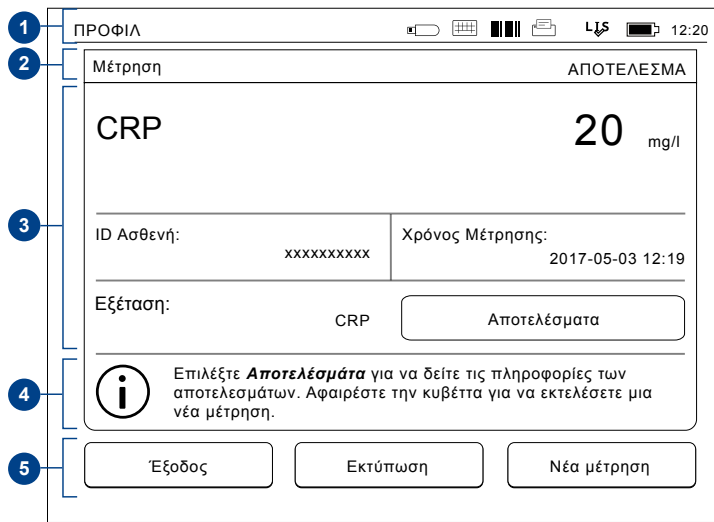
Τα ακριβή στοιχεία είναι στο κέντρο της οθόνης.

### 4. Περιοχή Πληροφοριών

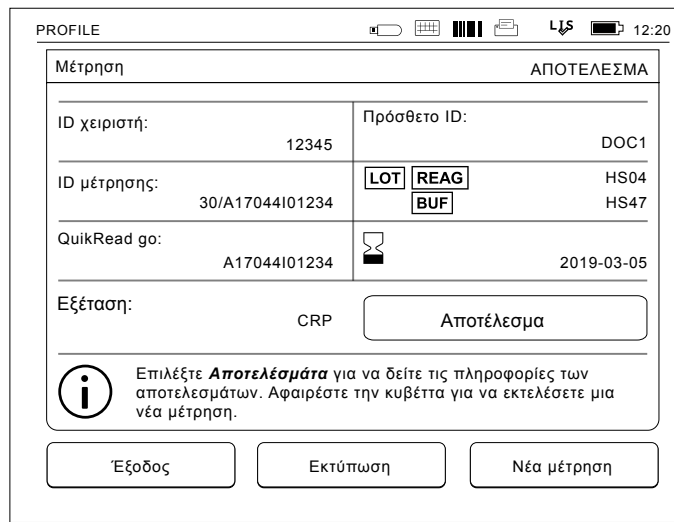
Στις περισσότερες οθόνες υπάρχει μια επιπλέον πληροφορία για καθοδήγηση.

### 5. Περιοχή Πλοήγησης

Τα κλασικά κουμπιά πλοήγησης θα τα βρείτε στο κάτω μέρος της οθόνης.



Εικόνα 17a Οθόνη αποτελέσματος



Εικόνα 17b Οθόνη πληροφοριών αποτελέσματος

## Βασική δομή χρήση

Η δομή είναι διαφορετική ανάλογα με το εάν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας από το Ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση → Ρυθμίσεις διαχειριστή → Ρυθμίσεις ασφαλείας. (βλ. **Εικόνα 18α και 18β**):

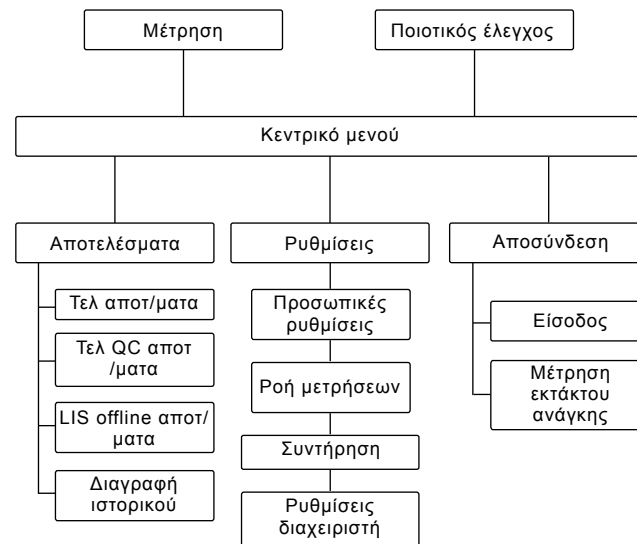
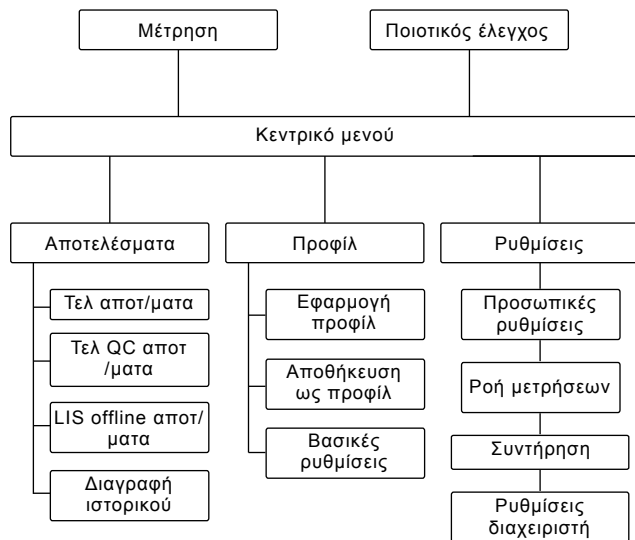
Η λειτουργία τους περιγράφεται στο επόμενο κεφάλαιο.

Δομή περιβάλλοντος χρήσης χωρίς τη δυνατότητα Είσοδου ασφαλείας:

1. Μέτρηση
2. Ποιοτικός έλεγχος
3. Αποτελέσματα
4. Προφίλ
5. Ρυθμίσεις

Δομή περιβάλλοντος χρήσης με ενεργοποιημένη την Είσοδο ασφαλείας:

1. Μέτρηση
2. Ποιοτικός έλεγχος
3. Αποτελέσματα
4. Ρυθμίσεις
5. Αποσύνδεση



**Εικόνα 18α**

Η δομή περιβάλλοντος χρήσης χωρίς τη δυνατότητα Είσοδου ασφαλείας.

**Εικόνα 18β**

Η δομή περιβάλλοντος χρήσης με ενεργοποιημένη την Είσοδο ασφαλείας.



### 3 ΧΡΗΣΗ

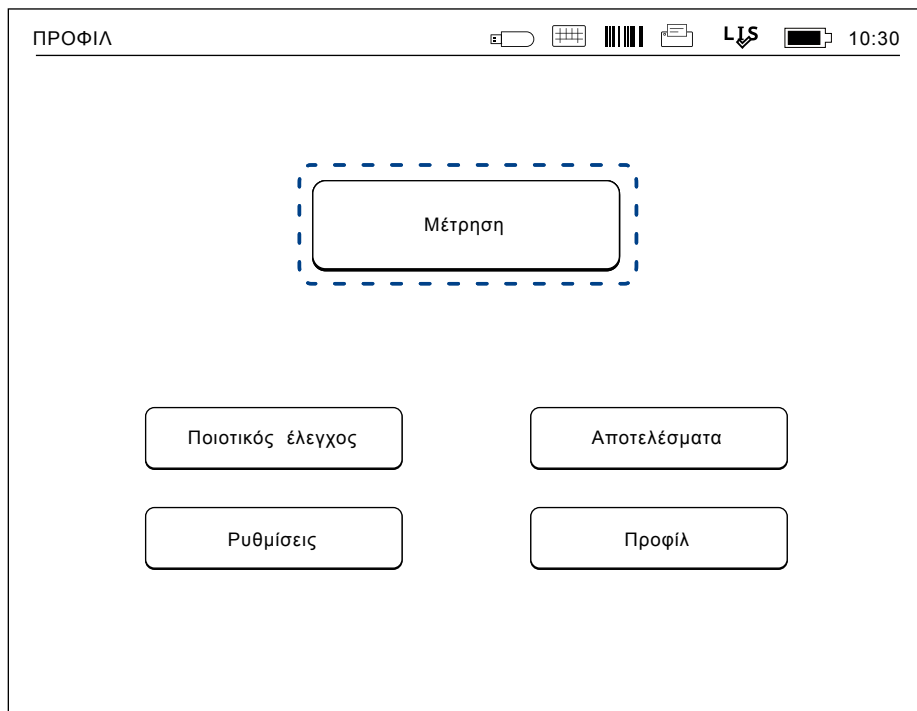
Η χρήση του QuikRead go Instrument μπορεί να χωριστεί σε τρεις κύριες λειτουργίες:

- Εκτελώντας μια δοκιμασία
- Εμφάνιση αποτελεσμάτων
- Αλλάζοντας τις ρυθμίσεις του οργάνου

#### Εκτέλεση ανάλυσης

Το όργανο μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικούς τρόπους μέτρησης ανάλογα με τις ανάγκες. Ο βασικός τρόπος μέτρησης χρησιμοποιεί το πιο απλό πρωτόκολλο μέτρησης και είναι προκαθορισμένος στο καινούργιο όργανο αν οι ρυθμίσεις δεν έχουν αλλάξει όταν προετοιμάζουμε το όργανο για χρήση (βλέπε **Εικόνα 19**).

Μόνο τα αντιδραστήρια της συσκευασίας QuikRead go μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση μιας δοκιμασίας. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της αντίστοιχης συσκευασίας αντιδραστηρίων QuikRead go πριν την χρήση. Οι οδηγίες παρέχουν πιο λεπτομερείς πληροφορίες για να εκτελέσετε τις δοκιμασίες και για τον χειρισμό των δειγμάτων.



**Εικόνα 19**

Ξεκινήστε μια βασική μέτρηση επιλέγοντας Μέτρηση στο κεντρικό μενού.

## Βασικός τρόπος μέτρησης

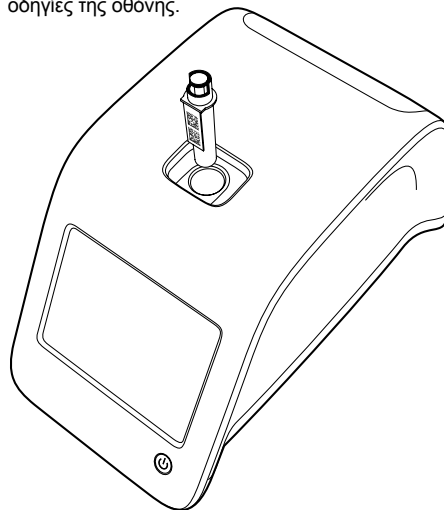
Στο βασικό τρόπο μέτρησης το QuikRead go Instrument εκτελεί μια δοκιμασία μέτρησης και εμφανίζει το αποτέλεσμα στην οθόνη με τα στοιχεία του αριθμού παρτίδας του αντιδραστηρίου.

Για να πραγματοποιήσετε μια μέτρηση, κάντε τα ακόλουθα:

1. Επιλέξτε Μέτρηση στο κεντρικό μενού και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη (δείτε **Εικόνα 18**).
2. Τοποθετήστε την κυβέττα στην υποδοχή μέτρησης με την σωστή θέση. Το barcode της κυβέττας πρέπει να κοιτάζει προς τα εσάς. (δείτε **Εικόνα 19**).  
Σημείωση: μην τοποθετείτε το δάκτυλο ή άλλο αντικείμενο στην υποδοχή μέτρησης.
3. Το κάλυμμα κλείνει και το όργανο ξεκινάει την μέτρηση.
4. Όταν ολοκληρωθεί η δοκιμασία, το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη και η κυβέττα ανασηκώνεται για να την αφαιρέσετε. Επιλέξτε το στοιχείο Αποτέλεσμα για να δείτε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη δοκιμή (βλ. **Εικόνα 17β**).
5. Αφαιρέστε την κυβέττα. Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη. Μπορεί να ξαναεμφανιστεί αν επιλέξετε *Προηγ. Αποτέλεσμα*.
6. Αν επιθυμείτε να κάνετε άλλη μέτρηση, εισάγετε μια νέα κυβέττα στην υποδοχή μέτρησης. Επιλέγοντας *Ακύρωση* επιστρέφετε στο κεντρικό μενού.

## Λειτουργία μέτρησης ποιοτικού ελέγχου

Το QuikRead go Instrument διαθέτει ένα ξεχωριστό φάκελο ιστορικού αποτελεσμάτων για τα δείγματα του ποιοτικού ελέγχου. Τα δείγματα του ποιοτικού ελέγχου μετριοούνται σαν φυσιολογικά δείγματα αλλά τα αποτελέσματα αποθηκεύονται σε ξεχωριστό φάκελο αποτελεσμάτων. Για να ξεκινήσετε μια μέτρηση ποιοτικού ελέγχου, επιλέξτε *Ποιοτικός Έλεγχος* στο κεντρικό μενού και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.



**Εικόνα 20**

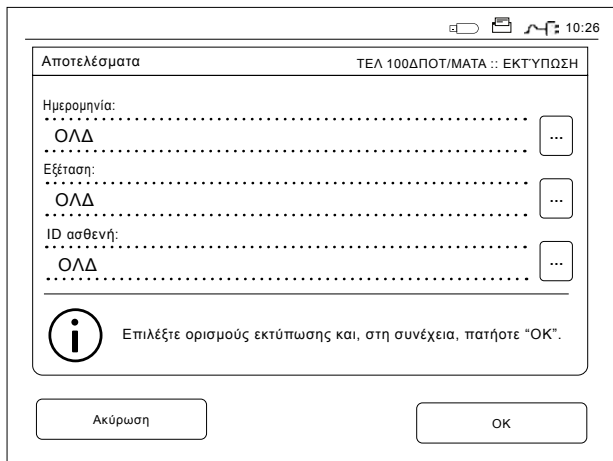
Τοποθετήστε μια κυβέττα στην υποδοχή μέτρησης, έτσι ώστε το barcode να βρίσκεται προς εσάς.

## Άλλοι τρόποι μέτρησης

Το όργανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί και με διαφορετικούς τρόπους μέτρησης επιπρόσθετα του βασικού. Τα προαιρετικά πρωτόκολλα περιλαμβάνουν την χρήση ταυτότητας (ID) ενός ασθενή, την ταυτότητα (ID) ενός χειριστή, εκτύπωση των αποτελεσμάτων ή την αποστολή των αποτελεσμάτων σε LIS (Εργαστηριακό Σύστημα Πληροφόρησης). Το πρωτόκολλο μέτρησης καθορίζεται στο μενού ρυθμίσεις, όπου αυτές οι λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν. Οι ταυτότητες του χειριστή και του ασθενή μπορούν να δοθούν μέσω αναγνώστη barcode ή να περαστούν με το εικονικό πληκτρολόγιο του οργάνου ή με ένα εξωτερικό πληκτρολόγιο. Εάν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας, αντικαθιστά το ID χειριστή. Ο χρήστης συμπληρώνει τις ταυτότητες του χειριστή και του ασθενή πριν την μέτρηση. Προαιρετικά, οι ταυτότητες μόνες ή μαζί μπορούν να απενεργοποιηθούν με κατάλληλη ρύθμιση. Η ταυτότητα του χειριστή μπορεί να διαμορφωθεί για να προτείνει την τελευταία εγγραφή. Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει την ταυτότητα του χειριστή πριν την χρήση, με την εγγραφή μιας νέας ταυτότητας. Τα αποτελέσματα μέτρησης μπορούν να σταλούν σε έναν εκτυπωτή και / ή σε ένα LIS επιτρέποντας την εκτύπωση και / ή την μεταφορά LIS.

## Αποτελέσματα

Τα αποτελέσματα αποθηκεύονται στο φάκελο *Αποτελέσματα*, όπου μπορείτε να τα δείτε, να τα εκτυπώσετε ή να τα μεταφέρετε σε αποθηκευτικό χώρο USB. Το αρχείο *Αποτελέσματα* αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία υπομενού: *Τελευταία αποτελέσματα*, *Τελευταία αποτελέσματα ποιοτικού ελέγχου*, *αποτελέσματα LIS εκτός σύνδεσης* και *Διαγραφή πρόσφατου ιστορικού*. Τα αποτελέσματα του συστήματος LIS εκτός σύνδεσης αποθηκεύονται στην μνήμη του QuikRead go Instrument που είναι κανονικά συνδεδεμένο με το σύστημα LIS αλλά προσωρινά το σύστημα LIS είναι εκτός σύνδεσης, π.χ. χρήση κατ'οίκον ή χρήση στο θάλαμο ασθενούς.



Εικόνα 21  
Εκτύπωση αποτελεσμάτων


## Προβολή αποτελεσμάτων

Για να δείτε τα αποτελέσματα επιλέξτε *Αποτελέσματα* στο κεντρικό μενού. Μπορείτε να επιλέξετε *τελ αποτι/ματα*, *τελ QC αποτι/ματα* και *LIS offline αποτι/ματα*. Τα αποτελέσματα μπορείτε να τα δείτε με τους διακόπτες πάνω και κάτω στην δεξιά πλευρά. Τα αποτελέσματα μπορούν να ταξινομηθούν κατά την *Ωρα*, την *Δοκιμασία* ή το *ID Ασθενή* επιλέγοντας τα σχετικά κουμπιά. Ακουμπώντας μια γραμμή αποτελεσμάτων σας δίνονται λεπτομερείς πληροφορίες για κάθε μια μέτρηση.

## Διαγράφοντας το ιστορικό αποτελεσμάτων

Επιλέγοντας *Διαγραφή αποτι/μάτων* διαγράφετε μόνιμα τα αποτελέσματα από το φάκελο ιστορικό. Το όργανο θα ζητήσει επιβεβαίωση πριν την διαγραφή.

## Εκτύπωση αποτελεσμάτων

Για να εκτυπώσετε αποτελέσματα, επιλέξτε *Τελευταία αποτελέσματα*. Αγγίζοντας μια γραμμή αποτελέσματος μπορείτε να εκτυπώσετε ένα μόνο αποτέλεσμα. Τα αποτελέσματα μπορούν επίσης να ταξινομηθούν κατά *Ωρα*, *Δοκιμή* ή *Αναγνωριστικό ασθενούς*. Αγγίξτε το επιθυμητό κριτήριο ταξινόμησης και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί *Εκτύπωση*. Επιλέξτε τα αποτελέσματα που θα εκτυπωθούν μέσω των κουμπιών  (βλ. **Εικόνα 21**). Επιλέξτε *OK* για να ξεκινήσει η εκτύπωση.

## Μεταφορά αποτελεσμάτων στο αποθηκευτικό μέσο USB

Τα αποτελέσματα μπορούν να μεταφερθούν σε ένα μέσο αποθήκευσης USB. Συνδέστε το αποθηκευτικό μέσο USB σε μια θύρα USB. Επιλέξτε *Μεταφορά στο USB*, επιλέξτε τα αποτελέσματα για μεταφορά και επιλέξτε *OK* (βλ. Ενότητα "Εκτύπωση αποτελεσμάτων"). Μην αφαιρέσετε τον αποθηκευτικό δίσκο USB πριν ολοκληρωθεί η μεταφορά. Μετά την ολοκλήρωση της μεταφοράς ένα μήνυμα θα εμφανιστεί "Μεταφορά ολοκληρώθηκε". Μπορείτε να αφαιρέσετε τον αποθηκευτικό δίσκο USB με ασφάλεια».

## Αποστολή αποτελεσμάτων εκτός σύνδεσης στο σύστημα LIS/HIS

Όλα τα αποτελέσματα που δεν στέλνονται στο σύστημα LIS μπορείτε να τα δείτε επιλέγοντας *LIS offline αποτίματα*. Επιλέγοντας *Αποστολή σε LIS* το όργανο στέλνει το αποτέλεσμα στο κεντρικό σύστημα LIS, και μετά την επιτυχή μεταφορά τα αποτελέσματα διαγράφονται από την μνήμη του *LIS offline αποτίματα*. Επιλέγοντας *Διαγραφή offline αποτί* διαγράφονται τα αποτελέσματα χωρίς να σταλούν στο κεντρικό σύστημα LIS.

Το QuikRead go Instrument ελέγχει την σύνδεση LIS αυτόματα κατά την διάρκεια του ξεκινήματος, όταν εισέρχεστε στο κεντρικό μενού και μετά από κάθε μέτρηση. Εάν υπάρχει διαθέσιμη σύνδεση και υπάρχουν δεδομένα στο ιστορικό αποτελεσμάτων εκτός σύνδεσης LIS, με τη σύνδεση LIS01-A2 το όργανο προτείνει αυτόματα την αποστολή των αποτελεσμάτων εκτός σύνδεσης στο LIS.

Με τη σύνδεση POCT1-A2 τα αποτελέσματα εκτός σύνδεσης LIS αποστέλλονται αυτόματα στο LIS.

## Ρυθμίσεις

Οι ρυθμίσεις του QuikRead go Instrument μπορούν να διαμορφωθούν μέσω της οθόνης αφής. Οι ρυθμίσεις χωρίζονται σε 4 κύριες κατηγορίες.

- Προσωπικές ρυθμίσεις
- Ροή μετρήσεων
- Συντήρηση
- Ρυθμίσεις διαχειριστή

Η αποθήκευση αλλαγών στις Προσωπικές ρυθμίσεις και στις ρυθμίσεις Ροής μετρήσεων γίνεται

αποθηκεύοντας τις ως ένα προφίλ και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αργότερα επιλέγοντας κάποιο από τα προφίλ μετά το ξεκίνημα. Διαφορετικά, οι αλλαγές θα ισχύουν μόνο μέχρι να τερματιστεί η λειτουργία του οργάνου.

Η αλλαγή των εργασιασικών ρυθμίσεων γίνεται με τον Οδηγό εγκατάστασης. Όταν το όργανο μπαίνει σε εφαρμογή για πρώτη φορά χρησιμοποιεί τις εργασιασικές ρυθμίσεις. Εάν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας, θα υπάρχουν διαφορετικοί ρόλοι χρηστών με διαφορετικά δικαιώματα χρηστών, ανατρέξτε στον πίνακα Ρόλοι και δικαιώματα χρηστών στη σελίδα 138.

## Προσωπικές ρυθμίσεις

Στις προσωπικές ρυθμίσεις ο χειριστής μπορεί να προσαρμόσει ή να επιλέξει τις ρυθμίσεις που θέλει να χρησιμοποιήσει (βλέπε **Εικόνα 22**).

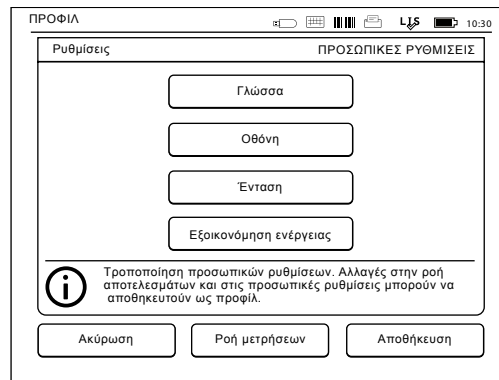
Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να επιλεγθούν για προσωρινή χρήση μέχρι το τερματισμό του οργάνου. Για περαιτέρω χρήση αυτών των ρυθμίσεων πρέπει να αποθηκευτούν σε ένα προφίλ (βλ. Ενότητα "Προφίλ"). Για συνεχόμενη χρήση οι ρυθμίσεις πρέπει να διαμορφωθούν με το Οδηγό εγκατάστασης: *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Βασικές ρυθμίσεις*.

### Γλώσσα

Η γλώσσα έχει επιλεγεί από τον Οδηγό εγκατάστασης. Εδώ υπάρχει η δυνατότητα να αλλάξετε την γλώσσα επιλέγοντας *Γλώσσα* και διαλέγετε την επιθυμητή γλώσσα. Αποδοχή με *NAI* και απόρριψη με *OXI*.

### Οθόνη

Η φωτεινότητα της οθόνης μπορεί να ρυθμιστεί επι-



Εικόνα 22

Μενού προσωπικών ρυθμίσεων

λέγοντας Οθόνη. Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την φωτεινότητα της οθόνης χρησιμοποιήστε τους διακόπτες - βέλη. Κάντε αποδοχή με *OK* ή απόρριψη με *Ακύρωση*.

### Ένταση

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί επιλέγοντας *Ένταση*. Ρυθμίστε την ένταση του τόνου πληκτρολογίου και την ένταση του τόνου συναγεμού αγγίζοντας τους διακόπτες - βέλη. Αποδοχή με *OK* ή απόρριψη με *Ακύρωση*.

### Εξοικονόμηση ενέργειας

Το χρονικό διάστημα, μετά από το οποίο το QuikRead go Instrument κλείνει το καπάκι - χωρίς να εισέλθει σε κατάσταση ύπνου - μπορεί να προσαρμοστεί από την *Εξοικονόμηση ενέργειας* → *Κλείστε μόνο το καπάκι*. Προσαρμόστε την τιμή χρόνου καθυστέρησης χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη.

Το όργανο θα κλείσει το καπάκι χωρίς να εισέλθει σε κατάσταση ύπνου (ενεργοποιώντας τη λειτουργία αδρανοποίησης) εάν δεν χρησιμοποιηθεί για το χρονικό διάστημα που έχει καθοριστεί. Αυτή η κατάσταση δεν διακόπτει τυχόν σύνδεση LIS/HIS.

Το χρονικό διάστημα, μετά από το οποίο το QuikRead go Instrument εισέρχεται σε κατάσταση ύπνου μπορεί να προσαρμοστεί από την *Εξοικονόμηση ενέργειας* → *Πλήρης αναμονή*. Προσαρμόστε την τιμή χρόνου καθυστέρησης χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη. Το όργανο θα εισέλθει από κατάσταση αδράνειας σε κατάσταση ύπνου εάν

δεν χρησιμοποιηθεί για το χρονικό διάστημα που υποδεικνύεται. Μπαίνοντας σε κατάσταση ύπνου, κλείνει κάθε ενεργή σύνδεση LIS/HIS. Αποδεχτείτε τις ρυθμίσεις με το *OK* ή απορρίψτε τις ρυθμίσεις πιέζοντας *Ακύρωση*.

### Αποθήκευση αλλαγών στις προσωπικές ρυθμίσεις

Όταν γίνουν όλες οι προσαρμογές στις προσωπικές ρυθμίσεις, επιλέξτε *Αποθήκευση*.

### Αποθήκευση ρυθμίσεων του προφίλ για περαιτέρω χρήση

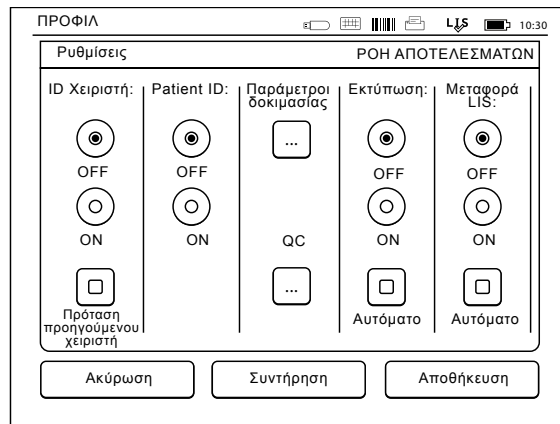
Στο κεντρικό μενού της οθόνης επιλέξτε *Προφίλ*. Επιλέξτε *Αποθήκευση* σε *προφίλ*, διαλέξτε ένα άδειο προφίλ και ονομάστε το ή διαλέξτε ένα προφίλ που θα θέλατε να τροποποιήσετε, δώστε στο

προφίλ ένα νέο όνομα αν χρειάζεται και κάντε αποδοχή με το *OK*.

### Ροή μετρήσεων

Στις Ροή μετρήσεων ο χειριστής μπορεί να προσαρμόσει ή να επιλέξει ρυθμίσεις εργαστήριου/ρουτίνας όπως ID χειριστή και ασθενούς, κάποιων ειδικών παραμέτρων των δοκιμασιών, εκτύπωσης, μεταφοράς LIS. Αυτές οι ρυθμίσεις μπορούν να επιλεγούν για προσωρινή χρήση επιλέγοντας *Αποθήκευση* αφού κάνετε τις αλλαγές.

Για περισσότερη χρήση οι ρυθμίσεις χρειάζεται να σωθούν σε ένα προφίλ. Για συνεχόμενη χρήση των ρυθμίσεων πρέπει αυτές να διαμορφωθούν με το *Οδηγό εγκατάστασης*: *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Βασικές ρυθμίσεις*.



Εικόνα 23  
Μενού ροής μετρήσεων

## ID (ταυτότητα) χειριστή

είναι μια ταυτότητα για τον χρήστη.

- *ID χειριστή OFF*: Το όργανο δεν απαιτεί ταυτότητα Χειριστή.
- *ID χειριστή ON*: Μια ταυτότητα Χειριστή πρέπει να δοθεί πριν την μέτρηση κάθε δείγματος, και η ταυτότητα είναι αλληλένδετη με το αποτέλεσμα της δοκιμασίας.
- *ID χειριστή ON + Πρόταση Προηγ*: Χειριστή. Το όργανο προτείνει να χρησιμοποιηθεί ένα προηγούμενο ID χειριστή, το οποίο όμως μπορεί και να αλλάξει.

## ID Ασθενή

είναι μια ταυτότητα του δείγματος του ασθενή.

- *ID ασθενή OFF*: Το όργανο δεν απαιτεί ταυτό-

τητα ασθενή.

- *ID ασθενή ON*: Μια ταυτότητα ασθενή πρέπει να δοθεί πριν την κάθε μέτρηση, και η ταυτότητα είναι αλληλένδετη με το αποτέλεσμα της δοκιμασίας.

## Παράμετροι δοκιμασίας

Μερικές ειδικές παράμετροι δοκιμασίας μπορούν να αλλάξουν. Οι αλλαγές απαιτούν να δοθεί ο κωδικός διαχειριστή, ο οποίος είναι QRG0SET. Επιλέξτε **☰** / *Παράμετροι δοκιμασίας* και την αντίστοιχη *Δοκιμασία*. Μια λίστα από παραμέτρους θα εμφανιστούν για να διαμορφωθούν.

## Έλεγχος QC

Αυτές οι ρυθμίσεις είναι για τους ποιοτικούς ελέγ-

χους. Οι παρτίδες ποιοτικού ελέγχου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αυτοματοποίηση του ελέγχου QC. Εισαγάγετε και επεξεργαστείτε τις πληροφορίες των παρτίδων ελέγχου ποιότητας εδώ. Εάν χρησιμοποιείται το POCT1-A2, μπορούν να εισαχθούν εδώ πληροφορίες για μια νέα παρτίδα προς αποστολή στο LIS / HIS, αλλά δεν μπορούν να επεξεργαστούν με χειροκίνητο τρόπο.

Ο έλεγχος QC μπορεί να παραμετροποιηθεί ώστε να παρέχεται μόνο μια προειδοποίηση ή μπορεί να παραμετροποιηθεί ώστε να απενεργοποιούνται οι μετρήσεις ασθενών, εάν οι μετρήσεις ποιοτικού ελέγχου βρίσκονται εκτός των κρίσιμων ορίων. Μια επιτυχής μέτρηση ποιοτικού ελέγχου θα επανενεργοποιήσει τις μετρήσεις ασθενών. Η ρύθμιση ελέγχου QC στο OFF και μετά πάλι στο ON θα επαναφέρει επίσης το κλειδωμα QC και θα επανενεργοποιήσει τις μετρήσεις ασθενών.

Για να ενεργοποιήσετε τον έλεγχο QC, επιλέξτε **☰** / QC και εισαγάγετε τον κωδικό ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗ (δείτε **Εικόνα 24**).

- *Έλεγχος QC OFF*: Ο έλεγχος QC δεν χρησιμοποιείται.
- *Έλεγχος QC ON*: Ο έλεγχος QC χρησιμοποιείται.
- *Κλειδωμα QC*: Εάν γίνει αυτή η επιλογή, το όργανο θα κλειδωθεί σε περίπτωση που ένα αποτέλεσμα ποιοτικού ελέγχου βρίσκεται εκτός των κρίσιμων ορίων.

Για να ρυθμίσετε ένα νέο δείγμα ποιοτικού ελέγχου, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Επιλέξτε *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → QC. Δώστε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή.

Ρυθμίσεις		ΡΟΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ :: ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ QC	
Δοκιμασία:	CRP		
ID παρτίδας QC:	1526010		Abc
Μονάδες:	mg/l		
Εύρος προειδοποίησης	38	Abc	δε 48 Abc
Κρίσιμο εύρος	34	Abc	δε 52 Abc
Τιμή στόχου	43	Abc	

Ακύρωση      Επόμενο


**Εικόνα 24**

Ιδιότητες παρτίδας qc

2. Επιλέξτε *Νέα παρτίδα*.
3. Επιλέξτε τη δοκιμασία από τον κατάλογο *Δοκιμασίες*.
4. Εισαγάγετε τον *ID παρτίδας QC* (υποχρεωτικό).
5. Επιλέξτε μονάδα μέτρησης από την λίστα των μονάδων μέτρησης (υποχρεωτικό).
6. Ρυθμίστε τα όρια για το *Εύρος προειδοποίησης* (προαιρετικό).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι δεκαδικοί αριθμοί πρέπει να σημειώνονται με τελεία και όχι με κόμμα.

7. Ρυθμίστε τα όρια για το *Κρίσιμο εύρος* (υποχρεωτικό).
8. Ρυθμίστε την *Τιμή στόχος* (υποχρεωτικό).
9. Επιλέξτε *Επόμενο*.
10. Εισαγάγετε την ημερομηνία λήξης (υποχρεωτικό).
11. Αποδεχτείτε, πιέζοντας δύο φορές του *OK*.
12. Επιλέξτε *Προηγούμενο*.
13. Επιλέξτε *Αποθήκευση*.

Η παρτίδα ποιοτικού ελέγχου έχει πλέον οριστεί. Είναι δυνατή η επεξεργασία των παραμέτρων μιας παρτίδας ή η διαγραφή της παρτίδας επιλέγοντας τη γραμμή και κατόπιν την επιλογή Επεξεργασία ή Διαγραφή. Στην έναρξη μιας μέτρησης ποιοτικού ελέγχου, η παρτίδα ποιοτικού ελέγχου μπορεί να επιλεγεί από τον κατάλογο, επιλέγοντας .

## Εκτύπωση

- *Εκτύπωση OFF:* Το όργανο δεν προτείνει εκτύπωση. Υπάρχει όμως η δυνατότητα να δώσετε εκτύπωση του αποτελέσματος επιλέγοντας Εκτύπωση στην Μέτρηση /οθόνη Αποτελέσματος.
- *Εκτύπωση ON:* Αφού σηκώσετε την κυβέτα το

όργανο θα σας ρωτήσει “Να γίνει εκτύπωση του αποτελέσματος?” Αποδοχή εκτύπωσης επιλέγοντας *Ναι*. Ακύρωση εκτύπωσης επιλέγοντας *Όχι*.

- *Εκτύπωση ON + Αυτόματο:* Το όργανο εκτυπώνει κάθε αποτέλεσμα μέτρησης αυτόματα.

## Μεταφορά LIS

- *Μεταφορά LIS OFF:* Το όργανο δεν στέλνει τα αποτελέσματα στο Εργαστηριακό Σύστημα Πληροφοριών.
- *Μεταφορά LIS ON:* Μετά την εκτύπωση, αν είναι ενεργοποιημένη, το όργανο θα ρωτήσει: “Να σταλούν τα αποτελέσματα στο LIS?” Αποδοχή αποστολής επιλέγοντας Αποδοχή. Απόρριψη επιλέγοντας Απόρριψη. Στην κάρτα αποτελεσμάτων, επιλέξτε Σχόλιο για να προσθέσετε ένα σχόλιο στο αποτέλεσμα πριν μεταφέρετε το αποτέλεσμα.
- *Μεταφορά LIS ON + Αυτόματο:* Το όργανο στέλνει το αποτέλεσμα μέτρησης αυτόματα στο LIS.

Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση LIS.

## Αποθήκευση της ροής μετρήσεων και των προσωπικών ρυθμίσεων στα Προφίλ για περαιτέρω χρήση

Οι παραπάνω ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν στα Προφίλ εάν το επιθυμείτε (δείτε περισσότερα Ενότητα "Προφίλ"): Στο κεντρικό μενού της οθόνης επιλέξτε *Προφίλ*. Επιλέξτε *Αποθήκευση σε Προφίλ*, διάλεξε ένα άδειο προφίλ και ονομάστε το ή διαλέξετε ένα προφίλ που θέλετε να τροποποιήσετε, δώστε ένα όνομα προφίλ αν χρειάζεται και επιλέξτε *OK*.

## Ρυθμίσεις Συντήρηση

Οι ειδικές ρυθμίσεις του οργάνου μπορούν να διαμορφωθούν στο μενού Συντήρηση: *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση*.

## Βασικές ρυθμίσεις

Όταν θέλετε να κάνετε μόνιμες αλλαγές ρυθμίσεων, πραγματοποιούνται μέσω των *Βασικών ρυθμίσεων*. Οι βασικές ρυθμίσεις περιέχουν όλες τις ίδιες ρυθμίσεις με τον οδηγό εγκατάστασης.

## Ημερομηνία & ώρα

Η ημερομηνία & ώρα μπορεί να ρυθμιστεί επιλέγοντας *Ημερομηνία & Ώρα*. Για να γίνει αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Επιλέξτε *Αλλαγή* στην σειρά *Ωρα*.
2. Ρυθμίστε την ώρα με τους διακόπτες - βέλη.
3. Επιλέξτε μεταξύ 12-ώρου και 24-ώρου ρολογιού.
4. Αποδοχή με *OK*.
5. Πιέστε *Αλλαγή* στην σειρά *Ημερομηνία*.
6. Ρυθμίστε την ημερομηνία με τους διακόπτες - βέλη.
7. Επιλέξτε την μορφή της ημερομηνίας.
8. Αποδοχή με *OK* και επιβεβαίωση επιλέγοντας *OK* στην επόμενη οθόνη.
9. Επιλέξτε *OK* για να συνεχίσετε.

## Καταγραφή Λάθων

Οι κωδικοί λάθους του οργάνου είναι αποθηκευμένοι στην μνήμη. Οι κωδικοί λάθους μπορούν να κυλίσουν με τα *βελόνια πάνω* και *κάτω* στα δεξιά ή μπορούν να ταξινομηθούν επιλέγοντας *Ωρα* ή *Κω*

**δικός λάθους.** Οι κωδικοί λάθους μπορούν να μεταφερθούν σε αποθηκευτικό χώρο μέσω USB.

1. Επιλέξτε **Μεταφορά σε USB**.
2. Συνδέστε το αποθηκευτικό μέσο USB σε μια USB θύρα. Περιμένετε μέχρι η οθόνη να εμφανίσει **Μεταφορά ολοκληρώθηκε**. Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε με ασφάλεια το αποθηκευτικό μέσο USB.
3. **Επιλέξτε OK** και αφαιρέστε το stick USB.
4. Επιλέξτε **Πίσω** για να επιστρέψετε στο μενού Συντήρηση.

Το κουμπί **Διαγραφή κωδ λάθους** διαγράφει όλους τους λάθους κωδικούς από την μνήμη. Πριν την διαγραφή ένα επιβεβαιωτικό μήνυμα εμφανίζεται.

1. Αποδοχή με **Ναι** ή ακύρωση με **Όχι**.
2. Επιλέξτε **OK** στην οθόνη Διαγραφής κωδικού-λάθους.
3. Επιλέξτε **Πίσω και Ακύρωση** για να επιστρέψετε στο κεντρικό μενού.

### Αυτοέλεγχος οργάνου

Το όργανο εκτελεί λειτουργικούς ελέγχους για να διασφαλίσει την σωστή λειτουργία. Εκτελέστε έναν αυτοέλεγχο επιλέγοντας **OK**. Επιστροφή στην Συντήρηση επιλέγοντας **OK**.

### Αναβάθμιση Λογισμικού

Το λογισμικό QuikRead go Instrument καθορίζει τις λειτουργίες του οργάνου. Το λογισμικό μπορεί να ενημερωθεί για την νεότερη διαθέσιμη έκδοση, εν επιθυμείτε Το νέο λογισμικό παραδίδεται σε μέσο αποθήκευσης USB. Το νέο λογισμικό θα είναι

διαθέσιμο μέσω του ιστοτόπου **softwareupdate.quikread.com** ή είναι δυνατή η παραγγελία του ώστε να παραδοθεί σε μια συσκευή αποθήκευσης USB. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση → Ενημέρωση λογισμικού**.

Εάν το όργανο διαθέτει μονάδα μπαταρίας, αφαιρέστε το πριν αρχίσετε την ενημέρωση. Συνδέστε το μέσο αποθήκευσης USB σε μια θύρα USB. Οι αριθμοί έκδοσης της τρέχουσας και νέας έκδοσης λογισμικού θα εμφανίζονται στην οθόνη. Επιβεβαιώστε την ενημέρωση με την επιλογή **Ναι**. Μετά την ολοκλήρωση της ενημέρωσης του λογισμικού, το ακόλουθο μήνυμα εμφανίζεται: **"Μπορείτε τώρα με ασφάλεια να αφαιρέσετε το μέσο αποθήκευσης USB. Μετά την επανεκκίνηση, η ενημέρωση θα συνεχιστεί και η οθόνη θα είναι μαύρη για περίπου 30 δευτε-**

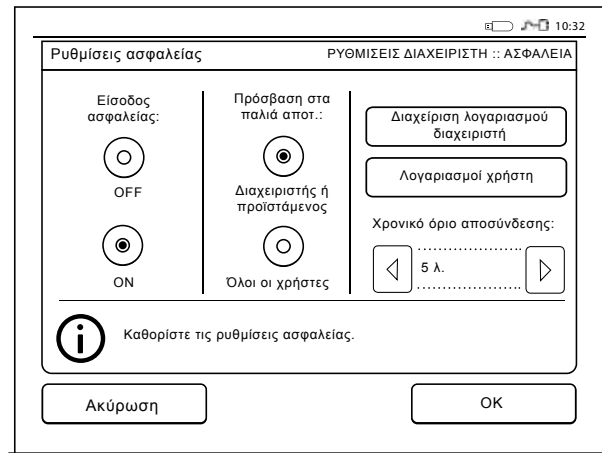
**ρόλεπτα. Μην απενεργοποιήσετε το ρεύμα μέχρι η ενημέρωση να ολοκληρωθεί. Πατήστε OK για να ξεκινήσετε πάλι.**" Πατήστε **OK**. Το ακόλουθο μήνυμα θα εμφανιστεί: **"Ο αναλυτής πρέπει να επανεκκινήσει για την ολοκλήρωση της ενημέρωσης του λογισμικού ε."** Πατήστε **Επανεκκίνηση**. Το QuikRead go Instrument θα επανεκκινήσει και επιστρέφει στο κύριο μενού.

Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε με ασφάλεια το μέσο αποθήκευσης USB.

### Βαθμονόμηση της οθόνης αφής

Η οθόνη αφής μπορεί να βαθμονομηθεί για να βελτιώσει την χρησιμότητα των κουμπιών. Ξεκινήστε την βαθμονόμηση επιλέγοντας **Βαθμονόμηση οθόνης**. Βαθμονομήστε την οθόνη αφής αγγί-

**Εικόνα 25**  
Ρυθμίσεις ασφαλείας





ζοντας καθέ έναν από τους μαύρους κύκλους στην σειρά. Μετά το “Η βαθμονόμηση της οθόνης αφής είναι επιτυχής” επιλέξτε *OK*.

### Πληροφορίες προϊόντος

Η οθόνη *Σχετικά με* το όργανο δείχνει τις λεπτομέρειες που αφορούν ειδικά στο όργανο:

- Σειριακός αριθμός οργάνου
- Αριθμός έκδοσης λογισμικού
- Λεπτομέρειες σύνδεσης LIS

### Αρχεία καταγραφής συντήρησης

Είναι δυνατή η μεταφορά των αρχείων καταγραφής οργάνου και των αρχείων καταγραφής ασφαλείας σε συσκευή αποθήκευσης USB. Για αρχεία καταγραφής ασφαλείας ορίστε το LIS logging *ENERGO-ΠΟΙΗΜΕΝΟ (Ρυθμίσεις διαχειριστή → Λειτουργίες LIS)*, επανεκκινήστε το όργανο και χρησιμοποιήστε το όργανο κανονικά για τον απαιτούμενο χρόνο. Τα αρχεία καταγραφής ασφαλείας μπορούν επίσης να διαγραφούν. Η μεταφορά σε συσκευή αποθήκευσης USB δεν αδειάζει τα αρχεία καταγραφής.

### Ρυθμίσεις διαχειριστή

Οι ρυθμίσεις διαχείρισης (*Ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση → Ρυθμίσεις διαχειριστή*) επιτρέπουν στο προσωπικό διαχείρισης να προσαρμόζει τις ειδικές για το όργανο ρυθμίσεις όσον αφορά τη σύνδεση LIS, την τιμή ώρας GMT, τις Ρυθμίσεις ασφαλείας και τις ρυθμίσεις τροφοδοσίας του QuikRead go Instrument. Η Επαναφορά εργασιακών ρυθμίσεων μπορεί επίσης να ξεκινήσει

από εδώ.

Για την αλλαγή των Ρυθμίσεων διαχειριστή, είναι απαραίτητος ο κάτωθι κωδικός: QRG0SET. Ο κωδικός αυτός χρησιμοποιείται ως βήμα επιβεβαίωσης για να διασφαλιστεί ότι ο χρήστης δεν προστέ- λασε αυτή τη σελίδα εκ παραδρομής.

### GMT

Το GMT είναι ένα παγκόσμιο ρολόι με το οποίο έχει ρυθμιστεί η ώρα του οργάνου. Το GMT δεν είναι ορατό στον χρήστη αλλά είναι ένα εσωτερικό ρολόι του οργάνου.

Για να ρυθμίσετε τη ζώνη GMT χρησιμοποιήστε τους διακόπτες βέλη.

### Εσωτερικό ρολόι

- Ημερομηνία και ώρα έχουν ρυθμιστεί με το GMT στο εργοστάσιο.
- Ημερομηνία και ώρα είναι αποθηκευμένα στην μνήμη από την στιγμή που ξεκινάει η μέρα.
- Όταν η μπαταρία του ρολογιού εξαντληθεί, το ρολόι σταματάει. Όταν αντικατασταθεί η μπαταρία, το ρολόι θα συνεχίσει από εκεί που είχε μείνει. Η ώρα έχει ρυθμιστεί στις ρυθμίσεις του διαχειριστή και απαιτεί έναν κωδικό. Η νέα ώρα που θα ρυθμιστεί δεν πρέπει να είναι πριν από την ώρα που είχε μείνει. Αν δώσετε μια πιο παλιά ώρα θα δημιουργήσετε ένα λανθασμένο μήνυμα.

### Τοπική ώρα

- Προσαρμόστε την ώρα σύμφωνα με την τοπική ώρα (*Ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση: Ημερομηνία & ώρα*).
- Όταν αλλάζετε την μπαταρία του ρολογιού, ρυθμίστε την ώρα και την ημερομηνία. Η ώρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί πάνω από 24 ώρες πριν από την τελευταία αποθήκευση του GMT. Δίνοντας μια πιο παλιά ώρα θα εμφανιστεί ένα μήνυμα λάθους “Η ρύθμιση της ώρας απέτυχε. Η ημερομηνία είναι στο παρελθόν”.

### Ρυθμίσεις ασφαλείας

Όταν οι *ρυθμίσεις ασφαλείας* είναι ενεργοποιημένες, ο χρήστης πρέπει πάντα να συνδέεται στο QuikRead go Instrument με αναγνωριστικό χειριστή και κωδικό πρόσβασης πριν αρχίσει να χρησιμοποιεί το όργανο. Μόνο οι μετρήσεις έκτακτης ανάγκης μπορούν να μετρηθούν με αναγνωριστικό χειριστή, χωρίς κωδικό πρόσβασης. Όλοι οι χρήστες έχουν κάποιο ρόλο και χρειάζονται έναν λογαριασμό χρήστη με αναγνωριστικό χειριστή, πλήρες όνομα και κωδικό πρόσβασης. Οι ρόλοι χρηστών είναι

#### Διαχειριστής:

- μόνο ένα ανά όργανο, ο αναγνωριστικός χειριστής είναι ADMIN. Το αναγνωριστικό δεν είναι τροποποιήσιμο.

#### Επόπτης:

- έχει πρόσβαση σε όλους εκτός από την εκτέλεση επαναφοράς εργασιακών ρυθμίσεων και τη διαγραφή αρχείων καταγραφής ασφαλείας.

### Κανονικός χρήστης:

- μπορεί να ορίσει ειδικές ρυθμίσεις για τον χρήστη.
- Μπορούν να δουν αποτελέσματα χωρίς σύνδεση QC και LIS και προαιρετικά παλιά αποτελέσματα ασθενών.
- μπορεί να προσθέσει νέες παρτίδες QC σε τοπικό επίπεδο όταν κάνει μια μέτρηση ελέγχου ποιότητας. Ο έλεγχος QC πρέπει να είναι ενεργοποιημένος.
- μπορεί να δει το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων και να μεταφέρει το αρχείο καταγραφής σε μια συσκευή αποθήκευσης USB. -αυτά που δεν είναι προσβάσιμα είναι χρωματισμένα γκρι.

Δείτε τον πίνακα σελ. 138 ρόλων και δικαιωμάτων των χρηστών.

Για να χρησιμοποιήσετε τις ρυθμίσεις ασφαλείας, μεταβείτε στις *Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Ρυθμίσεις διαχειριστή* → *Ρυθμίσεις ασφαλείας* (βλέπε **Εικόνα 25**).

- Επιλέξτε *Ασφάλεια σύνδεσης ON*.
- Ορίστε την πρόσβαση σε παλαιά αποτελέσματα.
- Ο κωδικός πρόσβασης διαχειριστή μπορεί να αλλάξει στη Διαχείριση του λογαριασμού διαχειριστή. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης διαχειριστή είναι QRGASET.
- Ορίστε λογαριασμούς χρηστών και εποπτών στους λογαριασμούς χρηστών.
- Ρυθμίστε το χρόνο μετά την αποσύνδεση ενός χρήστη. Αυτό διαφέρει από τις ρυθμίσεις αδρανοποίησης στην επιλογή Εξοικονόμηση ενέργειας. Εάν η επιλογή Πλήρης αναμονή στην επι-

λογή Εξοικονόμηση ενέργειας είναι σε χρήση, ο χρήστης θα αποσυνδεθεί όταν το QuikRead go Instrument θα τεθεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας. Ο χρήστης μπορεί επίσης να αποσυνδεθεί χειροκίνητα.

Σε περίπτωση απώλειας ή ξεχασμένου κωδικού πρόσβασης διαχειριστή, ζητήστε έναν προσωρινό κωδικό πρόσβασης στη διεύθυνση **softwareupdate.quikread.com**. Θα χρειαστείτε έναν σειριακό αριθμό οργάνου για να προχωρήσετε. Ο προσωρινός κωδικός πρόσβασης ισχύει για μία εβδομάδα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά για επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων του οργάνου.

Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση LIS.

### **Ρυθμίσεις LIS**

Οι ρυθμίσεις LIS για μεταφορά δεδομένων μπορούν να ρυθμιστούν από την επιλογή Ρυθμίσεις LIS (*Ρυθμίσεις* → *Ροή μετρήσεων* → *Συντήρηση* → *Ρυθμίσεις διαχειριστή*). Τα δεδομένα μεταφέρονται μέσω σειριακής σύνδεσης ή σύνδεσης LAN. Οι ρυθμίσεις TCP/IP πρέπει να δίνονται εκ των προτέρων για να είναι δυνατή η λειτουργία της σύνδεσης LAN. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση LIS.

### **Δυνατότητες LIS**

Επιλέξτε την απενεργοποίηση (OFF) ή την ενεργοποίηση (ON) των ακόλουθων δυνατοτήτων.

- *Σύνδεση LIS*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, η κυκλοφορία στο LIS θα καταγράφεται.
- *Προσδιορισμός αποτελέσματος ποιοτικού ελέγχου (QC)*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, τα αποτελέσματα ποιοτικού ελέγχου (QC) θα έχουν ειδική αναγνώριση στην επικοινωνία LIS.
- *LIS καθυστέρηση*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, θα υπάρχει μια σύντομη καθυστέρηση μεταξύ των διαδοχικών αποτελεσμάτων που αποστέλλονται στο LIS. Η καθυστέρηση μπορεί να είναι χρήσιμη για την επίλυση ζητημάτων συμμόρφωσης με παλαιότερες συνδέσεις σειριακού τύπου.
- *Επιπλέον ID*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, μπορεί να προστεθεί στο ID ασθενούς και το ID χειριστή ένα τρίτο ID δείγματος, π.χ. ημερομηνία γέννησης ασθενούς ή ID ιατρού.

Το επιπλέον ID μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης με τα όργανα του QuikRead go Instrument που δεν είναι συνδεδεμένα στο LIS.

### **Δυνατότητες POCT1-A2**

Επιλέξτε τα ακόλουθα χαρακτηριστικά OFF ή ON.

- *Είσοδος χειριστή*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, όλοι οι χρήστες πρέπει να συνδέονται πάντα πριν από την έναρξη της χρήσης του QuikRead go Instrument. Οι πληροφορίες χρήστη πρέπει να παρέχονται από τον διακομιστή POCT1-A2.
- *Επαλήθευση ID ασθενούς*. Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, το ID ασθενούς θα ελέγχεται έναντι μιας λίστας ασθενών που έχει ληφθεί, πριν από

την αποστολή αποτελεσμάτων στο LIS.

- **Δεδομένα ασθενών που παρουσιάζονται.** Όταν είναι ρυθμισμένο στο ON, τα δεδομένα ασθενών θα παρουσιάζονται πριν από την έναρξη μιας μέτρησης.
- **Εμφανίζεται το κουμπί έκτακτης ανάγκης.** Όταν είναι εκτός λειτουργίας, η μέτρηση έκτακτης ανάγκης είναι απενεργοποιημένη στην οθόνη σύνδεσης. Η μέτρηση έκτακτης ανάγκης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και QuikRead go Instrument που δεν είναι συνδεδεμένα στο LIS.

### Ρυθμίσεις TCP/IP

Επιλογή του τύπου σύνδεσης LIS που χρησιμοποιείται. Οι σωστές ρυθμίσεις θα πρέπει να ζητηθούν από ένα διαχειριστικό πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για το σύστημα LIS.

### Ρυθμίσεις WLAN

Επιλέξτε τον τύπο σύνδεσης WLAN που χρησιμοποιείται επιλέγοντας *Σάρωση* ή *Μη αυτόματα*. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογέα που παρέχεται από την Aidian. Μπορείτε να εισάγετε τον προσαρμογέα σε οποιαδήποτε ελεύθερη θύρα USB. **Σημείωση:** Χρησιμοποιήστε μόνο την ισχυρότερη διαθέσιμη πολιτική ασφαλείας.

### Κωδικοποίηση χαρακτήρων

Επιλογή του τύπου κωδικοποίησης χαρακτήρων που χρησιμοποιείται για το πρωτόκολλο LIS01-A2.

## Εργοστασιακή επαναφορά

Μπορεί να γίνει επαναφορά του περιβάλλοντος χρήσης στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων διαγράφει όλα τα προφίλ και τα αποτελέσματα και αδειάζει το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων. Σε όργανα όπου είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας, η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων διαγράφει επίσης και τα αρχεία καταγραφής ασφαλείας. Μετά την επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων, όλοι οι λογαριασμοί χρηστών πρέπει να δημιουργηθούν εκ νέου.

### Ρυθμίσεις κατασκευαστή

Αυτή η παράγραφος είναι μόνο για χρήση από τον κατασκευαστή.

## Προφίλ

Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις του χρήστη μπορούν να αποθηκευτούν ως προφίλ για μετέπειτα χρήση. Τέσσερα διαφορετικά προφίλ χρήστη μπορούν να αποθηκευτούν στην μνήμη του οργάνου. Τα προφίλ δεν χρησιμοποιούνται εάν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας.

### Δημιουργώντας ένα προφίλ

Όταν το όργανο έχει ρυθμιστεί για να λειτουργήσει όπως επιθυμείτε οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν ως προφίλ:

1. Επιλέξτε *Αποθήκευση ως προφίλ*.
2. Διαλέξτε ένα (άδειο) προφίλ.
3. Δώστε ένα όνομα στο προφίλ.
4. Επιλέξτε *OK*.

## Εφαρμόζοντας ένα προφίλ

Επιλέξτε *Εφαρμογή ενός προφίλ*. Διαλέξτε το επιθυμητό προφίλ.

## Βασικές ρυθμίσεις

Επιλέγοντας *Βασικές ρυθμίσεις* ρυθμίζετε το όργανο να δουλεύει σύμφωνα με τις βασικές ρυθμίσεις που έχουν ρυθμιστεί από τον Οδηγό εγκατάστασης.

## 4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το QuikRead go Instrument έχει σχεδιαστεί να είναι όσο φιλικό προς τον χρήστη γίνεται χωρίς την ανάγκη για συχνή συντήρηση. Για οποιαδήποτε ανάγκη επιδιόρθωσης, επικοινωνείτε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

### Βαθμονόμηση οργάνου

Το όργανο είναι βαθμονομημένο από το εργοστάσιο. Η σωστή λειτουργία του οργάνου ελέγχεται από την διαδικασία αυτοέλεγχου σε κάθε μέτρηση. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του οργάνου, ένα μήνυμα λάθους εμφανίζεται. Τα στοιχεία της βαθμονόμησης που καθορίζουν την καμπύλη της δοκιμασίας ή την τιμή cut-off για κάθε δοκιμασία είναι κωδικοποιημένα στην ετικέτα της κυβέτας. Η πληροφορία αυτή μεταφέρεται αυτόματα στο όργανο κατά τη διάρκεια κάθε μέτρησης.

### Καθαρισμός οργάνου

Περιοδικά καθαρίζετε το εξωτερικό μέρος του οργάνου χρησιμοποιώντας ένα υγρό ύφασμα που δεν περιέχει χνούδι. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο καθάρισμα της οθόνης. Φροντίζετε να μην πέσει υγρό στις άκρες της οθόνης, στην υποδοχή μέτρησης ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις.

Αν είναι απαραίτητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ελαφρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή διαβρωτικές ουσίες. Η διαρροή δυνητικά μολυσματικού υλικού θα πρέπει να σκουπιστεί αμέσως με απορροφητικό χαρτί και οι μολυ-

σμένες περιοχές να επικαλυφθούν με 70% αιθυλική αλκοόλη, Desicton (Kiilto), 0,5% υποχλωριώδες νάτριο ή μικροβιοκτόνο μαντηλάκι μιας χρήσης Super Sani-Cloth®. Για ασφάλεια, χρησιμοποιήστε γάντια ανθεκτικά στις χημικές ουσίες και ακολουθήστε τις οδηγίες στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας. Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθαρισμό σταγονιδίων και τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται ως μολυσματικό υλικό.

### Αναβάθμιση λογισμικού

Είναι δυνατή η αποστολή νέου λογισμικού στο όργανο μέσω μιας συσκευής αποθήκευσης USB, βλ. σελίδα 121. Ρωτήστε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

### Αλλάζοντας την μπαταρία του ρολογιού

Το όργανο έχει μια μπαταρία που δίνει ρεύμα σε ένα εσωτερικό ρολόι. Αν η μπαταρία του ρολογιού είναι άδεια, μια προειδοποίηση εμφανίζεται στην οθόνη. Η μπαταρία του ρολογιού μπορεί να αντικατασταθεί με μια ίδιου τύπου μπαταρία (τύπος CR 2032 3V).

1. Κλείστε το όργανο (αν είναι ανοικτό).
2. Βγάλτε το καλώδιο της παροχής ρεύματος.
3. Τοποθετήστε το όργανο στο πλάι πάνω σε τραπέζι.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα της μονάδας συσσωρευτή.
5. Αν η μονάδα συσσωρευτή του οργάνου είναι στην θέση της αποσυνδέστε το καλώδιο και αφαιρέστε την μονάδα συσσωρευτή.
6. Βγάλτε την μπαταρία του ρολογιού από την

θέση της.

7. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία ρολογιού (τύπου CR 2032 3V) στη βάση της μπαταρίας με τη θετική πλευρά στραμμένη προς εσάς.
8. Αν στο όργανο χρησιμοποιείτε μια μονάδα συσσωρευτή, συνδέστε το καλώδιο στην μονάδα συσσωρευτή και πιέστε την μονάδα συσσωρευτή στην θέση της και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Κλείστε το κάλυμμα της μονάδας συσσωρευτή.
9. Γυρίστε το όργανο στην σωστή θέση και τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ρεύματος.
10. Ξεκινήστε το όργανο πιέζοντας το διακόπτη Έναρξη.
11. Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα (Ρυθμίσεις → Προσωπικές ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση → Ημερομηνία και Ωρα).

## 5 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Το QuikRead go Instrument εμφανίζει μηνύματα λάθους και καθοδηγεί τον χρήστη σε περίπτωση που ανιχνεύσει βλάβη. Ακολουθείτε τις οδηγίες που εμφανίζονται και δείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών σε αυτό τον εγχειρίδιο και στις οδηγίες χρήσεως της συσκευασίας QuikRead go. Επικοινωνεί-

τε με τον τοπικό προμηθευτή στην περίπτωση που χρειάζεστε βοήθεια ή απαιτείται επιδιόρθωση.

Μήνυμα λάθους / Αντιμετώπιση βλαβών	Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος με το μήνυμα "Παρακαλώ επανεκκινήστε το QuikRead go".	Προσωρινή βλάβη του οργάνου.	Επανεκκίνηση του οργάνου. Αν αυτό το μήνυμα λάθους εμφανίζεται συχνά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος με το μήνυμα "Παρακαλώ επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών".	Μόνιμη βλάβη του οργάνου.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Εμφανίζεται το μήνυμα : "Το επίπεδο συσσωρευτή είναι χαμηλό. Παρακαλώ συνδέστε το με τα κεντρικά καλώδια για να συνεχιστεί η λειτουργία".	Η φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή είναι χαμηλή.	Συνδέστε την μονάδα παροχής ρεύματος στο σύνδεσμο ρεύματος του QuikRead go Instrument.
Εμφανίζεται το μήνυμα: "Η θέση της κυβέτας δεν είναι σωστή. Αφαιρέστε την κυβέτα."	Υπολείμματα από το αλουμινένιο κάλυμμα έχουν ξεχαστεί στο στόμιο της κυβέτας.	Αφαιρέστε την κυβέτα όταν το όργανο την έχει ανασηκώσει. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υπολείμματα έχουν αφαιρεθεί για την επόμενη μέτρηση.
	Το όργανο έχει μηχανική βλάβη.	Ελέγξτε ως παραπάνω. Αν δεν ανταποκρίνεται, επανεκκινήστε το όργανο. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Μήνυμα λάθους / Αντιμετώπιση βλαβών	Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
"Απαγορευμένη μέτρηση."	Το πώμα αντιδραστηρίου λείπει ή η κυβέττα είναι χρησιμοποιημένη.	Ελέγξτε ότι η κυβέττα έχει πώμα αντιδραστηρίου και το εσωτερικό χρωματιστό μέρος του πώματος δεν είναι πιεσμένο προς τα κάτω.
	Η ανάγνωση των στοιχείων παρτίδας από το barcode απέτυχε.	Ξαναπροσπαθήστε. Αν το πρόβλημα επιμένει, ακυρώστε την δοκιμασία.
	Η παρτίδα συσκευασίας έχει λήξει.	Απορρίψτε την ληγμένη συσκευασία. Χρησιμοποιήστε μια καινούργια.
	Η θερμοκρασία της κυβέττας πολύ χαμηλή.	Αφήστε την κυβέττα να φτάσει στην θερμοκρασία δωματίου. Δοκιμάστε ξανά με την ίδια κυβέττα.
	Η θερμοκρασία της κυβέττας είναι πολύ υψηλή.	Αφήστε την κυβέττα να φτάσει στην θερμοκρασία δωματίου. Δοκιμάστε ξανά με την ίδια κυβέττα.
"Άκυρη δοκιμασία."	Τυφλό πολύ υψηλό.	Δοκιμάστε ξανά με την ίδια κυβέττα. Η διαδικασία του τυφλού δεν ολοκληρώθηκε ή το δείγμα περιέχει παρεμβατικές ουσίες. Στην τελευταία περίπτωση, η δοκιμασία δεν μπορεί να ολοκληρωθεί.
	Τυφλό ασταθές.	
	Λάθος στην προσθήκη αντιδραστηρίου.	Εκτελέστε μια νέα δοκιμασία. Υπήρξε κάποιο πρόβλημα στην προσθήκη αντιδραστηρίου. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα είναι καλά κλεισμένο.
	Αποτυχία οργάνου.	Εκτελέστε μια νέα δοκιμασία. Αν το μήνυμα αυτό εμφανίζεται συχνά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Το QuikRead go Instrument δεν ξεκινά.	Η μονάδα παροχής ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένη.	Συνδέστε την μονάδα παροχής ρεύματος και ξαναπροσπαθήστε.
	Το όργανο έχει μια ηλεκτρονική βλάβη.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Μήνυμα λάθους / Αντιμετώπιση βλαβών	Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Το πάνελ αφής της οθόνης δεν λειτουργεί σωστά.	Η βαθμονόμηση της οθόνης δεν είναι σωστή π.χ η ενεργή περιοχή δεν είναι κάτω από το διακόπτη.	Βαθμονομήστε την οθόνη αφής σύμφωνα με την διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Ρυθμίσεις Συντήρησης".
	Το πάνελ αφής δεν ανταποκρίνεται καθόλου.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Οι ήχοι συναγερμού ειδοποίησης του οργάνου δεν ακούγονται.	Η ένταση έχει ρυθμιστεί σε χαμηλό επίπεδο.	Ρυθμίστε την ένταση σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα "Προσωπικές ρυθμίσεις".
	Το ηχητικό σύστημα του οργάνου έχει βλάβη.	Επανεκκινήστε το QuikRead go Instrument. Αν το πρόβλημα συνεχιστεί παρακαλώ επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει.	Ο εκτυπωτής είναι κλειστός ή το καλώδιο του δεν είναι συνδεδεμένο ή έχει βλάβη ή οι ρυθμίσεις δεν είναι σωστές.	Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος και είναι ανοικτός. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις. Αν το πρόβλημα συνεχίζεται ,επανεκκινήστε το όργανο και τον εκτυπωτή και ξαναπροσπαθήστε να εκτυπώσετε από το μενού Αποτελέσματα. Αν το πρόβλημα συνεχίζεται, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Ο αναγνώστης Barcode δεν λειτουργεί.	Ο αναγνώστης barcode δεν είναι συνδεδεμένος ή έχει βλάβη ή οι ρυθμίσεις δεν είναι σωστές.	Βεβαιωθείτε ότι ο αναγνώστης barcode είναι συνδεδεμένος. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις. Αν το πρόβλημα συνεχιστεί επανεκκινήστε το όργανο και ξαναπροσπαθήστε την ανάγνωση του barcode. Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Η μονάδα συσσωρευτή πρέπει να επαναφορτίζεται συχνά.	Η αποθηκευτική ικανότητα της μονάδας συσσωρευτή μειώνεται κατά την διάρκεια ζωής της.	Αντικαταστήστε τον παλιό συσσωρευτή με έναν νέο σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα "Εισάγοντας την μονάδα συσσωρευτή".
Εμφανίζεται προειδοποίηση της μπαταρίας του ρολογιού.	Η εσωτερική μπαταρία του ρολογιού είναι άδεια.	Αντικαταστήστε την μπαταρία ρολογιού σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα "Αλλάζοντας την μπαταρία του ρολογιού".

## 6 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΟΡΓΑΝΟΥ

### Δήλωση συμμόρφωσης

Το QuikRead go Instrument συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/746 για τα in vitro διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μαζί με την κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 για την τροποποίηση του Παραρτήματος II της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ και της οδηγίας 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το QuikRead go Instrument πληροί τις απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών και ατρωσίας που περιγράφονται στο πρότυπο IEC 61326-2-6:2012. Το όργανο πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας FCC A. Το QuikRead go Instrument συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 1907/2006 για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH).

### Τεχνικές προδιαγραφές

Το όργανο έχει έναν από πριν προγραμματισμένο μικροεπεξεργαστή που ελέγχει τα βήματα της δοκιμασίας και την επεξεργασία των στοιχείων. Η ταυτοποίηση δοκιμασίας, η λήξη και η καμπύλη βαθμολόγησης ή η τιμή cut-off περιέχονται στο barcode της κάθε κυβέτας. Από την στιγμή που θα ενεργοποιηθεί από την ετικέτα της κυβέτας, ο μικροεπεξεργαστής ελέγχει και καθοδηγεί όλα τα βήματα της

δοκιμασίας και μετατρέπει τις τιμές απορρόφησης των δειγμάτων σε μονάδες συγκέντρωσης ή οι τιμές cut-off.

### Φωτόμετρο

Το φωτόμετρο QuikRead go Instrument περιέχει μια υποδοχή μέτρησης, τρία LEDs και ανιχνευτές φωτός. Το φωτόμετρο έχει σχεδιαστεί και βαθμονομηθεί για φωτομετρικές και θολοσιμετρικές μετρήσεις.

### Θόνη αφής

Η βασική δομή υποστηρίζεται από θόνη αφής εύκολης στη χρήση. Εφαρμόζεται με τη χρήση διακοπών αφής που εμφανίζονται στην θόνη. Παρέχει επίσης στο χρήστη τα μηνύματα και τις υπαγορεύσεις για την εκτέλεση κάθε βήματος δοκιμασίας και δίνει τα αποτελέσματα της δοκιμασίας και τα μηνύματα λάθους.

- 4-ανθεκτικά καλώδια
- Μέγεθος θόνης: 116.16 x 87.12 mm
- Pixels: 640 x 480

### Διαστάσεις & απαιτήσεις παροχής ρεύματος

- Βάρος: 1.7 kg χωρίς το καλώδιο παροχής ρεύματος
- Διαστάσεις: 27 x 15.5 x 14.5 cm
- Απαιτήσεις ισχύος

Τάση: 100–240 V AC

Συχνότητα: 50–60 Hz

Κατανάλωση ενέργειας: Μέγιστο 26 W

### Λογισμικό οργάνου

Το νέο λογισμικό μπορεί να φορτωθεί με μονάδα μνήμης USB. Ρωτήστε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

### Ταυτοποίηση οργάνου

Κάθε QuikRead go Instrument έχει έναν μοναδικό σειριακό αριθμό που βρίσκεται στην ετικέτα στην κάτω πλευρά του οργάνου.

### Μνήμη

Το QuikRead go Instrument έχει μια εσωτερική μνήμη για αποθήκευση αποτελεσμάτων. Δείτε παράγραφο Αποτελέσματα.

### Καλώδιο παροχής ρεύματος

Το όργανο ενεργοποιείται με το καλώδιο παροχής ρεύματος που παρέχεται με το όργανο. Επιπρόσθετα με το καλώδιο παροχής ρεύματος, το όργανο μπορεί να χρησιμοποιήσει μια μονάδα συσσωρευτή σαν πηγή ενέργειας. Ένας εσωτερικός διακόπτης μέσα στο καλώδιο σύνδεσης θα αλλάξει αυτόματα από την χρήση με συσσωρευτή σε χρήση με ηλεκτρισμό. Για οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας συσσωρευτή, δείτε το κεφάλαιο Εισάγοντας την μονάδα συσσωρευτή.



## Σύνδεση LIS

Η σύνδεση μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας:

- Υποδοχή RJ-45 ως σειριακή θύρα με ειδικό καλώδιο. Στο δικτυακό τόπο [quikread.com](http://quikread.com), μπορείτε να βρείτε τις προδιαγραφές για τα σύρματα καλωδίωσης.
- Υποδοχή RJ-45 και υποστηριζόμενη σύνδεση Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-TX. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο Cat 5 / Cat 5e UTP (αθωράκιστο συνεστραμμένο ζεύγος).
- Σύνδεση WLAN. Χρειάζεται εξωτερικό "στικάκι" USB WLAN.
- Η τεχνολογία Power over Ethernet (PoE) δεν υποστηρίζεται.
- Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες.

## Σύνδεση USB

Το όργανο έχει τρεις υποδοχές τύπου-A USB. Αυτές οι υποδοχές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εκτυπωτή, για τον αναγνώστη barcode και για τη μονάδα μνήμης. Το όργανο μπορεί να συνδεθεί ως εικονική θύρα com σε έναν υπολογιστή ή σε ένα κομπιούτερ μέσω ενός συνδέσμου USB τύπου-B.

## Εξυπηρέτηση

Το όργανο QuikRead έχει σχεδιαστεί για να μην χρειάζεται συχνή συντήρηση με τις ενσωματωμένες λειτουργίες ελέγχου. Σε περίπτωση βλάβης του οργάνου ή ανάγκης επιδιόρθωσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο. Προτού στείλετε το

όργανο για έλεγχο, διαγράψτε όλα τα αποτελέσματα του ασθενούς από το ιστορικό αποτελεσμάτων και καθαρίστε το εξωτερικό του οργάνου. Δείτε την ενότητα "Καθαρισμός οργάνου" για λεπτομερείς οδηγίες.

## Εγγύηση

Η εγγύηση του κατασκευαστή για το όργανο QuikRead go Instrument καλύπτει ατέλειες υλικών ή κατασκευής για μια περίοδο δύο χρόνων από την ημερομηνία αγοράς. Για να είναι έγκυρη η εγγύηση, η σφραγίδα εγγύησης (βλ. **Εικόνα 3**) πρέπει να είναι ανέγγιχη. Ο κατασκευαστής συμφωνεί να επισκευάζει ή να αντικαθιστά το όργανο αν δεν λειτουργεί εξαιτίας αποτυχίας κάποιου εσωτερικού κομματιού του οργάνου. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση που παραβαίνουν τις οδηγίες. Η εγγύηση ισχύει για δύο χρόνια. Ο κατασκευαστής δεν έχει καμία υποχρέωση να αλλάξει ή να αναβαθμίσει το όργανο από την στιγμή που έχει κατασκευαστεί, εκτός αν εξακριβωθεί κατασκευαστικό λάθος. Στην περίπτωση βλάβης του οργάνου, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή την Aidian.

## Διάθεση

Το QuikRead go Instrument είναι μια ηλεκτρονική συσκευή χαμηλής τάσης. Ένα χρησιμοποιημένο QuikRead go Instrument πρέπει να αντιμετωπίζεται ως δυνητικά βιοεπικίνδυνο απόβλητο.

Το όργανο θα πρέπει να διατίθεται ως ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ)

εάν η τοπική και η εθνική νομοθεσία δεν απαιτούν τη συλλογή και διάθεση του οργάνου ως δυνητικά μολυσματικών κλινικών αποβλήτων.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη οργάνων στην ιστοσελίδα μας [quikread.com](http://quikread.com).

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα υλικά. Ο συσσωρευτής πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες συλλογής συσσωρευτών βάσει της οδηγίας 2006/66/ΕΚ.

## Ιστορικό αναθεωρήσεων

Μπορείτε να βρείτε το ιστορικό αναθεωρήσεων από τη διεύθυνση [aidian.eu](http://aidian.eu).

## Επίπεδα και δικαιώματα των χρηστών του QuikRead go Instrument όταν είναι ενεργοποιημένη η Είσοδος ασφαλείας

Ενέργεια	Κανονικός χρήστης	Προϊστάμενος	Διαχειριστής
Μέτρηση ασθενούς	x	x	x
Μέτρηση QC	x	x	x
Προβολή όλων των αποτελεσμάτων ποιοτικού ελέγχου (QC)	x	x	x
Προσθήκη νέας παρτίδας QC	x	x	x
Προβολή παλιών αποτελεσμάτων ασθενούς	- / x*	x	x
Προβολή αποτελεσμάτων με LIS εκτός σύνδεσης	x	x	x
Μεταφορά παλιών αποτελεσμάτων σε USB	-	x	x
Προσωπικές ρυθμίσεις (Γλώσσα, Εξοικονόμηση ενέργειας)	-	x	x
Προσωπικές ρυθμίσεις (Φωτεινότητα οθόνης, Ένταση ήχου)	x	x	x
Ροή μετρήσεων	-	x	x
Παράμετροι δοκιμασίας	-	x	x
Παράμετροι QC	-	x	x
Συντήρηση (Αρχείο καταγραφής σφαλμάτων, Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος, Σχετικά)	x	x	x
Συντήρηση (Βασικές ρυθμίσεις, Ημερομηνία & ώρα, Ενημέρωση λογισμικού, Βαθμονόμηση οθόνης αφής, Αρχεία καταγραφής συντήρησης: μεταφορά)	-	x	x
Αρχεία καταγραφής συντήρησης: Διαγραφή των αρχείων καταγραφής ασφαλείας	-	-	x
Ρυθμίσεις διαχειριστή (όλες εκτός της επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων)	-	x	x
Ρυθμίσεις διαχειριστή (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)	-	-	x
Αλλαγή προσωπικού κωδικού πρόσβασης	x	x	x
Δημιουργία / Επεξεργασία / Αφαίρεση Χρήστη	-	x	x
Δημιουργία νέου Προϊσταμένου	-	x	x

\*Ανάλογα με τις ρυθμίσεις στις Ρυθμίσεις → Ροή μετρήσεων → Συντήρηση → Ρυθμίσεις διαχειριστή → Ρυθμίσεις ασφαλείας.



# QuikRead go<sup>®</sup>

QuikRead go<sup>®</sup> is a registered trademark of Aidian Oy.



## AIDIAN

Aidian Oy  
Koivu-Mankkaan tie 6 B, FI-02200 Espoo, Finland  
P.O. Box 83, FI-02101 Espoo, Finland  
+358 10 309 3000, [aidian.eu](http://aidian.eu), [quikread.com](http://quikread.com)



CH REP

Qarad Suisse S.A.  
World Trade Center  
Avenue Gratta-Paille 2  
1018 Lausanne  
Switzerland

10/2023